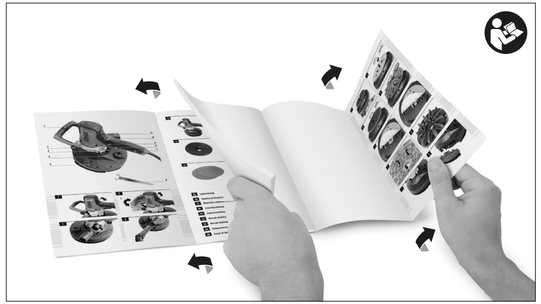


J.C.SCHWARZ

DE	Ausklappseiten beachten!
FR	Observer les pages à déplier !
IT	Badare alle pagine pieghevoli!
NL	Let op de uitvouwpagina's!
SV	Observera utviksbladen!
CZ	Viz rozkládací stránky!
SK	Všimnite si rozkladacie stránky!
RO	Atenție la pagina pliată!
GB	Observe the foldout pages!

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

JTS180_2023/12_V1.2

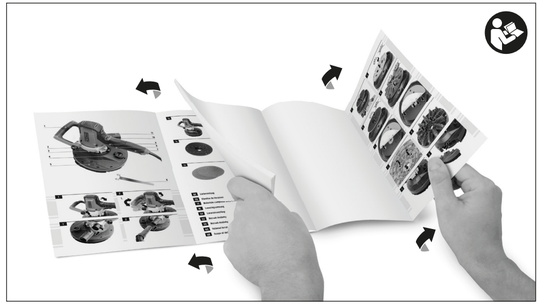
CE

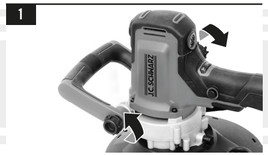
J.C.SCHWARZ

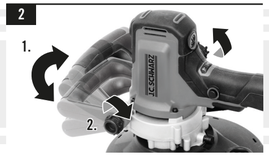
JTS 180

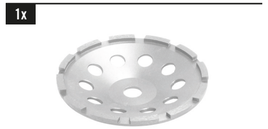
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	Wandbearbeitungssystem 1300 W
FR	Traduction de la notice originale	Système de traitement de murs 1300 W
IT	Traduzione delle istruzioni originali	Sistema di lavorazione per pareti 1300 W
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Wandverwerkingssysteem 1300 W
SV	Översättning av originalbruksanvisning	Väggbearbetningssystem 1300 W
CZ	Překlad originálního návodu k použití	Systém úpravy stěn 1300 W
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Systém na úpravu stien 1300 W
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Sistem de prelucrare a pereților 1300 W
GB	Original Instructions	Wall processing system 1300 W

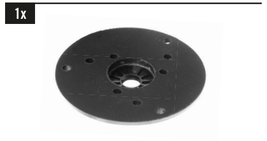
DE	Seite 1	Ausklappseiten beachten!
FR	Page 13	Observer les pages à déplier !
IT	Pagina 25	Badare alle pagine pieghevoli!
NL	Pagina 37	Let op de uitvouwpagina's!
SV	Sid 49	Observera utviksbladen!
CZ	Strana 61	Viz rozkládací stránky!
SK	Strana 73	Všimnite si rozkladacie stránky!
RO	Pagina 85	Atenție la pagina pliată!
GB	Page 97	Observe the foldout pages!











DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

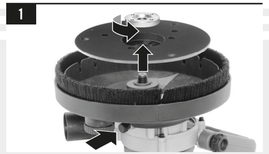
SV Leveransomfång

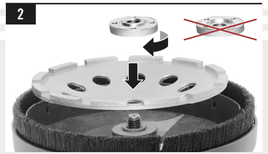
CZ Rozsah dodávky

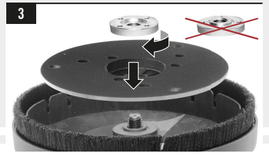
SK Rozsah dodávky

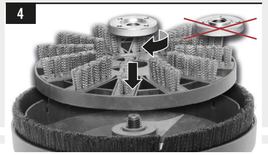
RO Volumul livrat

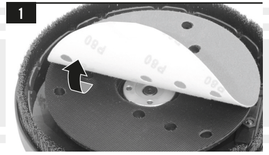
GB Scope of delivery

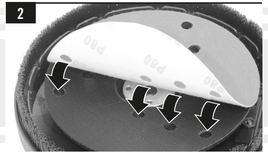


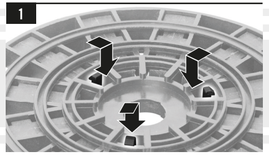


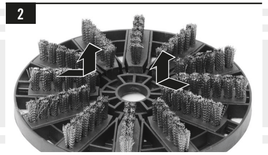












Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Werkzeug Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

1x Wandbearbeitungssystem
1x Frässcheibe
1x Schleifscheibe
1x Bürstenscheibe
1x Schraubenschlüssel
1x Schlauchanschluss
1x Werkzeugkoffer

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	1
Sicherheitshinweise	2
Staubabsaugsystem	7
Geräusch und Vibration	7
Produktübersicht	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Vorbereitung	10
Technische Daten	10
Verwendung des Werkzeugs	10
Pflege und Wartung	11
Transport und Lagerung	11
Ersatzteile	12
Entsorgung	12
Konformitätserklärung	12

Zeichenerklärung

Gefahr! Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen. Bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.

Warnung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.

Vorsicht! Schutzbrille tragen. Beim Arbeiten können Funken oder umherfliegende Splitter, Späne und Stäube die Augen verletzen.

Vorsicht! Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.

Vorsicht! Staubmaske tragen. Beim Bearbeiten von Holz und anderen Materialien kann schädlicher Staub entstehen. Kein asbesthaltiges Material bearbeiten!

Schutzklasse II, doppelte oder verstärkte Isolierung

Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGEN

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 SICHERHEIT VON PERSONEN

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/**

oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 SERVICE

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

GEMEINSAME SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN , SANDPAPIERSCHLEIFEN UND ARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTEN:

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer und Drahtbürste. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Polieren und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht

vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke

Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN:

a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.**

c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.

d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.**

Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SANDPAPIERSCHLEIFEN:

a) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

b) **Das Werkzeug nur zum Trockenschleifen verwenden.** Das Eindringen von Wasser in das Werkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.

c) **Darauf achten, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entflammbare Materialien aus dem Arbeitsbereich entfernen.** Beim Schleifen von metallischen Werkstoffen kommt es zu Funkenbildung.

d) **Achtung, Brandgefahr! Ein Überhitzen sowohl des Werkstücks als auch des Schleifers verhindern.** Unter ungünstigen Umständen, z. B. wenn es beim Schleifen von Metall zu Funkenbildung kommt, können sich der Schleifstaub im Staubsack, im Mikrofilter oder im Papiersack (oder im Filterbeutel oder Filter des Staubsaugers) von selbst entzünden. Die Gefahr ist besonders hoch, wenn der Schleifstaub mit Rückständen von Lacken, Polyurethan oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist, und wenn der Schleifstaub nach längeren Arbeitseinsätzen erhitzt ist.

e) **Das Werkzeug beim Arbeiten immer mit beiden Händen sicher halten, und auf einen sicheren Stand achten.** Das Elektrowerkzeug lässt sich mit beiden Händen sicherer führen.

f) **Den beim Schleifen entstehenden schädlichen/giftigen Staub nicht berühren und/oder einatmen. Alle Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, müssen geeignete Schutzausrüstung zum Schutz gegen schädliche/giftige Stäube tragen.** Die Staubabsaugvorrichtung verwenden, und für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereiches sorgen.

g) **Sicherstellen, dass vor dem Schleifen alle Fremdgegenstände wie Nägel und Schrauben aus der Trockenbauwand entfernt wurden.**

h) **Keinen Druck auf den Schleifer ausüben; das Werkzeug bei angemessener Geschwindigkeit einfach seine Arbeit machen lassen.** Wenn zu starker Druck ausgeübt wird und der Motor abgedrosselt wird, wird das Werkzeug überlastet, was zu uneffizientem Schleifen führt und den Schleifermotor beschädigen kann.

i) **Verschlissenes, gerissenes oder stark zugesetztes Schleifpapier nicht weiter verwenden.**

j) **Das sich bewegende Schleifblatt nicht berühren.**

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BÜRSTARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTE:

a) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.

b) **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

RESTRISIKEN

Selbst wenn dieses Produkt unter Beachtung aller Sicherheitsanforderungen betrieben wird, verbleiben potenzielle Gefahren von Personen- und Sachschäden. Die nachstehenden konstruktionsbedingten Gefahren können auftreten:

1. Personen- und Sachschäden aufgrund defekter Einsatzwerkzeuge.
2. Gefahr von Personen- oder Sachschäden durch umherfliegende Teile.

Staubabsaugsystem

Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
Zur Vorbeugung von Körperverletzungen einen geeigneten Staubsauger an den Staubschlauch anschließen. Der Staubschlauch kann an ein Drehanschluss oder ein Verbindungsstück der Größe 35 mm angeschlossen werden.

Geräusch und Vibration

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 60745) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Warnung! Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

Produktübersicht

1 Zusatzhandgriff
2 Fixierschraube für Zusatzhandgriff
3 Spindelarretierung
4 Zuluftventil
5 Abnehmbare Schutzblende
6 Schraubenschlüssel
7 Hauptgriff
8 Ein-/Ausschalter
9 Arretierungstaste
10 Geschwindigkeitsregler
11 Schlauchanschluss

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Werkzeug ist zum Trockenschleifen von Trockenbauwänden, Decken und Wänden, zum Fräsen von Beton sowie zum Entfernen von Farbresten, Klebstoffen und losen Putzschichten vorgesehen. Das Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder zum Entfernen von Material bestimmt, welches toxische Stoffe wie z.B. Asbest oder Blei enthält.
Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Werkzeugs wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Vorbereiten des Werkzeugs

Warnung! Vor Inbetriebnahme-, Demontage-, Wechsel- und Wartungsarbeiten immer Werkzeug ausschalten und Netzstecker ziehen.

1 ZUSATZHANDGRIFF

Die zwei Fixierschrauben 2 am Zusatzhandgriff 1 gegen den Uhrzeigersinn lockern.

2 WERKZEUG ZUSAMMENKLAPPEN

Den Zusatzhandgriff 1 auf den gewünschten Winkel einstellen und die beiden Fixierschrauben 2 im Uhrzeigersinn wieder festschrauben.

1 STAUBABSAUGSYSTEM

Den Schlauchanschluss 11 wie abgebildet auf den Abluftstutzen schieben und gegen den Uhrzeigersinn festdrehen.

2

Den Schlauch eines geeigneten Staubabsaugsystems an den Schlauchanschluss 11 anschließen.

Warnung! Das Werkzeug niemals ohne Staubabsaugsystem verwenden.

1 **SCHEIBENWECHSEL**

Die Spindelarretierung **3** drücken und die Scheibe drehen, bis sie einrastet. Den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** gegen den Uhrzeigersinn lösen.

Warnung! Die Spindelarretierung nur bei völligem Stillstand des Werkzeugs drücken.

2 **FRÄSSCHEIBE**

Die Frässcheibe auf die Achse stecken. Den Flansch so aufstecken, dass sein kleiner innerer Ring sichtbar bleibt. Die Spindelarretierung **3** drücken und den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** fest anziehen.

3 **SCHLEIFSCHEIBE**

Die Schleifscheibe ohne Papier auf die Achse stecken. Den Flansch so aufstecken, dass sein kleiner innerer Ring zur Scheibe zeigt. Die Spindelarretierung **3** drücken und den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** fest anziehen.

4 **BÜRSTENSCHEIBE**

Die Bürstenscheibe ohne Papier auf die Achse stecken. Den Flansch so aufstecken, dass sein kleiner innerer Ring zur Scheibe zeigt. Die Spindelarretierung **3** drücken und den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** fest anziehen.

1 **SCHLEIFPAPIER WECHSELN**

Zum Wechseln das alte Schleifpapier vorsichtig abziehen.

Für unterschiedliche Werkstoffe nicht dasselbe Schleifpapier verwenden.

2

Die Löcher im Schleifpapier auf die Löcher in der Schleifscheibe ausrichten und das Schleifpapier überall andrücken.

1 **BÜRSTENWECHSEL**

Die Bürstenscheibe umdrehen. Die drei Nasen der Sicherungsscheibe zur Scheibenmitte drücken und die Verschlussscheibe nach unten herausdrücken.

2

Die Bürsten zur Scheibenmitte schieben und herausheben. Danach die Sicherungsscheibe wieder einrasten.

Warnung! Die Bürstenscheibe nur verwenden, wenn alle Bürsten und die Sicherungsscheibe eingesetzt sind.

1 **ARBEIT IN ECKEN**

Für die Arbeit in Ecken: Die Schraube aus der abnehmbaren Schutzblende **5** herausschrauben.

Warnung! Solange nicht in Ecken gearbeitet wird, muss die Schutzblende montiert sein.

2

Die Schutzblende **5** schräg nach oben außen ziehen, um sie zu entfernen. Die Schutzblende nach der Arbeit wieder mit ihrer Schraube am Werkzeug befestigen.

Vorbereitung

Die Geschwindigkeit (MIN bis 6) mit dem Geschwindigkeitsregler **10** anpassen. Die Scheibe und Geschwindigkeits-Stufe abhängig vom Einsatzzweck wählen:

Holz schleifen
Schleifscheibe, Stufe 4-5
Spachtel/Putz glätten
Schleifscheibe, Stufe 4-5
Tapeten entfernen
Schleifscheibe, Bürstenscheibe, Stufe 3-5
Putz entfernen
Schleifscheibe, Bürstenscheibe, Stufe 4-5
Klebereste entfernen
Schleifscheibe, Bürstenscheibe, Frässcheibe, Stufe 4-6
Beton fräsen
Frässcheibe, Stufe 6

Die richtige Körnung abhängig vom Einsatzzweck auswählen.

EINSATZZWECK	KÖRNUNG
Grobschliff	40 - 60
Zwischenschliff	80 - 120
Feinschliff	180 - 240

Verwendung des Werkzeugs

Warnung! Das Werkzeug erst dann einschalten, wenn die Scheibe vollflächig auf dem Werkstück aufliegt und das Werkzeug an ein geeignetes Staubabsaugsystem angeschlossen ist.

1. Das Staubabsaugsystem einschalten.
2. Das Werkzeug so auf die Wand aufsetzen, dass die Scheibe vollflächig aufliegt.
3. Das Zuluftventil **4** öffnen, falls sich das Werkzeug am Untergrund festsaugt.
4. Zum Anschalten den Ein-/Ausschalter **8** drücken. Zum Festestellen ggfs. gleichzeitig die Arretierungstaste **9** drücken.
5. Das Werkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen festhalten.
6. Das Werkzeug langsam und in parallelen Linien, Kreisen oder mit Querbewegungen und hintereinander folgenden Durchläufen über die Oberfläche bewegen.
7. Wenn das Werkzeug in Position Ein arretiert ist, zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter **8** drücken und loslassen. Sonst den Ein-/Ausschalter **8** einfach loslassen.
8. Nach Arbeitsende und vor Arbeitspausen den Netzstecker ziehen.

Technische Daten

Nennspannung	230–240 V~ / 50 Hz
Nennleistung	1300 W
Leerlaufdrehzahl (n_0)	800 - 1750/min
Schleiffläche	Ø 180 mm
Spindelgewinde	M14
Schutzklasse	⧈ / II
Gewicht	3,6 kg
Schalldruckpegel (L_{pA})	94,6 dB(A) / Messunsicherheit K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	105,6 dB(A) / Messunsicherheit K = 3 dB(A)
Max. Schwingungsemission (a_h)	5,159 m/s² / Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

Pflege und Wartung

Warnung! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- Das Werkzeug immer sauber und trocken halten und vor Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen während der Reinigung eine Schutzbrille tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Die Lüftungsgitter am Motor und am Ein-/Ausschalter auf Staub oder Fremdkörper kontrollieren. Staubansammlungen mit einer weichen Bürste entfernen.
- Das Werkzeuggehäuse bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Bei starker Funkenbildung bei Ihrem HORNBACH-Markt die Kohlebürsten tauschen lassen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gewechselt werden.

Gefahr! Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Transport und Lagerung

Vor Transport und Lagerung:
- Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist

Lagern Sie das Gerät und sein Zubehör
- zusammen mit dieser Bedienunganleitung
- an einem trockenen und frostfreien Ort
- unzugänglich für Kinder

Ersatzteile

Gefahr! Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Warnung! Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:
service@hornbach.com

Entsorgung

Das Symbol **"durchgestrichene Mülltonne"** erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Konformitätserklärung

Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

J.C. SCHWARZ

Wandbearbeitungssystem JTS 180

hergestellt für:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 17.07..2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Merci !

Nous sommes convaincus que cet outil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.
Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

Étendue des fournitures

1x Système de traitement de murs
1x Disque de meulage
1x Disque de ponçage
1x Disque de brossage
1x Tendeur
1x Raccord de tuyau
1x Mallette de transport

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBACH.

Table des matières

Étendue des fournitures	13
Symboles	13
Consignes de sécurité	14
Système de récupération de la poussière	19
Bruits et vibrations	19
Vue d'ensemble du produit	20
Préparation de l'outil	20
Utilisation conforme	20
Préparation	22
Caractéristiques techniques	22
Entretien et maintenance	23
Transport et entreposage	23
Pièces de rechange	24
Élimination	24
Déclaration de conformité	24

Symboles

Danger ! Lire le manuel d'emploi pour réduire les risques de blessures. Le conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Avertissement ! Risques d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.

Prudence ! Porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux. Des étincelles, projections ou poussières peuvent occasionner des lésions oculaires.

Prudence ! Porter une protection auditive pour protéger les oreilles.

Prudence ! Porter un masque anti-poussières. Le travail du bois ou d'autres matériaux peut produire les poussières nocives. Ne pas usiner des matériaux contenant de l'amiante !

Indice de protection II, double isolation ou isolation renforcée

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des avertissements de sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-dessous peut conduire à une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne les outils alimentés sur secteur (filaires) ou les outils alimentés par batterie (sans fil).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.

c) **Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises secteur. Ne jamais modifier les fiches, de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de connecteurs adaptateurs sur les outils électriques (avec conducteur de terre).** Des fiches non modifiées et des prises secteur adaptées permettent de minimiser les risques de choc électrique.

b) **Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées ou mises à la terre telles que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps est en contact avec la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas abîmer le câble d'alimentation. Ne jamais se servir du câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques de choc électrique.

f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, le brancher à une installation pourvue d'un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel diminue les risques de choc électrique.

3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

a) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, rester attentif, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des protections oculaires.** Les équipements de protection tels que le masque à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.

c) **Éviter tout démarrage imprévu. S'assurer que l'interrupteur est positionné sur arrêt avant de raccorder l'appareil à une source électrique et/ou à un bloc de batterie, de soulever ou de transporter l'outil.** Le fait

de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est positionné sur marche favorise les accidents.

d) **Retirer les clés ou dispositifs de réglage avant de mettre en service l'outil électrique.** Une clé ou un dispositif de réglage fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

e) Éviter les situations d'équilibre précaire. **Conserver à tout moment une posture et un équilibre stables.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g) **Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'un système d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

h) **La familiarisation acquise par l'utilisation fréquente des outils ne doit pas pousser à la complaisance et à la négligence des principes de sécurité de l'outil.** Un acte de négligence peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'usage.** Un outil électrique approprié sera mieux adapté et plus sûr pour effectuer la tâche à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en ou hors service.** Tout outil électrique qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher le cas échéant la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer le bloc batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou entreposage de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou la présente notice de s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.

e) **Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifier le bon alignement, l'absence de blocage des éléments mobiles, de ruptures de pièces et de tout autre état pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de détérioration, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les bords sont aiguisés bloquent moins fréquemment et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

h) **Garder les poignées et les surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Ne pas laisser des poignées et des surfaces de saisie glissantes pour une manipulation en toute sécurité et un contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

5 SAV

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur agréé qui n'utilisera que des pièces détachées identiques.** Cela permet de conserver la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMMUNES POUR LE MEULAGE, LE PONÇAGE ET LE PASSAGE À LA BROSSE MÉTALLIQUE :

a) **Cet outil électrique est conçu pour le meulage, le ponçage et le passage à la brosse métallique. Lire l'ensemble des avertissements de sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-dessous peut conduire à une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.

b) **La réalisation de travaux tels que le polissage ou le tronçonnage à l'aide de cet outil électrique n'est pas recommandée.** Les travaux pour lesquels l'outil électrique n'est pas conçu peuvent engendrer un danger et causer des blessures corporelles.

c) **Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux spécialement conçus et recommandés par le fabricant d'outils.** Étant donné que l'accessoire peut être fixé sur l'outil électrique, il ne garantit pas un fonctionnement sûr

d) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale inscrite sur l'outil électrique.** Les forets dépassant leur vitesse de régime peuvent rompre et voler en éclats.

e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se situer dans les spécifications de la capacité de l'outil électrique.** Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés, ni commandés comme il se doit.

f) **Le montage fileté d'accessoires doit correspondre au filetage de la broche Dans le cas des accessoires montés avec bride, l'âme de l'arbre de l'accessoire doit correspondre au diamètre de montage de la bride.** Des accessoires ayant des âmes d'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique se déséquilibreront et vibreront excessivement, pouvant causer une perte de contrôle.

g) **Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, contrôler la présence d'éclats et de fissures sur les accessoires tels que les meules. Si un outil électrique ou un accessoire tombe, contrôler la présence de dommages ou installer un accessoire intact. Après avoir contrôlé et installé un accessoire, se tenir soi-même et les personnes qui passent, à l'écart du niveau de l'accessoire tournant et faire fonctionner l'outil électrique à vitesse à vide maximale pendant une minute.** Les accessoires endommagés se disloqueront généralement pendant cette période d'essai.

h) **Utiliser des équipements de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un masque de protection, des lunettes de protection. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier empêchant les petits fragments abrasifs ou les fragments des pièces à usiner.** La protection oculaire doit permettre de stopper les débris projetés générés par différents travaux. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit permettre de filtrer les particules générées par le travail. Une exposition prolongée à des bruits d'intensité élevée peut causer une perte de l'ouïe.

i) **Conserver une distance de sécurité entre les personnes qui passent et la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments des pièces à usiner ou d'un accessoire rompu peuvent voler et causer des blessures au-delà de la zone de travail directe.

j) **Maintenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsqu'est effectuée une opération où l'accessoire coupant peut entrer en contact avec le câblage dissimulé ou son propre câble.** Des accessoires coupants en contact avec un câble sous tension peuvent mettre sous tension des pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer une électrisation de l'utilisateur.

k) **Placer le câble à l'écart de l'accessoire cisaillant.** En cas de perte de contrôle, le câble peut être coupé ou accroché et la main ou le bras peut être happé à l'intérieur de l'accessoire cisaillant.

l) **Ne jamais abaisser l'outil électrique avant que l'accessoire soit parvenu à un arrêt total.** L'accessoire cisaillant peut accrocher

la surface et tirer l'outil électrique hors du contrôle.

m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Tout contact accidentel avec l'accessoire cisaillant peut déchirer les vêtements, tirant l'accessoire à l'intérieur du corps.

n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur entraînera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive du métal poudré peut engendrer des risques électriques.

o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles risqueraient d'enflammer ces matériaux.

p) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut engendrer une électrocution ou un choc.

RETOUR DE MANIVELLE ET AVERTISSEMENTS CORRESPONDANTS :

Le retour de manivelle est une réaction soudaine survenant sur un disque rotatif pincé ou accroché ou encore tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage entraîne un calage rapide de l'accessoire tournant qui, à son tour, conduit à une dérivation de l'outil électrique incontrôlé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au moment du coincement.

Si, par exemple, une meule est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord du disque qui pénètre dans le point de pincement peut creuser dans la surface du matériau, causant une sortie du disque ou un contrecoup. Le disque peut soit sauter vers l'utilisateur ou s'éloigner de celui-ci, en fonction de la direction du mouvement de la roue au point de coincement. Les meules peuvent également rompre dans ces conditions.

Le retour de manivelle est la conséquence d'un mauvais usage de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de service incorrectes et peut être évité en prenant des précautions suffisantes, tel qu'il est indiqué ci-dessous.

a) **Maintenir une prise ferme sur l'outil électrique et placer le corps et les bras de sorte à pouvoir résister aux forces du retour de manivelle. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, si elle est prévue, pour un contrôle maximum sur le retour de manivelle ou la réaction de torsion pendant le démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les réactions de torsion ou les forces du retour de manivelle si des précautions suffisantes sont prises.

b) **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire tournant.** L'accessoire peut faire un retour de manivelle sur la main.

c) **Ne pas placer le corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera si un retour de manivelle se produit.** Le retour de manivelle propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au moment de l'accrochage.

d) **Prendre des précautions spéciales lors du travail de coins, d'angles vifs etc. Éviter le rebondissement et l'accrochage de l'accessoire.** Les coins, les angles vifs ou le rebondissement ont tendance à ébarber l'accessoire tournant et causer une perte de contrôle et un contrecoup.

e) **Ne pas fixer une lame de sculpture de tronçonneuse, ni une lame de scie dentée.** De telles lames créent un contre-coup fréquent et une perte de contrôle.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE :

a) **Utiliser uniquement des types de disques qui sont recommandés pour l'outil électrique et la protection spécifique conçue pour le disque choisi.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégés en conséquence et ne sont pas sûrs.

b) **La surface de meulage des meules à moyeu déporté doit être montée sous le plan du bord de protection.** Une meule montée de façon incorrecte qui est projetée à travers le plan du bord de protection ne peut pas être protégée de façon appropriée.

b) **La protection doit être fixée en toute sécurité sur l'outil électrique et positionnée pour une sécurité maximale, l'étendue mi-**

nimum du disque est, par conséquence, exposée vers l'utilisateur. La protection aide à protéger l'utilisateur des fragments de disques rompus, de tout contact accidentel avec le disque et les étincelles pouvant enflammer les vêtements.

d) **Les disques doivent être utilisés uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque de tronçonnage.** Les disques de tronçonnage abrasif sont destinés à un meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques pourraient causer leur rupture en morceaux.

e) **Toujours utiliser des brides de disques intactes, présentant les bonnes dimensions et la bonne forme pour le disque choisi.** Des brides de disques adaptées soutiennent le disque, réduisant ainsi l'éventualité d'une rupture du disque. Les brides des disques de tronçonnage peuvent être différentes des brides des meuleuses.

e) **Ne pas utiliser de disques usés provenant d'outils électriques plus grands.** Un disque destiné à un outil électrique plus grand n'est pas adapté à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et peut éclater.

AVERTISSEMENT SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE PONÇAGE :

a) **N'utilisez pas un papier à disque abrasif de taille excessive. Suivez les recommandations du fabricant pour la sélection du papier abrasif.** Le papier abrasif de grande taille dépassant du tampon de ponçage présente un risque de lacération et pourrait provoquer un accrochage ou un arrachement du disque, voire un contre-coup.

b) **N'utiliser la machine que pour le ponçage à sec.** La pénétration d'eau dans la machine augmente les risques de choc électrique.

c) **Veiller que personne ne soit exposé à des risques liés aux étincelles. Évacuer toutes les matières inflammables.** Les étincelles se forment lors du ponçage des matériaux métalliques.

d) **Attention, risques d'incendie ! Éviter de surchauffer l'objet poncé, ainsi que la ponceuse.** Dans des conditions défavorables, par ex. lors de la formation d'étincelles pendant le ponçage de métaux, les résidus de ponçage dans le sac à poussières, le microfiltre ou le filtre papier (ou dans le sac de filtre ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer. Notamment lorsqu'ils sont mélangés à des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres produits chimiques, et lorsque les résidus de ponçage sont chauds après des périodes de travail prolongées.

e) **Lors de l'utilisation de la machine, la tenir toujours fermement des deux mains et garantir une distance sûre.** L'outil électrique est guidé plus sûrement des deux mains.

f) **Ne pas toucher et/ou ni inhaler les poussières nocives/toxiques produites par le ponçage. Toute personne à proximité de la zone de travail doit porter des équipements de protection individuels appropriés à la protection contre les poussières nocives/toxiques.** Utiliser l'installation d'extraction de poussière et veiller à une bonne ventilation de la zone de travail.

g) **S'assurer d'avoir retiré tous les objets étrangers tels que les pointes et vis de la cloison sèche avant de commencer à poncer.**

h) **Ne pas forcer sur la ponceuse, mais laisser l'outil travailler à une vitesse raisonnable.** Si vous appliquez trop de pression, l'outil surchauffe et le moteur ralentit ; le ponçage devient alors inefficace et le moteur de la ponceuse peut être endommagé.

i) **Lorsque les papiers abrasifs sont usés, déchirés ou colmatés, cesser de les utiliser.**

j) **Ne pas toucher les papiers abrasifs en mouvement.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE PASSAGE À LA BROSSE MÉTALLIQUE :

a) **Soyez conscient que des fils de la brosse sont projetés par la brosse même au cours d'une utilisation ordinaire. N'appliquez pas de tension démesurée sur les fils en appliquant une charge excessive sur la brosse.** Les fils de la brosse peuvent facilement pénétrer les vêtements et/ou la peau.

b) **Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandé pour le passage à la brosse métallique, la meule ou la brosse métallique ne doivent en aucun cas toucher le carter de protection.** La meule ou brosse métallique peut gagner en diamètre en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si ce produit est exploité conformément à toutes les exigences de sécurité, il subsiste des risques potentiels de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent surgir en lien avec la structure et la conception de ce produit :

1. Blessures et dommages matériels dus à des outils d'application endommagés.
2. Risque de blessures et de dommages matériels provoqués par des objets volants.

Système de récupération de la poussière

L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
Pour prévenir les blessures corporelles, s'assurer de relier un aspirateur adapté au flexible à poussières. Le flexible à poussières est adapté à un connecteur rotatif ou de 35 mm.

Bruits et vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée et les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard (EN 60745) et peuvent servir à comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée comme une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'exploitation de l'outil, en particulier du type de pièce usinée.

Avertissement ! Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation comme les moments auxquels l'outil est mis hors service et lorsqu'il tourne au ralenti, ainsi que le moment de déclenchement)

Essayer de minimiser l'impact des vibrations et du bruit. Les mesures idéales pour réduire l'exposition aux vibrations incluent le port de gants lors de l'utilisation de l'outil, la limitation du temps de travail et l'utilisation d'accessoires en bon état.

Vue d'ensemble du produit

1 Poignée auxiliaire
2 Bouton de fixation de la poignée auxiliaire
3 Bouton du verrou du mandrin
4 Réglage de ventilation
5 Carter amovible
6 Tendeur
7 Poignée principale
8 Interrupteur marche / arrêt
9 Bouton de verrouillage
10 Réglage de la vitesse
11 Embout de tuyau

Utilisation conforme

L'outil est destiné au ponçage de cloisons intérieures, de plafonds et de murs, au meulage du béton, ainsi qu'à l'élimination du plâtre, des papiers-peints, des résidus de peinture, de colle et de plâtre friable. L'outil n'est pas destiné à une utilisation commercial ni à l'élimination de matériaux contenant des substances toxiques, par ex. l'amiante ou du plomb.
Toute autre utilisation ou modification apportée à l'outil est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Préparation de l'outil

Avertissement ! Éteindre et débrancher l'outil avant la préparation, le démontage, le remplacement et l'entretien.

1 POIGNÉE AUXILIAIRE

Desserrer les deux boutons 2 de la poignée auxiliaire 1 en tournant dans le sens antihoraire.

2

Régler la poignée auxiliaire 1 à l'angle souhaité et resserrer les deux boutons 2 dans le sens horaire.

1 RÉCUPÉRATION DE LA POUSSIÈRE

Glisser le raccord de tuyau 11 sur l'échappement d'air comme indiqué. Le verrouiller en le tournant dans le sens antihoraire.

2

Brancher le tuyau d'un système collecteur de poussière approprié au raccord de tuyau 11.

Avertissement ! Ne jamais utiliser l'outil sans système de collecte de poussières adapté.

1 **REMPLACEMENT DU DISQUE**

Appuyer sur le bouton du verrou du mandrin **3** et tourner le disque jusqu'à ce qu'il se verrouille. Utiliser le tendeur **6** pour desserrer la bride dans le sens antihoraire.

Avertissement ! Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche uniquement lorsque l'outil est entièrement immobile.

2 **DISQUE DE PONÇAGE**

Insérer le disque de ponçage. Insérer la bride de sorte que la petite bague intérieure reste visible. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche **3** et serrer la bride dans le sens horaire avec le tendeur **6**.

3 **DISQUE DE PONÇAGE**

Ne jamais utiliser le disque de ponçage sans papier. Insérer la bride avec la petite bague intérieure orientée vers le disque. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche **3** et serrer la bride dans le sens horaire avec le tendeur **6**.

4 **DISQUE DE BROSSAGE**

Insérer le disque de brossage. Insérer la bride avec la petite bague intérieure orientée vers le disque. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche **3** et serrer la bride dans le sens horaire avec le tendeur **6**.

1 **REMPLACEMENT DU PAPIER ABRASIF**

Pour retirer le papier abrasif, le soulever avec précaution du disque de ponçage.

Ne pas utiliser le même papier abrasif pour des matériaux différents.

2

Aligner les orifices du papier abrasif sur les orifices du disque de ponçage, puis appuyer le papier abrasif sur le tampon.

1 **REMPLACEMENT DES BROSSES**

Retourner le disque de brossage Appuyer les trois languettes du disque de verrouillage vers le centre du disque et repousser le disque de verrouillage de brosse vers le bas.

2 Glisser les brosses vers le centre du disque et les relever. Réenclencher le disque de verrouillage après le remplacement.

Avertissement ! N'utiliser le disque de brossage que lorsque le disque de verrouillage et toutes les brosses sont correctement installés.

1 **TRAVAIL LE LONG DES ANGLES**

Pour travailler le long des angles, il convient de retirer la vis située sur le haut du carter amovible **5**.

Avertissement ! Installer le carter sur l'outil dès que l'outil n'est pas utilisé le long des angles.

2

Relever le carter amovible **5** avec le côté extérieur vers le haut pour le retirer. Le refixer avec sa vis après le travail.

Préparation

Régler le niveau de vitesse (MIN. à 6) à l'aide du cadran de réglage de vitesse **10**. En fonction de l'utilisation prévue, choisir le disque et le niveau de vitesse approprié :

Ponçage du bois
Disque de ponçage, niveau de vitesse 4-5
Lissage de charges/plâtre
Disque de ponçage, niveau de vitesse 4-5
Retrait de papiers-peints
Disque de ponçage, disque de brossage, niveau de vitesse 3-5
Élimination de plâtres
Disque de ponçage, disque de brossage, niveau de vitesse 4-5
Élimination de résidus d'adhésifs
Disque de ponçage, disque de brossage, niveau de vitesse 4-6
Meulage du béton
Disque de meulage, niveau de vitesse 6

En fonction de l'exploitation, choisir la granularité correcte :

UTILISATION	GRANULARITÉ
Élimination	40 - 60
Préparation	80 - 120
Finitions	180 - 240

Utilisation de l'outil

Avertissement ! Ne mettre l'outil en service que lorsque sa surface de travail est entièrement en contact avec la pièce à usiner et qu'un système de collecte des poussières approprié est connecté.

1. Allumer le système d'aspiration de poussière.
2. Placer l'outil sur le mur de sorte que la totalité du disque soit en contact.
3. Ouvrir l'étrangleur de ventilation **4** si l'outil est aspiré trop fortement contre la surface par le système collecteur de poussière.
4. Pour mettre l'outil en service, pousser sur l'interrupteur marche / arrêt **8**. Verrouiller l'outil en position avec le bouton de verrouillage **9** le cas échéant.
5. Tenir l'outil fermement des deux mains pour travailler.
6. Déplacer l'outil lentement sur la cloison sèche par bandes parallèles, cercles ou mouvements croisés et passages successifs.
7. Si l'outil est verrouillé sur la position Marche, appuyer et relâcher l'interrupteur marche / arrêt **8** pour l'éteindre. Dans le cas contraire, il suffit de relâcher l'interrupteur marche / arrêt **8**.
8. Débrancher l'outil après l'utilisation et pendant les pauses.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230–240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	1300 W
Vitesse à vide (n_0)	800 - 1750/min
Surface de ponçage	Ø 180 mm
Filetage de la broche	M14
Indice de protection	⧈ / II
Poids	3,6 kg
Niveau de pression acoustique (L_{pA})	94,6 dB(A) / incertitude K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{wA})	105,6 dB(A) / incertitude K = 3 dB(A)
Emissions de vibrations max. (a_h)	5,159 m/s² / Incertitude K = 1,5 m/s²

Entretien et maintenance

Attention ! S'assurer que l'outil est hors service et débranché.

- Toujours conserver l'outil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les ouïes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement si des poussières ou des matières étrangères ont pénétré dans les grilles à proximité du moteur et autour de l'interrupteur marche/arrêt. Utiliser une brosse souple pour retirer les poussières accumulées.
- Si le corps de l'outil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Contrôler périodiquement toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- En cas de production excessive d'étincelles, faire remplacer les balais par votre magasin HORNBACH.

Danger ! Les balais ne doivent être remplacés que par un électricien qualifié.

Danger ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'exclure tout danger.

Transport et entreposage

Avant le transport et le rangement :
- S'assurer que l'outil est hors service et débranché.

Ranger l'outil et ses accessoires :
- ensemble avec le présent manuel
- dans un endroit sec à l'abri du gel
- hors de portée des enfants.

Pièces de rechange

Danger ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'exclure tout danger.

Avertissement ! Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences spécifiées par le fabricant. Par conséquent, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces détachées autorisées par le fabricant.

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACH ou adresser un courriel à :
service@hornbach.com

Élimination

Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni des emballages en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ces emballages en lieu sûr ou les éliminer dans le respect de l'environnement.

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

J.C. SCHWARZ

Système de traitement de murs JTS 180

fabriqué pour :

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

est conforme aux directives suivantes :

Directive machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité, environnement & CSR
Responsable de la compilation des documents techniques

Bornheim, le 17/07/2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.
La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

Materiale compreso nella fornitura

1x Sistema di lavorazione per pareti
1x Disco rettificatore
1x Disco abrasivo
1x Disco a spazzola
1x Chiave inglese
1x Connettore per tubo flessibile
1x Valigia d trasporto

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	25
Simboli	25
Istruzioni di sicurezza	26
Sistema di raccolta polvere	31
Rumore & Vibrazione	31
Panoramica sul prodotto	32
Preparazione dell'attrezzo	32
Uso previsto	32
Preparazione	34
Dati tecnici	34
Cura & Manutenzione	35
Trasporto e immagazzinaggio	35
Pezzi di ricambio	36
Smaltimento	36
Dichiarazione di conformità	36

Simboli

Pericolo! Leggere prima le istruzioni per l'uso al fine di ridurre il rischio di lesioni. Conservalo per ulteriori riferimenti.

Avvertenza! Rischio di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.

Attenzione! Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi. Scintille, scheggi spinte o polvere possono causare lesioni agli occhi.

Attenzione! Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.

Attenzione! Indossare una maschera antipolvere. La lavorazione di legno ed altri materiali può causare polveri nocive. Non lavorare su qualsiasi materiale contenente amianto.

Classe di protezione II, isolamento doppio o rinforzato

Istruzioni di sicurezza

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER ATTREZZI ELETTRICI

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo attrezzo. In caso di non osservanza di tutte le istruzioni elencate qui di seguito vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "attrezzo elettrico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a dispositivi elettrici alimentati a corrente (con cavo di alimentazione) oppure alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

1 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** In aree disordinate o buie vi è un maggior rischio in tema di incidenti.

b) **Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti con rischio esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.** Gli attrezzi elettrici creano delle scintille che possono causare una deflagrazione di particelle infiammabili.

c) **Tenere bambini e osservatori a debita distanza durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Delle distrazioni possono farvi perdere il controllo sull'attrezzo.

2 SICUREZZA ELETTRICA

a) **La spina dell'attrezzo elettrico deve essere inserita in una presa idonea. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina. Non utilizzare degli adattatori con attrezzi elettrici a massa.** Prese non manipolate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.** Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo risulta a massa.

c) **Non esporre l'attrezzo elettrico a pioggia oppure umidità.** Infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.

d) **Non utilizzare in modo non idoneo il cavo di alimentazione. Non trasportare, trascinare o staccare la spina dell'attrezzo elettrico, servendosi del cavo di alimentazione. Tenere la corda lontano da fonte di calore, olio, spigoli o componenti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.

e) **Se impiegate l'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzate una prolunga idonea per l'impiego in ambienti esterni.** L'utilizzo di prolunghe idonee per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se è inevitabile azionare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, ricorrere ad una alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3 SICUREZZA PERSONALE

a) **Stare sempre all'erta, seguire sempre con lo sguardo tutti i movimenti e ricorrere al buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicamenti.** Una piccola disattenzione durante l'impiego di attrezzi elettrici può comportare delle gravi lesioni.

b) **Utilizzare gli accorgimenti per la sicurezza personale. Indossare sempre la protezione per gli occhi.** Gli accorgimenti protettivi come mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, copricapo duro oppure la protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni fisiche.

c) **Prevenire un azionamento non intenzionale. Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica e/o al gruppo batterie, prima di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare attrezzi elettrici con il dito sull'interruttore o attrezzi sotto carica con l'interruttore sulla posizione ON è causa frequente di incidenti.

d) **Rimuovere la chiave di regolazione o quella fissa prima di accendere l'attrezzo.** Potrebbe essere causa di lesioni fisiche se una di queste chiavi dovesse rimanere incastrata in un elemento rotante dell'attrezzo elettrico.

e) **Non inclinarsi troppo in avanti o indietro. Mantenersi sempre in una posizione di stabile equilibrio.** Questo permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.

f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da componenti mobili.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle componenti mobili.

g) **Se l'attrezzo è provvisto di un'apertura per l'estrazione delle polveri, dotato di ricettacolo, assicurare che questi dispositivi siano connessi e utilizzati nel modo previsto.** L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.

h) **Assicurarsi che la familiarità acquisita dal frequente impiego di attrezzi non vi permetterà di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza dell'attrezzo.** Un'azione incauta può improvvisamente provocare gravi lesioni.

4 IMPIEGO E CURA DI UN ATTREZZO ELETTRICO

a) **Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo corretto per l'applicazione prevista.** L'uso dell' attrezzo elettrico idoneo favorirà la riuscita, in condizioni di sicurezza, della mansione da svolgere.

b) **Non utilizzare l'attrezzo in caso l'interruttore On/Off non funzioni.** Ogni attrezzo che non risponde all'azionamento dell'interruttore risulta essere pericoloso e va riparato.

c) **Staccare la spina dalla rete elettrica e/o rimuovere il gruppo batterie, se scollegabile, prima di eseguire delle impostazioni, cambiare degli accessori o conservare attrezzi elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un azionamento involontario dell'attrezzo elettrico.

d) **Conservare attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non in condizioni di utilizzare l'attrezzo elettrico o che ignorano le presenti istruzioni di eseguire dei lavori col presente l'attrezzo elettrico.** Attrezzi elettrici risultano essere pericolosi in mano a persone non istruite sul loro corretto impiego.

e) **Manutenzione di attrezzi elettrici e di accessori. Verificare la presenza di un allineamento errato o la tenuta di parti mobili, rottura di elementi o di altre circostanze che possono influire in modo sfavorevole sul funzionamento dell'attrezzo. Se l'attrezzo risulta danneggiato, ripararlo prima di un suo impiego.** Molti incidenti sono dovuti ad attrezzi privi della dovuta manutenzione.

f) **Tenere i dispositivi taglienti affilati e puliti.** Dispositivi di taglio mantenuti nel modo dovuto con lame taglienti sono meno soggetti a incepparsi e sono manovrabili con maggior facilità.

g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, accessori e le punte ecc. attenendosi alla presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e la mansione da eseguire.** Un impiego dell'attrezzo per mansioni per le quali non è stato ideato, può essere causa di pericoli.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un maneggio e controllo sicuro dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5 ASSISTENZA

a) **Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato, ricorrendo esclusivamente a pezzi di ricambio identici.** In tal maniera viene garantito un funzionamento in tutta sicurezza dell'attrezzo elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI PER LA MOLATURA, LEVIGATURA E SPAZZOLATURA:

a) **Il presente elettroutensile è destinato alla molatura, levigatura e spazzolatura. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo attrezzo.** In caso di non osservanza di tutte le istruzioni elencate qui di seguito vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

b) **Con questo attrezzo si sconsigliano operazioni quali la lucidatura. o la troncatura.** Le operazioni per le quali questo attrezzo non è stato progettato possono creare pericoli e provocare lesioni personali.

c) **Non utilizzare accessori che non sono stati appositamente progettati per questo attrezzo e che non sono raccomandati dal produttore.** Anche se un accessorio può essere montato su un attrezzo, ciò non garantisce che quest'ultimo possa comunque essere utilizzato in totale sicurezza.

d) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari o superiore alla velocità massima indicata sull'attrezzo.** Gli accessori utilizzati ad una velocità superiore alla loro velocità nominale possono infatti rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.

e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle caratteristiche specificate per l'attrezzo.** Se gli accessori non corrispondono alle caratteristiche indicate, i sistemi di protezione e di regolazione dell'attrezzo non possono funzionare correttamente.

f) **L'attacco filettato degli accessori deve essere adatto alla filettatura del mandrino dell'attrezzo. Per accessori montati attraverso delle flange, il foro del mandrino dell'accessorio deve corrispondere al diametro della flangia.** Gli accessori non adatti ai dispositivi di fissaggio non saranno infatti in grado di girare correttamente, vibreranno in modo eccessivo e faranno perdere il controllo dell'attrezzo.

g) **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ciascun utilizzo verificare il buono stato dell'accessorio ad es. per un'eventuale presenza di scheggiature e crepe sui dischi abrasivi. In caso di caduta dell'attrezzo o dell'accessorio, assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati o installare un accessorio intatto. Dopo aver verificato e montato l'accessorio, tenersi a debita distanza dal piano dell'accessorio in rotazione e avviare l'attrezzo alla massima velocità in assenza di carico per un minuto.** Se l'accessorio è danneggiato, si romperà durante questo test.

h) **Indossare gli accorgimenti per la sicurezza personale. A seconda dell'uso a cui è destinato l'attrezzo, utilizzare una visiera di protezione, occhiali di sicurezza o di protezione. Se opportuno, indossare mascherina antipolvere, otoprotettori, guanti e grembiule da officina per proteggersi da piccoli frammenti abrasivi o del pezzo da lavorare.** La protezione per gli occhi consente di evitare le lesioni oculari dovute ai frammenti volanti generati durante le diverse attività. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante l'attività specifica. Una prolungata esposizione ad un rumore di forte intensità può causare la perdita dell'udito.

i) **Tenere le persone estranee a debita distanza dalla zona di lavoro. Assicurarsi che le persone che entrano nella zona di lavoro indossino gli accorgimenti per la sicurezza personale.** I frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono volare in aria oltre la zona di lavoro e provocare lesioni.

j) **Tenere l'utensile per le superfici isolate, durante l'esecuzione di operazioni in cui l'accessorio di taglio può toccare fili nascosti o il cavo di alimentazione.** Un accessorio di taglio che tocca un filo "sotto corrente" potrebbe mettere "sotto corrente" le parti metalliche esposte dell'attrezzo, provocando una scossa elettrica all'utente.

k) **Posizionare il cavo di alimentazione in modo tale che si trovi a debita distanza dall'accessorio in rotazione.** Se si perde il controllo dell'attrezzo, il cavo di alimentazione potrebbe venir tagliato o incastrarsi e la mano o il braccio dell'operatore potrebbero essere trascinati verso l'accessorio in rotazione.

l) **Mai appoggiare l'attrezzo prima che l'accessorio sia completamente fermo.** L'accessorio in rotazione potrebbe entrare in contatto con la superficie sulla quale è posato e far perdere il controllo dell'attrezzo.

m) **Non far funzionare l'attrezzo mentre lo si porta al fianco.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei propri indumenti e causare gravi lesioni.

n) **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'attrezzo.** La ventola del motore fa

penetrare le polveri all'interno dell'involucro, con conseguente accumulo eccessivo di particelle metalliche e possibilità di scosse elettriche.

o) **Non utilizzare l'attrezzo nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le eventuali scintille generate rischierebbero di incendiarlo.

p) **Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.

CONTRACCOLPO E AVVERTENZE RELATIVE:

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la mola in rotazione o altri accessori si incastrano o si piegano, con conseguente bloccaggio rapido dell'accessorio. L'attrezzo, che continua a funzionare, viene quindi proiettato nella direzione opposta a quella di utilizzo dell'accessorio.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incastra o si piega nel pezzo da lavorare, il tagliente del disco rischia di penetrare nella superficie del pezzo facendo uscire bruscamente il disco dal pezzo. scagliandolo verso l'operatore o comunque a distanza, a seconda del senso di rotazione del disco nel momento in cui si è bloccato. In queste condizioni, i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'attrezzo e/o di procedure o condizioni operative errate, e può essere evitato adottando le dovute precauzioni, come di seguito indicato.

a) **Assicurare una salda presa dell'attrezzo e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze del contraccolpo. Se l'attrezzo dispone di un'impugnatura ausiliaria, assicurarsi sempre di afferrarla per avere il controllo ottimale dell'attrezzo in caso di contraccolpo o della controcoppia al momento della sua messa in funzione.** Adottare le misure necessarie per riuscire a controllare l'attrezzo in caso di controcoppia o di contraccolpo.

b) **Non avvicinare mai le mani all'accessorio in rotazione.** Un contraccolpo dell'accessorio può ferire la vostra mano

c) **Non sistemarsi nella zona in cui l'attrezzo rischia di essere scagliato in caso di contraccolpo.** In caso di contraccolpo, l'attrezzo viene scagliato nella direzione opposta al senso di rotazione del disco.

d) **Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di far slittare o di incastrare l'accessorio.** Quando si lavora su angoli o bordi taglienti o si fa slittare l'attrezzo, si accentua il rischio di bloccare l'accessorio in rotazione e pertanto di perdere il controllo dell'attrezzo stesso o di provocare un contraccolpo.

e) **Non utilizzare mai lame adatte alle troncatrici per legno o lame da sega con questo attrezzo.** Queste lame aumentano infatti il rischio di contraccolpo e di perdita di controllo dell'attrezzo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER ATTIVITÀ DI SMERIGLIATURA:

a) **Utilizzare esclusivamente i tipi di dischi raccomandati per il proprio attrezzo e il carter di protezione adatto al disco selezionato.** Se il disco non corrisponde a quello raccomandato per l'attrezzo, il carter di protezione non potrà funzionare correttamente, con conseguente rischio di gravi lesioni fisiche.

b) **La superficie di molatura di dischi avallati al centro deve trovarsi sotto il livello del labbro del carter.** Un disco montato scorrettamente che sporge oltre il livello del labbro del carter non può essere protetto correttamente.

c) **Il carter di protezione deve essere correttamente fissato e deve lasciare apparire soltanto la parte del disco necessaria al lavoro da eseguire, in modo tale da garantire la massima sicurezza.** Il carter di protezione consente di proteggere l'operatore in caso di proiezione di frammenti di disco rotto, di contatti accidentali con il disco stesso e scintille che potrebbero infiammare gli indumenti.

d) **Utilizzare i dischi solo per le applicazioni per cui sono stati concepiti. Ad esempio, non eseguire mai la smerigliatura con il lato di un disco di taglio.** I dischi abrasivi di taglio sono stati studiati per lavorare in modo periferico: applicando forze laterali a questi dischi, rischiano infatti di frantumarsi.

e) **Utilizzare sempre flange non danneggiate la cui forma e le cui dimensioni siano adatte al disco.** Così facendo, sarà possibile fissare correttamente il disco e ridurne i rischi di rottura. Le flange dei dischi di taglio possono essere diverse da quelle per le mole.
f) **Non utilizzare dischi usurati studiati per apparecchi più grandi.** Un disco progettato per un attrezzo più grande non funziona correttamente alla velocità maggiore di un attrezzo più piccolo e rischia pertanto di esplodere.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER ATTIVITÀ DI LEVIGATURA:

a) **Non usare fogli abrasivi di dimensioni eccessive. Durante la selezione del foglio abrasivo attenersi alle raccomandazioni del costruttore.** Nel caso il foglio abrasivo sia più grande rispetto al supporto, vi è un rischio di lacerazione che potrebbe causare sbavature, il logorio del disco oppure contraccolpi.
b) **Utilizzare l'attrezzo solo per levigare a secco.** Infiltrazioni d'acqua incrementano il rischio di una scossa elettrica.
c) **Accertarsi che nessuno venga esposto a rischi derivanti dalla formazione di scintille. Rimuovere tutti i materiali combustibili nelle vicinanze.** Si formano delle scintille quando si leviga del metallo.
d) **Attenzione, rischio incendio! Non fare surriscaldare né l'oggetto sottoposto a levigatura né l'attrezzo.** In condizioni sfavorevoli, p. es. emissione di scintille dovuta a metalli levigati, i residui di levigatura, che si trovano nel sacchetto raccoglipolvere, microfiltro o sacchetto di carta (o sacchetto del filtro o dell'aspiratore) possono autoincendiarsi. Soprattutto, se frammisti a residui di vernice, poliuretano o altre sostanze chimiche o se i residui di levigatura sono ancora roventi a causa di una lavorazione prolungata.
e) **Quando si eseguono dei lavori, tenere sempre saldamente l'attrezzo con entrambi le mani e badare a stare sempre ben saldi ed in equilibrio.** L'attrezzo elettrico si maneggia con maggior sicurezza, se si utilizzano entrambi le mani.
f) **Non toccare e/o inalare polvere nociva/tossica generata durante l'esecuzione di levigatura. Tutte le persone nei pressi dell'area di lavoro devono indossare accorgimenti protettivi per proteggersi dalle polveri nocive/tossiche.** Utilizzare il sistema di estrazione polveri e assicurare sufficiente ventilazione dell'area di lavoro.
g) **Accertarsi di aver rimosso oggetti estranei, quali chiodi e viti dal cartongesso da lavorare, prima di iniziare con la levigatura.**
h) **Non forzare l'attrezzo, eseguire i lavori ad una velocità ragionevole.** Vi sarà un sovraccarico se si applica troppa pressione ed il motore rallenterà, comportando una levigatura insufficiente con rischio di danneggiare il motore della levigatrice.
i) **Non proseguire utilizzando fogli abrasivi usurati, consumati o notevolmente intasati.**
j) **Non toccare il foglio abrasivo in movimento.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'USO DELLA SPAZZOLA METALLICA:

a) **Attenzione al fatto che le setole metalliche possono staccarsi anche durante operazioni consuete. Non sovraccaricare le setole applicando un carico eccessivo sulla spazzola.** Le setole metalliche possono forare facilmente vestiario leggero e/o la pelle.
b) **Se è previsto l'uso di un dispositivo protettivo per la spazzola metallica, evitare ogni contattato tra ruota a setole metalliche o spazzola con tale dispositivo.** La ruota a setole metalliche o la spazzola possono dilatarsi in diametro a causa del carico operativo e forze centrifughe.

RISCHI RESIDUI

Anche se questo prodotto viene usato secondo tutti i requisiti di sicurezza, vi possono rimanere ancora dei rischi di lesione e di danneggiamento. I seguenti pericoli possono verificarsi in virtù della struttura e della progettazione del presente prodotto:

1. Lesioni e danni materiali a causa di attrezzi rotti.
2. Pericolo di lesione e danni materiali a causa di oggetti volanti.

Sistema di raccolta polvere

L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.
Per evitare lesioni personali, assicurarsi di collegare un aspiratore al tubo flessibile per la polvere. Il tubo flessibile per la polvere può essere usato con un connettore girevole oppure da 35 mm.

Rumore & Vibrazione

Il valore di vibrazione totale e il valore totale di emissione rumore sono stati misurati secondo un metodo di prova standard (EN 60745) e possono essere usati per confrontare un attrezzo con un altro. Il valore di vibrazione totale dichiarato può anche essere utilizzato per una valutazione preliminare di esposizione.

Avvertenza! L'emissione di vibrazioni e di rumore durante l'impiego effettivo del dispositivo può differire dal valore totale dichiarato, in base al modo di impiego dell'attrezzo e in particolare in base al materiale per il quale viene utilizzato.

Avvertenza! E' necessario identificare le misure di sicurezza atte a proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di impiego (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo operativo, come ad esempio i tempi in cui l'attrezzo è spento ed i tempi in cui funziona a vuoto in aggiunta ai tempi di attivazione)

Minimizzare l'impatto della vibrazione e del rumore. Misure esemplari per ridurre le vibrazioni includono il fatto di indossare dei guanti durante la fase di attivazione dell'attrezzo, limitare il tempo di impiego e il ricorso ad accessori in buone condizioni.

Panoramica sul prodotto

1 Impugnatura ausiliaria
2 Manopola dell'impugnatura ausiliaria.
3 Tasto di bloccaggio del mandrino
4 Valvola di ventilazione
5 Protezione rimovibile
6 Chiave inglese
7 Impugnatura principale
8 Pulsante On / Off
9 Tasto di blocco
10 Selettore velocità
11 Connettore per tubo

Uso previsto

L'attrezzo è destinato alla levigatura di muri a secco, soffitti e muri, la levigatura di calcestruzzo come anche per la rimozione di gesso, carte da parati, di residui di vernice, adesivi ed intonaci sciolti. L'attrezzo non è destinato all'uso commerciale oppure per la rimozione di materiali contenenti dei componenti tossici quali ad es. l'amianto oppure il piombo.
Qualsiasi altro uso o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Preparazione dell'attrezzo

Avvertenza! Spegnere e scollegare l'attrezzo prima di qualsiasi lavoro di preparazione, smontaggio, sostituzione e manutenzione.

1 IMPUGNATURA AUSILIARIA

Allentare le due manopole 2 della maniglia ausiliaria 1 in senso antiorario.

2

Impostare l'impugnatura ausiliari 1 all'angolo desiderato e stringere nuovamente le due manopole 2 in senso orario.

1 RACCOLTA POLVERE

Spingere il connettore del tubo flessibile 11 sullo scarico dell'aria come mostrato. Bloccarlo in posizione girandolo in senso antiorario.

2

Collegare il tubo flessibile di un sistema di raccolta polvere adatto al connettore per tubi flessibili 11.

Avvertenza! Non impiegare l'utensile sprovvisto di un sistema di raccolta polveri.

1 **CAMBIO DEL DISCO**

Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e ruotare il disco fino a che esso si blocca in posizione. Utilizzare la chiave inglese **6** per allentare la flangia in senso antiorario.

Avvertenza! Premere il pulsante di blocco del mandrino solo se l'attrezzo è completamente fermo.

2 **DISCO RETTIFICATORE**

Inserire il disco rettificatore. Inserire la flangia in modo che il piccolo anello interno rimanga visibile. Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e serrare saldamente la flangia in senso orario usando la chiave inglese **6**.

3 **DISCO ABRASIVO**

Inserire il disco abrasivo senza un foglio abrasivo. Inserire la flangia con il piccolo anello interno rivolto verso il disco. Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e serrare saldamente la flangia in senso orario usando la chiave inglese **6**.

4 **DISCO A SPAZZOLA**

Inserire il disco a spazzola. Inserire la flangia con il piccolo anello interno rivolto verso il disco. Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e serrare saldamente la flangia in senso orario usando la chiave inglese **6**.

1 **CAMBIO DEL FOGLIO ABRASIVO**

Rimuovere il foglio abrasivo con cautela , staccandolo dal disco abrasivo.

Non impiegare lo stesso foglio abrasivo per materiali diversi.

2

Allineare i fori del foglio abrasivo con quelli del disco abrasivo e premere il foglio abrasivo nella posizione dovuta.

1 **CAMBIO DELLE SPAZZOLE**

Capovolgere il disco a spazzola. Premere i tre fermi del disco di blocco verso il centro del disco ed estrarre il disco di blocco della spazzola verso il basso.

2 Inserire le spazzole verso il centro del disco e sollevarle. Dopo la sostituzione, far cliccare il disco di blocco in posizione.

Avvertenza! Utilizzare il disco a spazzola solamente con il disco di blocco e tutte le spazzole montate.

1 **LAVORARE LUNGO I BORDI**

Per lavorare lungo i bordi: rimuovere la vite sulla parte superiore della protezione rimovibile **5**.

Avvertenza! Utilizzare l'attrezzo con la protezione montata ogni volta che non si lavora lungo i bordi.

2

Sollevare la protezione rimovibile **5** verso l'esterno per rimuoverla. Dopo il lavoro montarla di nuovo per mezzo della la sua vite.

Preparazione

Regolare il livello di velocità (da MIN a 6) per mezzo del selettore di velocità **10**. Scegliere il disco e il livello di velocità adatta in base allo scopo dell'operazione:

Levigatura su legno
Disco abrasivo, livello di velocità 4-5
Lisciatura di materiale riempitivo/gesso
Disco abrasivo, livello di velocità 4-5
Rimozione di carta da parati
Disco abrasivo, disco a spazzola, livello di velocità 3-5
Rimozione di gesso
Disco abrasivo, disco a spazzola, livello di velocità 4-5
Rimozione di residui adesivi
Disco abrasivo, disco a spazzola, disco rettificatore, livello di velocità 4-6
Rettifica su calcestruzzo
Disco rettificatore, livello di velocità 6

A seconda dell'uso previsto, selezionare il valore corretto inerente alla grana:

OPERAZIONE	VALORE GRANA
Rimozione	40 - 60
Preparazione	80 - 120
Finissaggio	180 - 240

Impiego dell'attrezzo

Avvertenza! Accendere l'attrezzo solo se la sua superficie di lavoro è in pieno contatto con il pezzo da lavorare e con un sistema di raccolta polvere collegato.

1. Accendere il sistema di raccolta polvere.
2. Appoggiare l'attrezzo sulla parete in modo che il disco sia completamente a contatto.
3. Aprire la valvola di ventilazione **4** se il sistema di raccolta polvere risucchia l'attrezzo troppo fortemente alla parete.
4. Per accendere l'attrezzo spingere in avanti il tasto On/Off **8**. Ove appropriato, bloccare l'attrezzo in posizione "On" per mezzo del pulsante di blocco **9**.
5. Durante l'uso dell'attrezzo, mantenerlo fortemente con entrambe le mani.
6. Condurre l'attrezzo lentamente sul muro a secco in linee parallele, a cerchi o con movimenti incrociati ed eseguire passaggi successivi.
7. Nel caso l'attrezzo sia bloccato nella posizione "On", premere e rilasciare il tasto On/Off **8** per spegnerlo. Altrimenti basta semplicemente rilasciare il tasto On/Off **8**.
8. Staccare l'attrezzo dopo il lavoro e prima delle pause.

Dati tecnici

Voltaggio nominale	230–240 V~ / 50 Hz
Potenza nominale	1300 W
Velocità senza carico (n_0)	800 - 1750/min
Superficie abrasiva	Ø 180 mm
Filettatura del mandrino	M14
Classe di protezione	⧈ / II
Peso	3,6 kg
Livello di pressione sonora (L_{pA})	94,6 dB(A) / Incertezza K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora (L_{WA})	105,6 dB(A) / Incertezza K = 3 dB(A)
Emissione di vibrazioni max. (a_h)	5,159 m/s^2 / Incertezza K = 1,5 m/s^2

Cura & Manutenzione

Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Controllare regolarmente per vedere se vi è una penetrazione di polvere o corpi estranei attraverso le griglie vicino al motore e intorno all'interruttore on / off. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- In caso di un'eccessiva generazione di scintille, far cambiare le spazzole di carbone presso il vostro negozio HORNBACH.

Pericolo! Le spazzole di carbone vano sostituite solamente da elettricisti qualificati.

Pericolo! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

Trasporto e immagazzinaggio

Prima del trasporto e dell'immagazzinamento:
- Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

Conservare l'attrezzo e gli accessori appartenenti:
- insieme al presente manuale
- in un luogo asciutto al di sopra della temperatura di congelamento
- fuori dalla portata dei bambini.

Pezzi di ricambio

Pericolo! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

Avvertenza! I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore. Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore.

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH oppure di inviare un'e-mail a: service@hornbach.com

Smaltimento

Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento, i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Dichiarazione di conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

J.C. SCHWARZ

Sistema di lavorazione per pareti JTS 180

fabbricato per:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE
Direttiva RoHS 2011/65/CE

e in conformità alle seguenti norme armonizzate applicabili:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11 :2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit gereedschap uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.
Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

Leveringsomvang

1x Wandverwerkingssysteem
1x Slijpschijf
1x Schuurschijf
1x Staalborstelschijf
1x Moersleutel
1x Slangaansluiting
1x Transportkoffer

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	37
Symbolen	37
Veiigheidsinstructies	38
Stofverzamelsysteem	43
Geluid en trilling	43
Productoverzicht	44
Voorbereiding van het gereedschap	44
Beoogd gebruik	44
Voorbereiding	46
Het gereedschap gebruiken	46
Technische gegevens	46
Verzorging en onderhoud	47
Transport en opslag	47
Vervangende onderdelen	48
Afvalverwerking	48
Conformiteitsverklaring	48

Symbolen

Gevaar! Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op lichamelijk letsel te verminderen. Bewaar ze om later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing! Risico voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.

Opgelet! Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen. Vonken, wegschietende steenslag of stof kunnen oogletsel veroorzaken.

Opgelet! Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.

Opgelet! Draag een stofmasker Het werken met hout en andere materialen kan schadelijk stof veroorzaken. Werk niet met asbesthoudende materialen

Beschermingsklasse II, dubbele isolatie of versterkte isolatie

VEIIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties bij dit elektrisch gereedschap. Het niet in acht nemen van alle onderstaande instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen heeft betrekking op (bekabelde) elektrische gereedschappen of (draadloze) elektrische gereedschappen met een accu.

1 VEILIGHEID WERKGEBIED

a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Niet open of donkere ruimtes kunnen ongevallen uitlokken.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of gassen kunnen ontsteken.

c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het werken met elektrische gereedschappen.** Als u wordt afgeleid, kunt de controle kwijtraken.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten op contactdozen passen. Pas nooit de stekkeraansluiting aan. Gebruik nooit stekkers met geaarde elektrische gereedschappen.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige contactdozen verminderen de kans op elektrische schokken.

b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam geaard is.

c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in elektrische gereedschappen binnendringt vergroot de kans op schokken.

d) **Gebruik de kabel niet ondoelmatig. Gebruik de kabel nooit om het gereedschap mee te dragen of mee (los) te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op schokken.

e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruikt dan een geschikte verlengkabel.** Een kabel die geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op schokken.

f) **Als u elektrische gereedschappen moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Hiermee verkleint u het risico op schokken.

3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrische gereedschappen bedient. Gebruik geen elektrische gereedschappen, wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid met elektrische gereedschappen kan ernstig letsel veroorzaken.

b) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Een beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming indien nodig, beperken de kans op letsel.

c) **Voorkom onbedoeld startten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat, wanneer u elektrische gereedschappen aansluit op een voeding/of batterijen, of wanneer deze oppakt of draagt.** Wanneer u elektrische gereedschappen draagt met uw vinger op de schakelaar of wanneer u elektrische gereedschappen aanzet waarbij de schakelaar reeds in de aan-stand staat, kunnen er ongelukken gebeuren.

d) **Verwijder stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die niet is weggehaald van het elektrische gereedschap kan letsel veroorzaken.

e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede balans.** Hierdoor hebt u meer controle

over de elektrische gereedschappen bij onverwachte situaties.

f) **Zorg voor geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen de bewegende delen naar binnen worden getrokken.

g) **Als er gebruik wordt gemaakt van apparaten voor stofextractie en andere opvangfaciliteiten, zorg dan dat deze goed zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvanging kan stof gerelateerd gevaar reduceren.

h) **Zorg ervoor dat het feit dat u bekend met het frequente gebruik van gereedschappen niet betekent dat u onoplettend wordt en de veiligheidsprincipes negeert.** Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4 GEBRUIK EN OMGANG MET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik de juiste elektrische gereedschappen voor uw toepassing.** Met de juiste elektrische gereedschappen voert u taken beter en veiliger uit en in overeenstemming met het beoogde doel.

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd met de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verricht aan het elektrisch gereedschap, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve maatregelen verminderen het risico dat u het elektrisch gereedschap per ongeluk start.

d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en laat personen toe die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of de instructies die nodig zijn om het elektrisch gereedschap te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op een verkeerde instelling of vastzitten van bewegende delen, onderdelenbreuk en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het elektrisch gereedschap indien beschadigd repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijgereedschap scher en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden zullen minder vaak vastlopen en zijn eenvoudiger in het gebruik.

g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en inzetstukken etc. in in overeenstemming met deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd de handvaten en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken verhinderen een veilige omgang met en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.

5 SERVICE

a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde persoon die uitsluitend gebruik maakt van originrele reservedelen.** Hierdoor is de veiligheid van uw elektrisch gereedschap gewaarborgd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJPEN, SCHUREN EN DRAADBORSTELEN:

a) **Dit elektrisch gereedschap is bestemd voor slijpen, schuren en draadborstelen. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap geleverd zijn.** Het niet in acht nemen van alle onderstaande instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

b) **Bewerkingen zoals polijsten of doorslijpen worden niet aanbevolen om te worden uitgevoerd met dit elektrisch gereedschap.** Bewerkingen waarvoor het elektrisch gereed-

schap is niet ontworpen kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel veroorzaken.

c) **Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat het accessoire op uw elektrische gereedschap kan worden geplaatst, betekent niet dat het veilig kan worden gebruikt.

d) **De nominale snelheid van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrische gereedschap staat vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan de nominale snelheid, kunnen defect raken en wegvliegen.

e) **De buitendiameter en dikte van uw accessoire moeten zich binnen de capaciteit van uw elektrische gereedschap bevinden.** Accessoires van incorrect formaat kunnen niet goed worden vastgezet en gecontroleerd.

f) **Schroefdraadmontage van accessoires moet overeenkomen met de asdraad van de slijpmachine. Voor onderdelen gemonteerd met flenzen moet de asgat van het accessoire passen bij de diameter van de flens.** Accessoires die niet overeenkomen met de montagehardware van het elektrische gereedschap draaien ongebalanceerd, trillen overmatig en kunnen tot controleverlies leiden.

g) **Gebruik geen beschadigde accessoire. Inspecteer het accessoire, zoals slijpschijven, altijd voor het gebruik op splinters en barsten. Als het elektrische gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan of installeer een onbeschadigd accessoire. Na inspecteren en installeren van het accessoire gaat uzelf en omstanders uit de baan van het draaiende accessoire staan en laat u het elektrische gereedschap onbelast één minuut op maximale snelheid draaien.** Beschadigde accessoires gaan normaal gesproken stuk tijdens deze testtijd.

h) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een gezichtskap of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoen en een werkplaatsschort die kleine materiaal- of gereedschapdeeltjes kan tegenhouden.** De oogbescherming moet in staat zijn rondvliegende deeltjes van diverse bewerkingen tegen te houden. Het stofmasker of gasmasker moet in staat zijn deeltjes te filteren die bij de bewerking vrijkomen. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan tot gehoorverlies leiden.

i) **Houd omstanders op veilige afstand uit de buurt van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke bescherming dragen.** Deeltjes van materiaal, gereedschap of een defect accessoire kunnen rondvliegen en verwonding veroorzaken buiten het directe gebied van gebruik.

j) **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken bij het uitvoeren van een bewerking waarbij het snijdaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen kabel.** Wanneer het snijdaccessoire in contact komt met een kabel die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan; dit kan tot elektrische schokken leiden.

k) **Plaats de kabel uit de buurt van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan de kabel worden doorgesneden of vastgegrepen waardoor uw hand of arm in het draaiende accessoire kan worden getrokken.

l) **Leg het gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende accessoire kan zich vastgrijpen in het oppervlak waardoor u de controle over het gereedschap verliest.

m) **Schakel het gereedschap niet in als u het naast u draagt.** Door per ongeluk contact kan het draaiende accessoire zich vastgrijpen aan uw kleding waardoor er verwondingen kunnen ontstaan.

n) **Maak de ventilatieopening van het gereedschap regelmatig schoon.** De ventilator van de motor trekt stof in de behuizing en excessieve ophoping van poedermetaal kan tot elektrische gevaren leiden.

o) **Gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Door vonken kunnen deze materialen brand vatten.

p) **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddeln zijn vereist.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schokken.

TERUGSLAG EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie op een klem zittend of vastgelopen wiel of een ander accessoire. Door het klemmen of vastlopen stopt het draaiende accessoire plotseling, en hierdoor gaat het ongecontroleerde gereedschap naar de tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire gaat op de plaats waar het is vastgelopen.

Als een slijpwiel bijvoorbeeld in het werkstuk is vastgelopen, dan kan de rand van het wiel op de plaats waar het is vastgelopen in het materiaal dringen waardoor het wiel omhoog komt of eruit springt. Het wiel kan in de richting de bediener springen of juist de andere kant op, afhankelijk van de draairichting op het moment dat het vastloopt. Slijpwielen kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslagen zijn het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of incorrecte bedieningsprocedures of -omstandigheden en kunnen worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen (zie hieronder).

a) **Houd het gereedschap stevig vast en plaats uw armen zodanig dat u terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over de terugslag of torsiereactie tijdens het starten.** De bediener kan torsiereacties of terugslagkrachten beheersen met de juiste voorzorgsmaatregelen.
b) **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan terugslaan op uw hand.
c) **Ga niet op de plaats staan waar de terugslag van het gereedschap plaatsvindt indien er een terugslag plaatsvindt.** Door terugslag wordt het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het wiel verplaatst op het moment van vastlopen.
d) **Wees extra voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen etc. Zorg ervoor dat het accessoire niet springt of vast gaat zitten.** Bij hoeken, scherpe randen of springen kan het draaiende accessoire vast gaat zitten, en dit veroorzaakt controleverlies of terugslagen.
e) **Plaats geen houtzaagblad van een kettingzaag of een getand zaagblad.** Dergelijke bladen zorgen vaak voor terugslagen en controleverlies.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJPEN:

a) **Gebruik alleen wieltypes die worden aanbevolen voor uw elektrisch gereedschap en de specifieke beveiliging ontworpen voor het geselecteerde wiel.** Wielen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen niet adequaat worden beveiligd en zijn onveilig.
b) **Het schuuroppervlak van de schijven met verdiept middenstuk moet onder het vlak van de afschermingslip worden gemonteerd.** Een onjuist gemonteerd wiel dat boven het vlak van de afschermingslip steekt, kan niet voldoende worden beschermd.
c) **De beveiliging moet stevig aan het elektrische gereedschap zijn bevestigd en zijn geplaatst voor maximale veiligheid, zodat het kleinste deel van het wiel in de richting van de bediener wordt blootgesteld.** De beveiliging helpt de bediener te beschermen tegen afgebroken delen van het wiel en contact met het wiel en vonken waardoor kleding brand kan vatten.
d) **De wielen mogen alleen voor de aanbevolen toepassinegn worden gebruikt. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een snijdwiel.** Schurende snijdwielen zijn bestemd voor slijpen aan randen, zijwaartse krachten op deze wielen kunnen ertoe leiden dat ze verbrijzelen.
e) **Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen met de correcte maat en vorm voor het geselecteerde wiel.** De juiste wielflenzen ondersteunen het wiel, waardoor de kans op defecte wielen afneemt. Flenzen voor snijdwielen kunnen afwijken van flenzen voor slijpwielen.
f) **Gebruik geen versleten wielen van groter elektrisch gereedschap.** Wielen bestemd voor groter gereedschap zijn niet geschikt voor de hogere snelheid van kleiner gereedschap en kunnen barsten.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN:

a) **Gebruik geen schuurschijfpapier dat veel te groot is. Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij het selecteren van schuurpapier.** Groter schuurpapier dan de schuurpad kan tot verwondingen leiden en haken, scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.

b) **Gebruik de machine alleen voor droog schuren.** Binnendringende water in de machine verhoogt het risico van een elektrische schok.

c) **Zorg dat personen niet in gevaar worden gebracht door vonkvorming. Remove Verwijder ontvlambare materialen in de buurt.** Vonkvorming ontstaat bij het schuren van metaal.

d) **Waarschuwing, brandgevaar! Voorkom dat het te schuren object en de schuurmachine oververhit raken.** In ongunstige omstandigheden, bijvoorbeel als er vonken ontstaan tijdens het schuren, kan het schuurmateriaal in de stofzak, microfilter of papierzak (of in de filterzak of filter van de stofzuiger) ontbranden. Met name bij mengen met resten vernis, polyurethaan of andere chemische materialen en wanneer het schuurmateriaal heet is na lang werken.

e) **Tijdens werkzaamhedne met de machine niet u deze altijd stevig vasthouden met uw beide handen.** Het elektrische gereedschap kunt u veiliger geleiden met beide handen.

f) **Voorkom contact en/of inademen van schadelijk/giftig stof dat tijdens schuurwerkzaamheden vrijkomt. Iedereen die zich in de buurt van het werkgebied bevindt moet geschikte persoonlijke veiligheidsuitrustingen dragen die bestand zijn tegen schadelijk/giftig stof.** Gebruik de stofextractievoorziening en houd de werkplek goed geventileerd.

g) **Verwijder vreemde voorwerpen, zoals spijkers en schroeven uit de gipsplaten, voordat u begint met schuren.**

h) **Forceer de schuurmachine niet, laat het gereedschap het werk op een redeljk toerental doen.** Er ontstaat overbelasting, als er te veel druk wordt uitgeoefend en de motor vertraagt: hierdoor ontstaat een inefficiënt schuurproces en kan er schade aan de motor van de schuurmachine ontstaan.

i) **Blijf versleten, beschadigd of sterk verstopt schuurpapier niet gebruiken.**

j) **Raak het bewegende schuurpapier niet aan.**

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR STAALBORSTELWERKZAAMHEDEN:

a) **Houd er rekening mee dat de staalborstel draadharen verliest, ook tijdens normaal gebruik. Oefen niet teveel druk op de draden uit door de borstel te zwaar te belasten.** De draadharen dringen gemakkelijk door lichte kleding en/of de huid.

b) **Als er een beveiling is aanbevolen bij gebruik van een staalborstel, let er dan op dat deze beveiliging niet in contact komt met het draadwiel of de borstel.** De diameter van het wiel of de borstel kan toenemen vanwege de werkbelasting en centrifugale krachten.

OVERIGE RISICO'S

Zelfs als u dit product in overeenstemming met alle veiligheidsvereisten gebruikt, blijft er potentieel gevaar voor letsel en schade bestaan. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met de structuur en het ontwerp van dit product:

1. Letsel en materiële schade door kapotte toepassingsgereedschappen.
2. Gevaar voor letsel en materiële schade door rondvliegende voorwerpen.

Stofverzamelsysteem

Het gebruik van stofopvanging kan stof gerelateerd gevaar reduceren.
Om verwondingen te voorkomen, dient u een geschikte stofzuiger op de stofslang aan te sluiten. De stofslang is geschikt voor een draaiende aansluiting of een aansluiting van 35 mm.

Geluid en trilling

De aangegeven totale waarde voor trillingen en de aangegeven totale geluidsemissiewaarden zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode (EN 60745) en kunnen worden gebruikt om het ene met het andere gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Waarschuwing! De trillings- en geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name welk soort werkstuk wordt bewerkt.

Waarschuwing! Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te identificeren om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de werkcyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait naast de activeringstijd).

Probeer de impact van trillingen en geluid te minimaliseren. Voorbeelden van maatregelen om blootstelling aan trillingen te verminderen, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van de machine, het beperken van de werktijd en het gebruik van accessoires die in goede staat verkeren.

Productoverzicht

1 Extra handgreep
2 Extra vergrendelknop van de handgreep
3 As-vergendelknop
4 Ventilatiehendel
5 Verwijderbare bescherming
6 Moersleutel
7 Hoofdhendel
8 Aan/uit-schakelaar
9 Knop voor vergrendelen
10 Snelheidsinstelling
11 Slangaansluiting

Beoogd gebruik

De werkset is bedoeld voor droog schuren van gipsplaten, plafonds en muren, het slijpen van beton evenals het verwijderen van pleister, behangpapier, verfresten, kleefstoffen en los pleisterwerk. De werkset is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor het verwijderen van materiaal met giftige materialen, zoals asbest of lood.
Ander gebruik of modificatie van het gereedschap wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Voorbereiding van het gereedschap

Waarschuwing! Schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voor alle voorbereidings-, demontage-, omwisselings- en onderhoudswerkzaamheden.

1 EXTRA HANDGREEP

Draai de twee knoppen 2 van de extra handgreep 1 tegen de klok in los.

2

Stel de extra handgreep 1 in op de gewenste hoek en draai de twee knoppen 2 met de klok mee weer vast.

1 STOFVERZAMELEN

Schuif de slangaansluiting 11 op de luchtuitlaat zoals afgebeeld. Vergrendel het op zijn plaats door het tegen de klok in te draaien.

2

Sluit de slang van een geschikt stofopvangsysteem aan op de slangaansluiting 11.

Waarschuwing! Gebruik het gereedschap nooit zonder een stofopvangsysteem.

1 **WISSELEN VAN DE SCHIJF**

Druk op de spindelvergrendelingsknop **3** en draai de schijf, totdat deze vergrendeld is. Gebruik de moersleutel **6** om de flens tegen de wijzers van de klok in los te draaien.

Waarschuwing! Druk alleen op de spilvergrendelingsknop als de werkset volledig stilstaat.

2 **SLIJPSCHIJF**

Plaats de slijpschijf. Plaats de flens zo dat de kleine binnenring zichtbaar blijft. Druk de spilvergrendelingsknop **3** in en zet de flens met de moersleutel **6** vast in de richting van de wijzers van de klok.

3 **SCHUURSCHIJF**

Voer de schuurschijf in zonder papier. Plaats de flens met de kleine binnenring in de richting van de schijf. Druk de spilvergrendelingsknop **3** in en zet de flens met de moersleutel **6** vast in de richting van de wijzers van de klok.

4 **BORSTELSCHIJF**

Plaats de borstelschijf. Plaats de flens met de kleine binnenring in de richting van de schijf. Druk de spilvergrendelingsknop **3** in en zet de flens met de moersleutel **6** vast in de richting van de wijzers van de klok.

1 **VERVANGEN VAN SCHUURPAPIER**

Om het schuurpapier te verwijderen trekt u het voorzichtig los uit de schuurschijf.

Gebruik niet hetzelfde schuurpapier voor verschillende materialen.

2

Breng de openingen in het schuurpapier in lijn met de openingen in de schuurschijf en druk het schuurpapier op zijn plaats.

1 **VERVANGEN VAN STAALBORSTELS**

Draai de borstelschijf om. Druk de drie vergrendelingen van de vergrendelschijf naar het midden van de schijf en duw de borstelvergrendelingsschijf naar beneden.

2 Schuif de borstels naar het midden van de schijf en til ze op. Klik de vergrendelschijf terug op zijn plaats na vervanging.

Waarschuwing! Gebruik alleen de borstelschijf met de vergrendelschijf en alle borstels op hun plaats..

1 **WERKEN LANGS RANDEN**

Om langs randen te werken: verwijder de schroef aan de bovenkant van de afneembare afscherming **5**.

Waarschuwing! Gebruik het gereedschap met gemonteerde afscherming wanneer u niet langs randen werkt.

2

Til de afneembare bescherming **5** naar buiten op om deze te verwijderen. Zet deze na het werk weer vast met de schroef.

Voorbereiding

Stel het snelheidsniveau (MIN tot 6) in met de snelheidsschakelaar **10**. Kies de juiste schijf en het juiste snelheidsniveau, afhankelijk van het gebruiksdoel:

Hout schuren
Schuurschijf, snelheidsniveau 4-5
Gladmaken van vulmateriaal/pleister
Schuurschijf, snelheidsniveau 4-5
Behangpapier verwijderen
Schuurschijf, borstelschijf snelheidsniveau 3-5
Pleister verwijderen
Schuurschijf, borstelschijf, snelheidsniveau 4-5
Lijmresten verwijderen
Schuurschijf, borstelschijf, slijpschijf snelheidsniveau 4-6
Beton slijpen
Slijpschijf, snelheidsniveau 6

Kies de juiste korrelgrootte afhankelijk van het gebruiksdoel:

BEDIENING	KORRELGROOTTE
Verwijderen	40 - 60
Voorbereiding	80 - 120
Afwerking	180 - 240

Het gereedschap gebruiken

Waarschuwing! Schakel het gereedschap alleen in, wanneer het werkoppervlak volledig contact maakt met het werkstuk en er een geschikt stofopvangsysteem is aangesloten.

1. Schakel het stofopvangsysteem in.
2. Plaats het gereedschap op de muur zodat de complete schijf ermee in contact is.
3. Open de ventilatiehendel **4**, als het gereedschap te hard naar het oppervlak wordt gezogen door het stofopvangsysteem.
4. Om het gereedschap in te schakelen, duwt u op de aan/uit-schakelaar **8**. Vergrendel het gereedschap op zijn plaats met de vergrendelknop **9**, indien van toepassing.
5. Houd het gereedschap stevig met beide handen vast tijdens het werk.
6. Beweeg het gereedschap langzaam en in evenwijdige lijnen, cirkels of diagonale bewegingen over de gipsplaat.
7. Als het gereedschap is vergrendeld, drukt u de aan/uit-schakelaar **8** in en laat u deze los om het uit te schakelen. Anders laat u gewoon de aan/uit-schakelaar **8** los.
8. Trek de stekker uit het stopcontact na het werk en voor de pauzes.

Technische gegevens

Nominaal voltage	230–240 V~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	1300 W
Snelheid zonder belasting (n_0)	800 - 1750/min
Schuuroppervlakte	Ø 180 mm
Asschroefdraad	M14
Beschermklasse	⧈ / II
Gewicht	3,6 kg
Geluidsdrukniveau (L_{pA})	94,6 dB(A) / onzekerheid K = 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (L_{WA})	105,6 dB(A) / onzekerheid K = 3 dB(A)
Max. vibratie-emissie (a_h)	5,159 m/s² / onzekerheid K = 1,5 m/s².

Verzorging en onderhoud

Opgelet! Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- Zorg ervoor dat het gereedschap altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril om uw ogen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatie-openingen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig of er stof of vreemde voorwerpen in de roosters bij de motor en rond de aan/uit-schakelaar is gekomen. Gebruik een zachte borstel om eventueel stof te verwijderen.
- Als de behuizing van het gereedschap moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- Laat in geval van overmatige vonkvorming de koolborstels bij uw HORNBACH-servicecenter vervangen.

Gevaar! Koolborstels mogen alleen worden vervangen door gekwalificeerde elektriciens.

Gevaar! Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Transport en opslag

Voor transport en opslag:
- Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Sla het gereedschap en de bijbehorende accessoires op:
- samen met de handleiding
- op een droge plaats boven het vriespunt
- buiten het bereik van kinderen.

Vervangende onderdelen

Gevaar! Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Waarschuwing! Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant opgegeven vereisten. Gebruik daarom alleen originele reserveonderdelen of reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Neem voor serviceverzoeken of reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke HORNBACH-vestiging of stuur een e-mail naar:
service@hornbach.com

Afvalverwerking

Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

J.C. SCHWARZ

Wandverwerkingssysteem JTS 180

geproduceerd voor:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

voldoet aan de volgende richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

Tack så mycket!

Vi är säkra på att detta verktyg kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.
Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.

Leveransomfattning

1x Väggbearbetningssystem
1x Polerskiva
1x Slipskiva
1x Borstskiva
1x Skruvnyckel
1x Slanganslutning
1x Transportväska

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBACH-butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	49
Symboler	49
Säkerhetsinstruktioner	50
Dammuppsamlingssystem	55
Buller och vibrationer	55
Produktöversikt	56
Förbereda verktyget	56
Avsedd användning	56
Förberedelser	58
Användning av verktyget	58
Tekniska data	58
Skötsel & underhåll	59
Transport och förvaring	59
Reservdelar	60
Avfallshantering	60
Intyg om överensstämmelse	60

Symboler

Fara! Läs bruksanvisningen för att minska risken för personskador. Förvara den för framtida referens.

Varning! Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.

Observera! Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador. Gnistor, utslungade skärvor och damm kan orsaka skador på ögonen.

Observera! Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador.

Observera! Använd andningsskydd. Arbete i trä och andra material kan orsaka skadligt damm. Arbeta inte på material som innehåller asbest!

Skyddsklass II, dubbel isolering och tvingad isolering

Säkerhetsinstruktioner

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer till det här elverktyget. Om inte alla instruktioner som listas nedan följs kan det leda till elstöt, brand, och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till det nätdrivna (med kabel) elverktyget eller batteridrivna (utan kabel) elverktyget.

1 SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olycksfall.

b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och utomstående på avstånd när elverktyget används.** Distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen.

2 ELSÄKERHET

a) **Kontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt till jordade elverktyg.** Intakta kontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp.** Det föreligger ökad risk för elstöt om du har kroppskontakt med jordade ytor.

c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.

d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra elverktyget, och dra inte ut elkontakten i kabeln. Håll undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade kablar eller kablar som har trasslat ihop sig ökar risken för elstöt.

e) **Vid användning av elverktyg utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.

f) **Om elverktyget måste användas på fuktig plats ska det anslutas till ett uttag som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3 PERSONLIG SÄKERHET

a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan man arbetar med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmask, glidsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används vid rätt tillfälle minskar risken för personskador.

c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i off-läget innan verktyget ansluts till elnätet eller batteripaketet, och innan du tar upp och bär verktyget.** Om man bär verktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter verktyg som har strömbrytaren tillslagen ökar risken för olycksfall.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller nycklar innan elverktyget startas.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i roterande delar på verktyget kan orsaka personskador.

e) **Överskatta inte dig själv. Se till att du står stadigt och alltid har bra balans.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om det finns anordningar för anslutning av dammutsugning och -uppsamling ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.** Genom

att använda ett dammutsugningssystem kan man minska risken för dammrelaterade hälsoproblem.

h) **Låt inte tidigare frekvent användning av verktyg göra att du blir nonchalant vad gäller säkerhetsprinciper för användning av verktyg.** Vårdslöshet kan snabbt orsaka allvarliga personskador.

4 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYGET

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet som ska utföras.** Rätt elverktyg utför jobbet på ett bättre och säkrare sätt så som det är avsett.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan startas eller stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

c) **Ta ut kontakten från eluttaget och/eller ta av batteripaketet, om det kan tas av, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att verktyget startas av misstag.

d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner arbeta med elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av otränade personer.

e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera felaktig inställning eller fastsättning av rörliga delar, brott på delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det lämnas in för reparation före användning.** Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter har mindre benägenhet att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyg, tillbehör och verktygsbit etc. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra arbeten än de som är avsedda kan leda till farliga situationer.

h) **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor främjar inte säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.

5 SERVICE

a) **Lämna in verktyget för service till en kompetent verkstadstekniker som endast använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSVARNINGAR GEMENSAMMA FÖR POLERING, SLIPNING OCH STÅLBORSTNING:

a) **Det här elverktyget är avsett för polering, slipning och stålborstning. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer till detta elverktyg.** Om inte alla instruktioner som listas nedan följs kan det leda till elstöt, brand, och/eller allvarlig personskada.

b) **Arbeten, som exempelvis polering eller kapning rekommenderas inte med detta elverktyg.** Arbeten som elverktyget inte är konstruerat för kan orsaka en fara och orsaka personskada.

c) **Använd inte tillbehör som inte har konstruerats specifikt för och som inte rekommenderas av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan monteras på elverktyget betyder inte det att det är säkert att arbeta med det.

d) **Märkt varvtal för tillbehöret måste vara minst lika stort som maximalt varvtal som är märkt på elverktyget.** Tillbehör som körs snabbare än märkvarvtal kan gå sönder och flyga isär.

e) **Ytterdiametern och tjockleken på tillbehöret måste ligga inom elverktygets kapacitet (anges på verktyget).** Tillbehör av fel storlek kan inte skyddas eller styras på rätt sätt.

f) **Gängat fäste för tillbehör måste stämma med polerspindelgängan. För tillbehör som monterats med flänsar måste centrumhålet på tillbehöret stämma med diametern på flänsen.** Tillbehör om inte passar till verktygets fäste kommer att vara obalanserade, vibrera kraftigt och kan orsaka förlorad kontroll.

g) **Använd inte ett skadat tillbehör. Innan varje användning ska tillbehöret inspekteras, till exempel ska slipskivor kontrolleras för flisor och sprickor. Om elverktyg eller tillbehör tappas ska de kontrolleras för skad-**

or. Efter att tillbehör har kontrollerats och monterats ska du själv och åskådare befinna sig på utanför det roterande tillbehörets plan och elverktyget köras i maxhastighet utan belastning i en minut. Skadade verktyg går vanligtvis sönder vid denna testkörning.

h) **Använd personskyddsutrustning. Beroende på tillämpning skall ansiktsmask, säkerhets- eller skyddsglasögon användas. Använd vid behov dammask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små delar av slipmaterialet eller arbetsstycket.** Ögonskyddet ska klara att stoppa flygande skräp som uppstår vid olika typer av arbeten. Damfilterskyddet eller gasmasken ska klara att filtrera partiklar som alstrats under arbete. Långvarig exponering för högintensivt buller kan orsaka hörselskador.

i) **Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som beträder arbetsområdet ska bära personlig skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycken eller trasiga tillbehör kan flyga iväg och orsaka personskador utanför det närmaste arbetsområdet.

j) **Håll alltid elverktyg i de delar som är isolerade; under arbetet kan det hända att kapverktyget kommer i kontakt med dolda ledningar eller verktygets strömkabel.** Om vassa delar kommer i kontakt med strömförande kabel eller ledning kan oisolerade metalldelar på verktyget också bli strömförande och utsätta användaren för elstöt.

k) **Placera elkabeln så att den inte har kontakt med det roterande tillbehöret.** Om du förlorar kontrollen kan kabeln kapas av eller fastna och din hand eller arm kan dras in i det roterande verktyget.

l) **Lägg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt.** Det roterande tillbehöret kan gripa tag i ytan och dra undan elverktyget från din kontroll.

m) **Låt inte verktyget vara igång när du bär på det.** Vid avsiktlig kontakt med roterande tillbehör kan verktyget gripa tag i dina kläder och komma mot din kropp.

n) **Rengör regelbundet elverktygets luftventiler.** Motorfläkten suger in damm i höljet och kraftiga ansamlingar av pulveriserad metall kan utgöra elektriska risker.

o) **Använd inte elverktyget i närheten av lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.

p) **Använd inte tillbehör som kräver vätskekylning.** Användning av vatten eller andra vätskekylmedel kan orsaka elektrisk stötar eller chock.

KICKBACK OCH RELATERADE VARNINGAR:
Kickback är en plötslig reaktion hos en roterande slipskiva eller annat tillbehör som har klämts fast. Fastklämning leder till att det roterande tillbehöret snabbt stoppar, vilket i sin tur leder till att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid fastklämningen.

Om till exempel en slipskiva fastnar eller kläms i arbetsstycket kan kanten på skivan som går in i fastklämningspunkten gripa in i ytan på materialet och orsaka att skivan slår tillbaka. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på slipskivans rörelseriktning vid fastklämningstillfället. Slipskivor kan även brytas sönder vid sådana händelser.

Kickback är en följd av felaktig hantering av elverktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden – allt detta kan motverkas om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas enligt nedan.

a) **Se till att hålla ett stadigt grepp om elverktyget med båda händerna för att motverka kickback. Använd alltid stödhandtag om sådant finns, för maximal kontroll av kickback eller vridmomentsreaktioner under uppstart.** Användaren kan, om rätt försiktighetsåtgärder vidtas, styra vridmomentsreaktioner eller kickback-krafter.

b) **Placera aldrig händerna i närheten av det roterande tillbehöret.** Tillbehör kan slå tillbaka mot din hand.

c) **Placera inte kroppen i det område dit verktyget kommer att röra sig vid kickback.** Vid fastklämning driver kickbacken verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse.

d) **Var särskilt försiktig vid arbete i hörn, skarpa kanter, etc. Förhindra att tillbehöret studsar och kläms.** Hörn, vassa kanter

eller stötar har tendens att klämma fast det roterande tillbehöret och orsaka förlorad kontroll eller kickback.

e) **Montera inte skivor med sågkedja eller sågtänder.** Sådana skivor orsakar ofta kickback och förlorad kontroll.

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKA FÖR POLERINGSARBETEN:

a) **Använd endast rondeller som rekommenderas till ditt elverktyg och de specifika skydd som har konstruerats för den valda skivan.** Skivor som elverktyget inte har konstruerats för kan inte skyddas på lämpligt sätt och är osäkra.

b) **Poleringsytan på skivor med försänkt centrum måste monteras under planet på skyddsflänsen.** En felaktigt monterad slipskiva som sticker ut från planet på skyddsflänsen kan inte skyddas på rätt sätt.

c) **Skyddet måste vara säkert fäst på elverktyget och positionerat för maximal säkerhet så att så lite av slipskivan som möjligt är exponerad för användaren.** Skyddet skyddar användaren mot avbrutna delar av slipskivan, oavsiktlig kontakt med skivan och gnistor som kan antända kläderna.

d) **Skivorna får endast användas för rekommenderad användning. Polera till exempel inte med sidan på kapskivan.** Kapskivor är avsedda för periferislipning, om dessa belastas i sidled kan de splittras.

e) **Använd alltid oskadade spännmuttrar med rätt storlek och form för den valda skivan.** Korrekta spännmuttrar ger stöd för skivan och minskar därmed risken att den ska gå sönder. Spännmuttrar för kapskivor kan skilja sig från spännmuttrar för slipskivor.

f) **Använd inte nerslitna skivor från större elverktyg.** Skivor som är avsedda för större verktyg är inte lämpliga för det högre varvtalet hos mindre verktyg och kan gå sönder.

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKA FÖR SLIPARBETEN:

a) **Använd inte för stort slippapper. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av slippapper.** Större slippapper som sträcker sig utanför sliprondellen riskerar att slitas sönder och kan orsaka att rondellen fastnar, rivs sönder eller slår tillbaka.

b) **Använd endast maskinen för torrslipning.** Om vatten tränger in i maskinen ökar risken för elstöt.

c) **Kontrollera att inte någon person utsätts för fara på grund av gnistor. Ta bort allt lättantändligt material i närheten.** Gnistor kan bildas vid slipning av metaller.

d) **Var försiktig, brandrisk! Undvik att överhetta föremålet som slipas samt slipmaskinen.** Vid ogynnsamma förhållanden, t.ex. om gnistor slås ut från slipmaterialet kan slipdammet i dammpåsen, mikrofiltret eller papperssäcken (eller i filtersäcken eller filtret på dammsugaren) självantända. Särskilt om det är blandat med rester av lack, polyuretan eller andra kemiska material och när slipresterna är varma efter långa arbetspass.

e) **Håll stadigt maskinen med båda händerna och se till att stå stabilt när du arbetar med maskinen.** Elverktyget kan hållas stadigt med båda händerna.

f) **Rör inte vid och/eller andas inte in skadligt/giftigt damm som bildas under arbetet. Alla personer i närheten av arbetsområdet måste använda lämplig personskyddsutrustning för skydd mot skadligt/giftigt damm.** Använd dammutsugningen och håll arbetsområdet välventilerat.

g) **Kontrollera att främmande föremål som spikar och skruvar har tagits bort från gipsskivan innan slipningen påbörjas.**

h) **Tvinga inte slipmaskinen, låt verktyget arbeta på en rimlig hastighet.** Verktyget överbelastas om för stort tryck appliceras och motorn blir långsam vilket leder till ineffektiv slipning och eventuellt till skador på slipmaskinens motor.

i) **Fortsätt inte använda slöa, slitna eller kraftigt igensatta sandpapper.**

j) **Rör inte vid sandpappret när det är i rörelse.**

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKA FÖR ARBETE MED STÅLBORSTE:

a) **Var uppmärksam på att trådarna kan slungas ut från borsten även under normal användning. Överbelasta inte trådarna genom att trycka för hårt med borsten.** Borsttrådarna kan enkelt tränga genom tunna kläder och/eller huden.

b) **Om skydd rekommenderas att användas för stålborstning får skyddet inte störa skivan eller borsten.** Cirkulär- eller axialborstens diameter kan öka på grund av arbetsbelastningen och centrifugalkrafterna.

RESTRISKER

Även om du använder denna produkt i enlighet med alla säkerhetskraven finns det riks för personskador och materiella skador. Följande faror kan uppstå i samband med produktens konstruktion och design:

1. Personskador och skada på egendom på grund av trasiga verktyg.
2. Risk för personskador och egendomsskador som orsakas av flygande föremål.

Dammuppsamlingssystem

Genom att använda ett dammutsugningssystem kan man minska risken för dammrelaterade hälsoproblem.
För att förebygga personskador ska man ansluta lämplig dammsugare till dammslangen. Dammslangen kan anslutas till en vridanslutning eller 35 mm anslutning.

Buller och vibrationer

Det deklarerade vibrationsvärdet och det deklarerade bullervärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod (EN 60745) och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det deklarerade vibrationsvärdet kan även användas i en preliminär bedömning av belastningen.

Varning! Vibrations- och bulleremissionen under den faktiska användningen kan skilja sig från det deklarerade värdet beroende av hur verktyget används, särskilt, vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Varning! Det är nödvändigt att identifiera säkerhetsåtgärder som skyddar användaren och som är baserade på en beräknad exponering för de faktiska användningsförhållandena (ta hänsyn till alla delar av arbetscykeln, till exempel hur många gånger som verktyget stängs av och när det kör på tomgång)

Försök minimera effekterna av vibration och buller. Exempel på åtgärder som minskar vibrationerna inkluderar att använda handskar när verktyget används, begränsa arbetstiden och använda tillbehör som är i bra skick.

Produktöversikt

1 Stödhandtag
2 Fixeringsvred för stödhandtag
3 Spindellåsknapp
4 Ventilationsspjäll
5 Avtagbart skydd
6 Skruvnyckel
7 Huvudhandtag
8 Strömbrytare
9 Låsknapp
10 Varvtalsvred
11 Slanganslutning

Avsedd användning

Verktyget är avsett för slipning av gipsväggar, tak och väggar, slipning av betong samt för borttagning av gips, tapeter, färgrester, lim och löst spackel. Verktyget är inte avsett för kommersiell användning eller för borttagning av material som innehåller giftiga material, t.ex. asbest eller bly. All annan användning eller modifiering av verktyget är icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

Förbereda verktyget

Varning! Stäng av och ta ur kontakten till verktyget innan förberedelser, demontering, byte av tillbehör och underhåll utförs.

1 STÖDHANDTAG

Lossa de två vreden **2** på stödhandtaget **1** moturs.

2

Ställ in stödhandtaget **1** i önskad vinkel och spänn de två vreden **2** medurs.

1 DAMMUPPSAMLING

Skjut på slanganslutningen **11** på luftutsuget som bilden visar. Lås den på plats genom att vrida den moturs.

2

Sätt i slangen till lämpligt dammuppsamlingssystem i slanganslutningen **11**.

Varning! Använd aldrig verktyget utan dammuppsamlingssystem.

1 **BYTA SKIVA**

Tryck på spindellåsknappen **3** och vrid på skivan tills den låser fast. Använd skruvnyckeln **6** för att lossa flänsen moturs.

Varning! Tryck bara på spindelns låsknapp om maskinen är helt i stillestånd.

2 **POLERSKIVA**

Sätt i polerskivan. Sätt i flänsen så att den mindre innerringen förblir synlig. Tryck på spindellåsknappen **3** och spänn fast flänsen ordentligt med skruvnyckeln **6**.

3 **SLIPSKIVA**

Sätt i slipskivan utan papper. För in flänsen med den mindre innerringen riktad mot skivan. Tryck på spindellåsknappen **3** och spänn fast flänsen ordentligt med skruvnyckeln **6**.

4 **BORSTSKIVA**

Sätt i borstskivan. För in flänsen med den mindre innerringen riktad mot skivan. Tryck på spindellåsknappen **3** och spänn fast flänsen ordentligt med skruvnyckeln **6**.

1 **BYTE AV SLIPPAPPER**

Ta av slippappret genom att försiktigt dra av det från slipskivan.

Använd inte samma slippapper för olika material.

2

Rikta in hålen i slippappret med hålen i slipskivan och tryck slippappret på plats.

1 **BYTE AV BORSTAR**

Vänd på borstskivan. Tryck på de tre spärrarna på låsskivan mot skivans centrum och tryck ut borstlåsskivan som nedåt.

2 Skjut borstarna mot skivans centrum och lyft upp dem. Klicka låsskivan på plats igen efter bytet.

Varning! Använd endast borstskivan med låsskivan och alla borsten på plats.

1 **ARBETA LÄNGS MED KANTER**

Arbeta längs med kanterna genom att skruva av skruven ovanpå det avtagbara skyddet **5**.

Varning! Använd verktyget med skyddet monterat när du inte arbetar längs med kanter.

2

Lyft det avtagbara skyddet **5** med utsidan upp för att ta av det Fäst det igen med skruven efter arbetet.

Förberedelser

Ställ in varvtalssteget (MIN till 6) med varvtalsvredet **10**. Välj lämplig skiva och varvtal beroende av användningssyftet:

Slipa trä
Slipskiva, varvtalssteg 4–5
Jämna ut fyllnadsmaterial/spackel
Slipskiva, varvtalssteg 4–5
Ta bort tapeter
Slipskiva, borstskiva, varvtalssteg 3–5
Ta bort spackel
Slipskiva, borstskiva, varvtalssteg 4–5
Ta bort limrester
Slipskiva, borstskiva, polerskiva, varvtalssteg 4–6
Slipa betong
Polerskiva, varvtalssteg 6

Välj rätt kornighet i tabellen nedan beroende på användningssyftet:

ANVÄNDNING	KORNIGHET
Borttagning	40 - 60
Förberedelser	80 - 120
Finslipning	180 - 240

Användning av verktyget

Varning! Starta endast verktyget när dess arbetsyta har full kontakt med arbetsstycket och ett lämpligt dammuppsamlingssystem har anslutits.

1. Starta dammuppsamlingssystemet.
2. Placera verktyget på väggen så att hela skivan har kontakt.
3. Öppna ventilationsspjället **4** om verktyget sugs för hårt mot ytan av dammuppsamlingssystemet.
4. Starta verktyget med strömbrytaren **8**. Lås verktyget på plats med låsknappen **9** där det är lämpligt.
5. Håll verktyget stadigt med båda händerna under arbetet.
6. För sakta verktyget över gipsskivan i parallella linjer, cirklar eller tvärgående rörelser och på varandra följande passager.
7. Om verktyget är låst i position, tryck och släpp strömbrytaren **8** för att stänga av det. Annars släpper du helt enkelt bara strömbrytaren **8**.
8. Ta ut kontakten till verktyget efter arbetet och före pauser.

Tekniska data

Märkspänning	230–240 V~/50 Hz
Märkeffekt	1300 W
Tomgångsvarvtal (n_0)	800 – 1750/min
Slipyta	Ø 180 mm
Spindelgänga	M14
Skyddsklass	⧈ /II
Vikt	3,6 kg
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	94,6 dB(A)/osäkerhet K = 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå (L_{WA})	105,6 dB(A)/osäkerhet K = 3 dB(A)
Max. vibrationsemission (a_h)	5,159 m/s^2/osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Skötsel & underhåll

Observera! Se till att verktyget är avstängt och inte är anslutet till elnätet.

- Se till att hålla verktyget rent, torrt och fritt från olja och fett.
- Använd alltid skyddsglasögon vid rengöring av verktyget.
- För att maskinen ska fungera säkert och korrekt ska verktyg och ventilationsspringor alltid vara helt rena.
- Kontrollera om det finns damm eller främmande föremål i gallret vid motorn och vid strömbrytaren. Använd en mjuk borste till att avlägsna damm.
- Om verktyget behöver torkas av ska en mjuk, fuktad trasa användas. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.
- Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
- Kontrollera alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- Vid kraftig gnistbildning ska kolborsten bytas hos din HORNBACH-butik.

Fara! Kolborsten får endast bytas av behöriga elektriker.

Fara! Om nätkabeln är skadad ska tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller annan person med motsvarande kvalifikationer byta ut den så att risker kan undvikas.

Transport och förvaring

Före transport och förvaring:
- Se till att verktyget är avstängt och inte är anslutet till elnätet.

Förvara verktyget och dess tillbehör:
- tillsammans med den här manualen
- på en torr plats över frystemperatur
- utom barns räckhåll.

Reservdelar

Fara! Om nätkabeln är skadad ska tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller annan person med motsvarande kvalifikationer byta ut den så att risker kan undvikas.

Varning! Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren.

Vid behov av service eller reservdelar, kontakta din lokala HORNBACH-butik eller skriv ett e-post till: service@hornbach.com

Avfallshantering

Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intygar att produkten som beskrivs under **Tekniska data**:

J.C. SCHWARZ

Väggbearbetningssystem JTS 180

tillverkad för

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

Maskindirektivet 2006/42/EG
EMK-direktivet 2014/30/EU
RoHS-direktivet 2011/65/EU

och uppfyller följande tillämpliga standarder:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že toto nářadí překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.
Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechejte k pozdějšímu nahlédnutí.

Rozsah dodávky

1x Systém úpravy stěn
1x Brusný kotouč hrubý
1x Brusný kotouč jemný
1x Kartáčovací kotouč
1x Klíč
1x Konektor hadice
1x Transportní kufřík

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	61
Symboly	61
Bezpečnostní pokyny	62
Systém zachycování prachu	67
Hluk a vibrace	67
Přehled výrobku	68
Příprava nářadí	68
Účel použití	68
Příprava	70
Technické parametry	70
Péče a údržba	71
Doprava a uskladnění	71
Náhradní díly	72
Likvidace	72
Prohlášení o shodě	72

Symboly

Nebezpečí! Přečtěte si návod k obsluze, abyste snížili riziko zranění. Uschovejte k budoucímu nahlédnutí.

Varování! Riziko nehody a úrazu osob a vážných materiálních škod.

Pozor! Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle. Jiskry, odlétající částice nebo prach mohou způsobit zranění očí.

Pozor! Na ochranu sluchu používejte vhodná ochranná sluchátka.

Pozor! Používejte protiprachovou masku. Práce se dřevem a jinými materiály může být zdrojem škodlivého prachu. Nepracujte s žádnými materiály obsahujícími azbest!

Třída ochrany II, dvojitá nebo zesílená izolace

Bezpečnostní pokyny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým nářadím. Pokud se nebudete řídit všemi pokyny uvedenými dále, může to mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

Termín „elektrické nářadí“ ve varování odkazuje na váš ze sítě napájený (kabelem připojený) nástroj nebo akumulátorem napájený nástroj (bez kabelu).

1 BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

a) **Pracovní oblast udržujte uklizenou a dobře osvětlenou.** Místa s rozházenými předměty a tmavé oblasti zvyšují pravděpodobnost nehod.

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.

c) **Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rušení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nářadím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. S elektrickým (uzemněným) zařízením nepoužívejte žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.** Když je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku.** Pokud do elektrického nářadí pronikne voda, zvýší se tak riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Napájecí kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při provozování elektrického nářadí v exteriérech používejte prodlužovací kabel vhodný k použití v exteriérech.** Používání kabelu vhodného k použití v exteriérech snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný před zbytkovým proudem (RCD).** Použití zařízení chránícího před zbytkovým proudem snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3 OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) **Při použití elektrického nářadí dávejte pozor, co děláte, a používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může znamenat vážný úraz.

b) **Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné vybavení jako protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, pokud je používáno v odpovídajících podmínkách sníží riziko úrazu.

c) **Zabraňte neplánovanému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení nebo akumulátoru nebo jeho zvednutím či nesením se ujistěte, že spínač je ve vypnuté pozici.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nástrojů se zapnutým spínačem ke zdroji zvyšuje pravděpodobnost nehod.

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odpojte veškeré nastavovací klíny nebo klíče.** Klíč nebo klín připojený k rotující části elektrického nářadí může způsobit úraz.

e) **Nepřesahujte. Vždy pevně stůjte na nohou a udržujte rovnováhu.** Umožní vám to lepší

ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.

f) **Oblékejte se odpovídajícím způsobem. Neneste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou pohybujících částí zachytit.

g) **Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení vybavení pro odstraňování a sběr prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení odpovídajícím způsobem připojena a používána.** Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.

h) **Nedopusťte, aby vám zkušenosti získané častým používáním nářadí zabránily v dodržování bezpečnostních pokynů.** Neopatrná akce může vést k vážnému zranění během zlomku sekundy.

4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚJ

a) **Netlačte na elektrické nářadí. Použijte pro aplikaci odpovídající elektrické nářadí.** Správný elektrické nářadí pomůže vykonat úlohu lépe a bezpečněji, a to rychlostí, pro níž byla daná věc navržena.

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud zapínací spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a je třeba ho opravit.

c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo odpojte svazek akumulátoru od elektrického nářadí, je-li odnímatelný, dříve, než provedete libovolné úpravy, vyměníte příslušenství nebo uložíte nářadí k uskladnění.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neseznámeným s těmito pokyny ovládat toto elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

e) **Provádějte správnou údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, nalomení částí nebo a veškerý jiný stav, který by mohl ovlivňovat provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechejte ho opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Odpovídajícím způsobem udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně pravděpodobně zablokují a snáze se s nimi manipuluje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství a části nářadí používejte podle těchto pokynů a vezměte v úvahu pracovní podmínky a prováděnou úlohu.** Použití elektrického nářadí na jiné než zamýšlené operace může způsobit nebezpečnou situaci.

h) **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez znečištění olejem nebo tukem.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy znemožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

5 ÚDRŽBA

a) **Své elektrické nářadí nechejte udržovat pouze kvalifikovaným opravářem a části nechejte nahrazovat pouze identickými náhradními díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPOLEČNÁ PRO BROUŠENÍ, JEMNÉ BROUŠENÍ A KARTÁČOVÁNÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM.

a) **Toto elektrické nářadí je určeno k broušení, jemnému broušení a kartáčování drátěným kartáčem. Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, instrukce a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým nářadím.** Pokud se nebudete řídit všemi pokyny uvedenými dále, může to mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.

b) **S tímto elektrickým nářadím se nedoporučuje provádět práce, jako leštění nebo odřezávání.** Činnosti, ke kterým není toto elektrické nářadí určeno, mohou mít za následek nebezpečí a újmu na zdraví osob.

c) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo speciálně navrženo a doporučeno výrobcem tohoto nářadí.** Jen to, že příslušenství lze připojit k vašemu elektrickému nářadí, neznamená, že taková činnost je bezpečná.

d) **Jmenovitá rychlost příslušenství musí být nejméně shodná s maximální rychlostí vyznačenou na elektrickém nářadí.** Příslušen-

ství běžící rychleji než je jmenovitá rychlost, se může roztrhnout a rozletět.

e) **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat stanoveným možnostem elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované příslušenství nelze adekvátně chránit ani kontrolovat a ovládat.

f) **Montáž příslušenství se závitem se musí shodovat se závitem vřetena brusky. V případě příslušenství montovaného pomocí přírub se upínací trn musí vejít do lokalizačního průměru příruby.** Příslušenství, které neodpovídá montážnímu vybavení elektrického nářadí, se může dostat do nerovnováhy, nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

g) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Příslušenství zkontrolujte před každým použitím, zda není opotřebované, neobjevily se úštěpky nebo trhliny. Jestliže nářadí nebo příslušenství spadne, zkontrolujte ho, zda nedošlo k jeho poškození, nebo instalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte mimo rovinu rotujícího příslušenství a mimo tuto rovinu postavte také případné osoby v okolí; poté spusťte elektrické nářadí na minutu maximální rychlostí bez zatížení.** Poškozené příslušenství se obvykle během této zkušební doby rozletí.

h) **Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace používejte obličejový štít, bezpečnostní brýle s postranicemi nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a dílenskou zástěru, která je schopna zastavit malé částice brusiva a úlomky obrobku.** Ochrana očí musí být schopna zastavit odletující částice vznikající při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částice vznikající při práci. Prodloužená expozice nadměrnému hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

i) **Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Všechny osoby, které vstoupí na pracoviště, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Úlomky obrobku nebo prasklé příslušenství mohou odletovat a způsobit úraz i ve větší vzdálenosti než bezprostředním okolí pracoviště.

j) **Jestliže provádíte práci v místech, kde může řezné příslušenství elektrického nářadí přijít do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované rukojeti.** Řezné příslušenství dotýkající se vodiče pod napětím může přivést elektrickou energii na kovové díly nářadí a to může mít za následek úraz elektrickým proudem.

k) **Kabel umístěte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího příslušenství.** Pokud ztratíte kontrolu nad nářadím, kabel by mohl být přeseknut nebo zachycen a nářadí by vám mohlo vtáhnout ruku nebo paži do rotujícího příslušenství.

l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se příslušenství zcela nezastaví.** Rotující příslušenství se může zachytit na povrchu a vytáhnout elektrické nářadí z vašeho dosahu mimo vaši kontrolu.

m) **Elektrické nářadí nespouštějte, pokud ho nesete po straně.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím vás může zachytit za oděv a vtáhnout příslušenství do vašeho těla.

n) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu nářadí a nadměrné nahromadění práškového kovu může přinášet nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

o) **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly tyto materiály zapálit.

p) **Nepoužívejte příslušenství vyžadující kapalná chladiva.** Používání vody nebo jiných chladiv může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo smrt.

VAROVÁNÍ PŘED ZPĚTNÝM RÁZEM A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce na vzpříčení nebo uvíznutí rotujícího kotouče nebo jiného příslušenství. Vzpříčení nebo uvíznutí způsobí rychlé zaseknutí rotujícího příslušenství, což zase způsobí nekontrolovaný pohyb elektrického nářadí opačným směrem vůči původní rotaci nástroje v okamžiku uvíznutí.

Jestliže se například brusný kotouč vzpříčí nebo uvízne v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu uvíznutí se může zarýt do povrchu materiálu a kotouč může vyšplhat nebo vyrazit

z obrobku. Kotouč může vyskočit směrem k operátorovi nebo od něj, to závisí na směru pohybu kotouče v okamžiku uvíznutí. Brusné kotouče se za takových podmínek mohou i rozletět.

Zpětný ráz je výsledek chybného použití elektrického nářadí nebo nesprávného pracovního postupu nebo podmínek a lze se mu vyhnout zavedením dále uvedených preventivních opatření.

a) **Elektrické nářadí držte pevně oběma rukama a tělo i paže umístěte tak, aby byly schopny zachytit síly při zpětném rázu. Je-li nářadí vybaveno pomocnou rukojetí, vždy ji používejte, abyste dosáhli maximální možné kontroly nad zpětným rázem nebo reakcí krouticího momentu během spuštění.** Operátor může kontrolovat reakci krouticího momentu nebo síly zpětného rázu, pokud včas přijme vhodná preventivní opatření.
b) **Nikdy nepokládejte ruku do blízkosti rotujícího příslušenství.** Zpětný ráz může vést příslušenství přes vaši ruku.
c) **Nikdy se nestavte tak, aby se vaše tělo dostalo do míst, kam může být elektrické nářadí vyraženo zpětným rázem.** Zpětný ráz požene nářadí opačným směrem proti pohybu kotouče v okamžiku jeho uvíznutí.
d) **Věnujte zvláštní pozornost případům, kdy pracujete s předměty s rohy, ostrými hranami apod. Zabraňte nárazům a uvíznutí příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo nárazy mají tendenci zachytit rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím nebo jeho zpětný ráz.
e) **Nepřipojujte řetězovou pilu, čepel na dřevořezbu ani ozubený pilový kotouč.** Takové nástroje způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly nad nářadím.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO BROUŠENÍ:

a) **Používejte pouze typy kotoučů doporučené pro vaše elektrické nářadí a příslušný kryt určený pro vybraný kotouč.** Kotouče, pro které elektrické nářadí nebylo konstruováno, nelze adekvátně chránit a jsou nebezpečné.
b) **Brusný povrch do středu proláklých kotoučů musí být umístěn pod rovinou lišty krytu.** Nesprávně umístěný kotouč, který vyčnívá nad rovinou lišty krytu, nelze adekvátně chránit.
c) **Kryt musí být bezpečně nasazen na elektrické nářadí a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby co nejmenší část kotouče byla nechráněná vůči směrem k uživateli.** Kryt pomáhá chránit uživatele před úlomky prasklého kotouče, náhodným kontaktem s kotoučem a jiskrami, které by mohly zapálit oděvy..
d) **Kotouče je dovoleno používat pouze k doporučeným aplikacím. Například nebruste boční stranou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny k broušení po obvodu, boční síly aplikované na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztříštění.
e) **Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů správné velikosti a tvaru pro vybraný kotouč.** Správné příruby kotoučů podporují kotouč, a proto snižují pravděpodobnost jeho prasknutí. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
f) **Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších typů elektrického nářadí.** Kotouče určené pro větší typy elektrického nářadí nejsou vhodné pro vyšší rychlosti menšího nářadí a mohou se roztrhnout.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO BROUŠENÍ.

a) **Nepoužívejte nadměrně velký brusný papír do kotouče. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení výrobce.** Větší brusný papír přečnívající přes brusnou desku představuje nebezpečí vzniku tržné rány a může způsobit uvíznutí, roztržení nebo zpětný náraz kotouče.
b) **Nářadí používejte pouze k suchému broušení.** Vniknutí vody do nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
c) **Dbejte, aby žádné osoby nebyly vystaveny riziku úrazu působením odletujících jisker. Odstraňte z blízkosti všechny hořlavé materiály.** Při broušení kovových materiálů odletují jiskry.
d) **Pozor, hrozí požár! Zabraňte přehřívání broušeného předmětu a brusky.** V nepříznivých podmínkách, například při odletování jisker při broušení kovů, se mohou nečistoty

z broušení v zásobníku na prach, mikrofiltru nebo papírového sáčku (nebo sáčku filtru či filtru vysavače) samovznítit. To platí zejména tehdy, když se mísí se zbytky laku, polyuretanu nebo dalších chemických materiálů a při dlouhodobém broušení, kdy je nečistota horká.

e) **Při práci s nástrojem ho vždy pevně drže oběma rukama a držte ho bezpečně.** Elektrické nářadí se bezpečněji vede oběma rukama.

f) **Nedotýkejte se ani nevdechujte škodlivý/toxický prach vznikající při broušení. Všechny osoby v blízkosti pracovní oblasti musí nosit odpovídající osobní ochranné vybavení pro ochranu před škodlivými/toxickými prachy.** Použijte zařízení k odstraňování prachu a oblast dobře větrejte.

g) **Ujistěte se, že jste před broušením odstranili ze sádrokartonu všechny cizí předměty jako hřeby a šrouby.**

h) **Netlačte na brusku, nechte nástroj pracovat odpovídající rychlostí.** Přetěžování při aplikaci přílišného tlaku bude znamenat zpomalení motoru a nedostatečné broušení a možné poškození motoru brusky.

i) **Opotřebovaný, roztržený nebo velmi špinavý brusný papír již nepoužívejte.**

j) **Nedotýkejte se pohybujícího se brusného papíru.**

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO KARTÁČOVÁNÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM.

a) **Buďte si vědomi toho, že kartáč odhazuje drátěné štětiny i při běžném provozu. Nepřetěžujte dráty příliš vysokým tlakem na kartáč.** Drátěné štětiny mohou snadno proniknout tenkým oblečením a/nebo kůží.

b) **Pokud je pro kartáčování drátěným kartáčem doporučeno použití ochranného krytu, dbejte, aby nedošlo k interferenci drátěného kotouče nebo kartáče s ochranným krytem.** Drátěný kotouč nebo kartáč může zvětšit svůj průměr v důsledku pracovní zátěže a odstředivým silám.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

I když provozujete tento výrobek v souladu se všemi bezpečnostními požadavky, přetrvávají potenciální rizika zranění a poškození. V souvislosti s konstrukcí a designem produktu mohou vznikat následující rizika:

1. Úrazy a poškození majetku v důsledku prasklých aplikačních nástrojů.
2. Nebezpečí úrazu nebo poškození majetku způsobené létajícím předměty.

Systém zachycování prachu

Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.
Aby se předešlo úrazům osob, připojte k hadici na odsávání prachu vhodný vysavač. Hadici na odsávání prachu lze zkroutit a připojit k ní spojku o průměru 35 mm.

Hluk a vibrace

Deklarovaná celková hodnota vibrace a deklarované hodnoty emisí hluku byly změřeny v souladu se standardní testovací metodou (EN 60745) a mohou být použity pro porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrace lze použít v předběžném hodnocení expozice.

Varování! Emise vibrací a hluku při skutečném použití elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, zejména na tom, jaký druh obrobku je opracováván.

Varování! Je nezbytné určit bezpečnostní opatření na ochranu provozovatele, spočívající v odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem doby provozu, jako jsou časy, kdy je nářadí vypnuto, a kdy běží, a také k době nečinnosti mimo dobu spouštění).

Snažte se minimalizovat účinky vibrací a hluku. Příklady opatření na snížení expozice vibracím zahrnují používání rukavic při práci s nástrojem, omezení pracovní doby a používání příslušenství v bezvadném stavu.

Přehled výrobku

1 Pomocná rukojeť
2 Upevňovací zámek pomocné rukojeti
3 Tlačítko k zajištění vřetena
4 Větrací ventil
5 Odnímatelný kryt
6 Klíč
7 Hlavní rukojeť
8 Spínač/vypínač
9 Upínací tlačítko
10 Rychlé volání
11 Konektor hadice

Účel použití

Nářadí je určeno pro suché broušení sádrokartonů, stropů a stěn, broušení betonu, stejně jako odstranění zbytků omítek, tapet, barev, lepidel a volné omítky. Toto nářadí není určeno pro komerční použití nebo pro odstraňování materiálu, který obsahuje toxické látky, např. azbest.
Jakékoliv jiné použití nebo úpravy nářadí jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Příprava nářadí

Varování! Před přípravou, demontáží, výměnou a údržbou vypněte a odpojte nářadí.

1 POMOCNÁ RUKOJEŤ

Uvolněte dva knoflíky **2** pomocné rukojeti **1** proti směru hodinových ručiček

2

Nastavte pomocnou rukojeť **1** požadovaného úhlu a znovu utáhněte oba knoflíky **2** ve směru hodinových ručiček.

1 ZACHYCOVÁNÍ PRACHU

Nasuňte konektor hadice **11** na výstup vzduchu podle obrázku. Zajistěte jej na místě otočením proti směru hodinových ručiček.

2

Připojte hadici příslušného systému pro sběr prachu do konektoru hadice **11**.

Varování! Nářadí nepoužívejte bez systému zachycování prachu.

1 **VÝMĚNA KOTOUČE**

Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a otočte kotoučem, dokud se nezajistí. Použijte klíč **6** k uvolnění příruby proti směru hodinových ručiček.

Varování! Tlačítko k zajištění vřetena použijte pouze v okamžiku, kdy je nářadí zcela v klidovém stavu.

2 **BRUSNÝ KOTOUČ HRUBÝ**

Vložte brusný kotouč hrubý. Vložte přírubu tak, aby malý vnitřní kroužek zůstal viditelný. Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a přírubu pevně utáhněte přírubou ve směru hodinových ručiček klíčem **6**.

3 **BRUSNÝ KOTOUČ JEMNÝ**

Vložte brusný kotouč bez papíru. Vložte přírubu s malým vnitřním kroužkem směřujícím ke kotouči. Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a přírubu pevně utáhněte přírubou ve směru hodinových ručiček klíčem **6**.

4 **KARTÁČ**

Vložte kartáč. Vložte přírubu s malým vnitřním kroužkem směřujícím ke kotouči. Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a přírubu pevně utáhněte přírubou ve směru hodinových ručiček klíčem **6**.

1 **VÝMĚNA BRUSNÉHO PAPÍRU**

Opatrně sloupněte brusný papír z brusného kotouče.

Nepoužívejte stejný brusný papír na různé materiály

2

Zarovnejte otvory brusného papíru s otvory brusného kotouče a zatlačte brusný papír na místo.

1 **VÝMĚNA KARTÁČŮ**

Otočte kartáčový kotouč. Zatlačte tři západky zajišťovacího disku směrem ke středu disku a zatlačte zajišťovací disk kartáče směrem dolů.

2 Kartáče posuňte směrem ke středu disku a zvedněte je. Po výměně zazvakněte zpět zajišťovací disk.

Varování! Používejte pouze kartáčový kotouč se zajišťovacím diskem a všechny kartáče namontované na místě.

1 **PRÁCE PODÉL HRAN**

Práce podél hran: Odstraňte šroub na horní straně odnímatelného krytu **5**.

Varování! Vždy, když nepracujete podél hran, používejte nářadí s namontovaným krytem.

2

Zvedněte odnímatelný kryt ven **5** a vyjměte jej. Po práci jej znovu upevněte šroubem.

Příprava

Upravte rychlostní stupeň (MIN až 6) pomocí otočného spínače **10**. Vyberte si odpovídající úroveň kotouče a rychlosti v závislosti na účelu práce.

Broušení dřeva
Brusný kotouč jemný, rychlostní stupeň 4-5
Vyhlazení výplňového materiálu / omítky
Brusný kotouč jemný, rychlostní stupeň 4-5
Odstraňování tapet
Brusný kotouč jemný, kartáčový kotouč, rychlostní stupeň 3-5
Odstraňování omítky
Brusný kotouč jemný, kartáčový kotouč, rychlostní stupeň 4-5
Odstraňování zbytků lepidla
Brusný kotouč jemný, brusný kotouč hrubý, kartáčový kotouč, rychlostní stupeň 4-6
Broušení betonu
Brusný kotouč hrubý, rychlostní stupeň 6

V závislosti na účelu provozu vyberte odpovídající velikost zrna:

PROVOZ	VELIKOST ZRNA
Odstranění	40 - 60
Příprava	80 - 120
Dokončení	180 - 240

Používání nářadí

Varování! Nářadj zapínejte pouze v případě, že se brusná plocha zcela dotýká obrobku a s připojeným vhodným systémem zachycování prachu.

1. Připojení k systému zachycování prachu.
2. Umístěte nářadí na stěnu tak, aby s ní byl celý kotouč v plném kontaktu.
3. Otevřete škrticí ventil ventilace **4**, pokud je nářadí přisáváno příliš silně k povrchu systémem pro sběr prachu.
4. K zapnutí nářadí zatlačte na spínač/vypínač **8**. Pokud je to vhodné, zajistěte nářadí na místě pomocí pojistného tlačítka **9**.
5. Při práci držte nářadí pevně oběma rukama.
6. Nářadí posouvejte pomalu po sádrokartonu v souběžných pruzích, kruzích nebo křížících se pohybech a návazných překrytích.
7. Pokud je nářadí v poloze zapnuto, vypněte jej stisknutím a uvolněním spínače zapnutí / vypnutí **8**. Jinak jednoduše uvolněte vypínač **8**.
8. Po práci a před přestávkami jej odpojte ze sítě.

Technické parametry

Jmenovité napětí	230–240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1300 W
Rychlost volnoběhu (n_0)	800 - 1750/min
Brusná plocha	Ø 180 mm
Závit vřetena	M14
Třída ochrany	⧈ / II
Hmotnost	3,6 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	94,6 dB(A) / neurčitost K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	105,6 dB(A) / neurčitost K = 3 dB(A)
Max. emise vibrací (a_h)	5,159 m/s² / neurčitost K = 1,5 m/s²

Péče a údržba

Pozor! Zkontrolujte, zda je nářadí vypnuté a odpojené ze zásuvky.

- Nářadí vždy udržujte čisté, suché a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí bezpečnostní brýle.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte spotřebič a ventilační štěrbiny čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda do mřížek poblíž motoru a kolem spínače/vypínače nepronikly nečistoty nebo prach. K odstranění usazeného prachu použijte měkký kartáč.
- Jestliže těleso nářadí potřebuje vyčistit, setřete povrch měkkou navlhčenou utěrkou. Použít lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně promazávejte.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- V případě nadměrného jiskření nechte uhlíkové kartáče vyměnit ve svém obchodě HORNBACH.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Nebezpečí! Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučila rizika.

Doprava a uskladnění

Před dopravou a uskladněním:
- Zkontrolujte, zda je nářadí vypnuté a odpojené ze zásuvky.

Uložte nářadí a jeho příslušenství:
- společně s tímto návodem
- na suchém místě nad teplotou mrazu
- mimo dosah dětí.

Náhradní díly

Nebezpečí! Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučila rizika.

Varování! Náhradní díly musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem. Proto používejte pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem.

V případě požadavků na servis nebo náhradní díly prosím kontaktujte místní prodejnu HORNBACH nebo napište na adresu: service@hornbach.com

Likvidace

Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takový přístroj může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že výrobek popsaný v části **Technické parametry**:

J.C. SCHWARZ

Systém úpravy stěn JTS 180

vyrobeno pro:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

splňuje požadavky následujících směrnic:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že tento nástroj prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.
Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

Rozsah dodávky

1x Systém na úpravu stien
1x Brúsny kotúč
1x Pieskovací kotúč
1x Kefový kotúč
1x Maticový kľúč
1x Konektor hadice
1x Prepravný obal

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	73
Symboly	73
Bezpečnostné pokyny	74
Systém lapania prachu	79
Hluk a vibrácie	79
Prehľad produktu	80
Príprava nástroja	80
Účel použitia	80
Príprava	82
Použitie nástroja	82
Technické údaje	82
Starostlivosť a údržba	83
Preprava a skladovanie	83
Náhradné diely	84
Likvidácia	84
Vyhlásenie o zhode	84

Symboly

Nebezpečenstvo! Prečítajte si návod na použitie, znížite tak riziko poranenia. Odložte ho na budúce použitie.

Upozornenie! Riziko nebezpečenstva nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.

Pozor! Používajte ochranné okuliare na ochranu očí. Iskry, odletujúce odrezky alebo prach môžu spôsobiť poranenie očí.

Pozor! Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.

Pozor! Používajte protiprachovú masku. Pri opracovávaní dreva a iných materiálov môže vznikať škodlivý prach. Nepracujte na meteriáloch, ktoré obsahujú azbest.

Trieda ochrany II, dvojitá izolácia alebo zosilnená izolácia

Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie priložené k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní všetkých pokynov uvedených ďalej môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrický nástroj" v upozorneniach sa vzťahuje na elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (káblový) alebo elektrický nástroj napájaný z akumulátora (bezkáblový).

1 BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

a) **Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené.** V prepchaných a tmavých priestoroch ľahšie dôjde k zraneniam.

b) **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

c) **Nedovoľte, aby sa k elektrickému nástroju počas práce približovali deti a okolostojace osoby.** Pri vyrušení môže dôjsť k strate kontroly nad nástrojom.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pri vniknutí vody do elektrického nástroja a sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Kábel nepoškodzujte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Pri použití elektrického nástroja v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Pri použití kábla vhodného pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak je nevyhnutné pracovať s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite elektrickú sieť s prúdovým chráničom.** Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Buďte neustále ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickými nástrojmi môže spôsobiť závažné poranenie osôb.

b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané za primeraných podmienok znížia riziko osobných poranení.

c) **Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením napájacieho zdroja alebo jednotky akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní nástroja s prstom položeným na spínači alebo zapájaní elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, sa zvyšuje pravdepodobnosť nehody.

d) **Pred zapnutím nástroja odstráňte všetky prípadné nastavovacie alebo francúzske kľúče.** Francúzsky kľúč alebo iný kľúč nasade-

ný na otáčajúcom sa diele elektrického nástroja môže spôsobiť poranenie osôb.

e) **Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále udržiavajte dobrý postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.

f) **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) **Ak máte k dispozícii zariadenia na pripojenie zberu a odsávania prachu, vždy ich pripojte a správne používajte.** Zberač prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

h) **Nedovoľte, aby znalosť vyplývajúca z častého používania nástrojov spôsobila vašu samoľúbosť a ignorovanie bezpečnostných zásad pre nástroj.** Nedbalá obsluha môže spôsobiť závažné poranenie v rámci zlomku sekundy.

4 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

a) **Na elektrický nástroj nevyvíjajte silu. Používajte správny elektrický nástroj na danú aplikáciu.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie na rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.

b) **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.

c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrických nástrojov odpojte zástrčku z elektrickej siete alebo vyberte jednotku akumulátora z elektrického nástroja, ak je vyberateľná.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko, že dôjde k neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.

d) **Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte obsluhovať elektrický nástroj osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom.** Elektrické nástroje sú v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.

e) **Na elektrických nástrojoch a príslušenstve vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či nedošlo k porušeniu lícovania alebo zovretiu pohyblivých dielov, prasknutiu dielov či akémukoľvek inému stavu, ktorý môže ovplyvňovať prevádzku elektrického nástroja. V prípade poškodenia sa musí elektrický nástroj pred použitím dať opraviť.** Mnohé nehody sú spôsobené elektrickými nástrojmi s nedostatočnou údržbou.

f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.

g) **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky a pod. používajte podľa týchto pokynov, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú idete vykonávať.** Pri použití elektrického nástroja na iné ako určené operácie by mohli vzniknúť nebezpečné situácie.

h) **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte v suchu, čistote a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

5 SERVIS

a) **Servis elektrického nástroja zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len identické náhradné diely.** Zaistíte tak bezpečnú údržbu elektrického nástroja.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA SPOLOČNÉ PRE BRÚSENIE, PIESKOVANIE A DRÔTENÉ KEFOVANIE:

a) **Tento elektrický nástroj je určený na brúsenie, pieskovanie a drôtové kefovanie. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie priložené k tomuto elektrickému nástroju.** Pri nedodržaní všetkých pokynov uvedených ďalej môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

b) **S týmto elektrickým nástrojom sa neodporúča vykonávať činnosti ako leštenie alebo rezanie.** Pri činnostiach, na ktoré tento elektrický nástroj nie je určený, môže vzniknúť riziko a dôjsť k poraneniu osôb.

c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne skonštruované a odporúčané výrobcom nástroja.** Aj keď sa príslušenstvo dá

nasadiť na tento elektrický nástroj, neznamená to, že zaistí bezpečnú prevádzku.

d) **Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť minimálne rovná maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom nástroji.** Príslušenstvo pracujúce rýchlejšie ako je jeho menovitá rýchlosť, môže prasknúť a rozletieť sa.

e) **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia byť v rámci výkonnostnej charakteristiky vášho elektrického nástroja.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo nie je možné primerane viesť alebo ovládať.

f) **Závitové upevnenie príslušenstva sa musí zhodovať so závitom hriadeľa brúsky. Pri príslušenstve montovanom pomocou prírub musí otvor vretena príslušenstva vyhovovať východiskovému priemeru príruby.** Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnemu technickému vybaveniu elektrického nástroja, stratí vyváženosť, bude nadmerne vibrovať a môže dôjsť k trate kontroly nad ním.

g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, napríklad abrazívne kotúče, či nie sú rozštiepené alebo prasknuté. Ak elektrický nástroj alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte poškodenie alebo namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojace osoby ďalej od roviny rotujúceho príslušenstva a spustite nástroj na jednu minútu na maximálnej voľnobežnej rýchlosti.** Poškodené príslušenstvo sa počas tohto testu zvyčajne rozlomí.

h) **Používajte osobné ochranné pomôcky. V závislosti od aplikácie používajte masku na tvár, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Kde je to vhodné, používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá dokáže zastaviť menšie abrazívne alebo obrábané úlomky.** Chránič zraku musí byť schopné zastaviť odletujúcu sutinu, ktorá vzniká pri rôznych činnostiach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať čiastočky vznikajúce pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie intenzívnemu hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

i) **Dbajte na to, aby okolostojace osoby boli v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky.** Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného priestoru činnosti.

j) **Pri vykonávaní činnosti, kde rezacie príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte elektrický nástroj len za izolované úchopné povrchy.** Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom sa exponujú aj kovové diely elektrického nástroja, čo by mohlo obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

k) **Kábel umiestnite ďalej od rotujúceho príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo natrhnúť a môže vám vtiahnuť ruku alebo rameno do rotujúceho príslušenstva.

l) **Nástroj nikdy neodkladajte, kým sa hrot alebo príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť povrchu a vytrhnúť nástroj mimo vašej kontroly.

m) **Nespúšťajte nástroj, keď ho nesiete na boku.** Neúmyselný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol zachytiť váš odev a vtiahnuť príslušenstvo do vášho tela.

n) **Pravidelne čistite vetracie otvory nástroja.** Ventilátor motora bude nasávať prach do puzdra a nadmerné nahromadenie kovu môže spôsobiť elektrické riziko.

o) **Nepoužívajte nástroj v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.

p) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje tekuté chladivá.** Pri použití vody či iných chladív môže spôsobiť usmrtenie alebo zásah elektrickým prúdom.

SPÄTNÝ NÁRAZ A SÚVISIACE VÝSTRAHY:

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo zachytený rotujúci kotúč či iné príslušenstvo. Zovretie alebo zachytenie spôsobí uviaznutie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobí, že neovládateľný elektrický nástroj sa pohne v opačnom smere, ako je otáčanie príslušenstva v bode upnutia.

Napríklad, ak sa abrazívny kotúč zachytí alebo zovrie v obrobku, okraj kotúča, ktorý preniká do

bodu zovretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí vytiahnutie alebo vykopnutie smerom von. Kotúč môže buď poskočiť smerom k obsluhujúcemu alebo od neho, v závislosti od pohybu kotúča v momente zovretia. Abrazívne kotúče môžu za týchto podmienok tiež prasknúť.

Spätný náraz vzniká následkom nevhodného alebo nesprávneho prevádzkového postupu alebo podmienok u elektrického nástroja, ktorým môžete predísť, ak podniknete správne preventívne opatrenia, uvedené nižšie.

a) **Udržiavajte pevný úchop elektrického nástroja oboma rukami a telo a ruky majte tak, aby ste zvládli sily spätného nárazu. Ak je k dispozícii pomocná rukoväť, vždy ju používajte, umožňuje maximálnu kontrolu nad spätným nárazom alebo reakciou na točivý moment pri spúšťaní.** Obsluhujúci môže kontrolovať reakcie na sily točivého momentu alebo spätného nárazu, pokiaľ podnikne správne opatrenia.
b) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Príslušenstvo môže spôsobiť spätný náraz na vašu ruku.
c) **Nedávajte telo do priestoru, kde dochádza k spätnému nárazu elektrického nástroja.** Spätný náraz vrhne nástroj v smere opačnom k pohybu kotúča v momente zachytenia.
d) **Pri práci na rohoch, ostrých okrajoch a pod., buďte opatrní. Dávajte pozor, aby nedošlo k odskakovanou alebo zachytávaniu príslušenstva.** Pri rohoch, ostrých okrajoch alebo odskakovaní má rotujúce príslušenstvo tendenciu zachytiť sa a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
e) **Nenasadzujte rezbárske ostrie pílovej reťaze alebo ozubený pílový plát.** Takéto ostria často spôsobujú spätné nárazy a stratu kontroly.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE BRÚSENIA:

a) **Používajte len typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre váš elektrický nástroj a špecifický ochranný kryt určený pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktorý nie je tento elektrický nástroj určený, nie je možné primeranie viesť a nie sú bezpečné.
b) **Brúsna plocha stredne sploštených kotúčov musí byť namontovaná pod rovinou ochranného výstupku.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu ochranného výstupku, nemôže byť primerane chránený.
c) **Tento ochranný kryt musí byť bezpečne nasadený na elektrickom nástroji a umiestnený tak, aby zabezpečoval maximálnu bezpečnosť, teda aby k obsluhujúcemu vyčnievala čo najmenšia časť kotúča.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúceho pred úlomkami poškodeného kotúča, náhodným kontaktom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.
d) **Kotúče sa musia používať len na odporúčané aplikácie. Napríklad: nebrúste s bočnou stranou orezávacieho kotúča.** Abrazívne orezávacie kotúče sú určené na periférne brúsenie a bočné sily vyvíjané na tieto to kotúče môžu spôsobiť ich rozlámanie.
e) **Vždy používajte nepoškodené okolíky, ktoré majú správnu veľkosť a tvare pre zvolený kotúč.** Právne okolíky podopierajú kotúč a tým znižujú možnosť porušenia kotúča. Okolíky pre orezávacie kotúče môžu byť iné ako kolíky pre brúsne kotúče.
f) **Nepoužívajte opotrebené kotúče z väčších elektrických nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektrické nástroje nie sú vhodné pre vyššie rýchlosti menšieho nástroja a môžu prasknúť.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE PIESKOVANIA:

a) **Nepoužívajte príliš rozmerný brúsny papierový kotúč. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte odporúčania výrobcu.** Väčší brúsny papier, ktorý presahuje za brúsnu podložku, predstavuje riziko rozdriapania a môže spôsobovať zadrhávanie, trhanie kotúča alebo spätný náraz.
b) **Nástroj používajte len na suché pieskovanie.** Pri preniknutí vody do nástroja hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
c) **Dávajte pozor, aby iskrenie neohrozilo žiadne osoby. Odstráňte všetky horľavé materiály z okolia.** Iskrenie vzniká pri pieskovaní kovových materiálov.

d) **Pozor, nebezpečenstvo požiaru! Dbajte na to, aby nedošlo k prehrievaniu pieskovaného objektu, rovnako aj brúsky.** Pri nepriaznivých podmienkach, napr. pri emitovaní iskier z brúsenia kovov, môže dôjsť k samovznieteniu sutiny z pieskovania v nádobe na prach, mikrofiltri alebo papierovom vrecku (alebo vo vrecka filtra alebo filtri vysávača). Najmä pri zmiešaní so zvyškami náterov či iných chemických materiálov a keď je sutina z pieskovania po dlhodobejšej práci horúca.

e) **Pri práci nástroj vždy držte pevne oboma rukami a udržujte stabilný postoj.** Elektrický nástroj sa bezpečnejšie ovláda oboma rukami.

f) **Nedotýkajte a ani nevdychujte škodlivý/toxický prach vznikajúci pri brúsení. Všetky osoby v blízkosti pracoviska musia používať primerané ochranné osobné príslušenstvo na ochranu pred škodlivým/toxickým prachom.** Používajte zariadenie na odsávanie prachu a pracovisko dobre vetrajte.

g) **Predtým, ako začnete pieskovať, vždy odstráňte zo sadrokartónu cudzie predmety, napríklad klince a skrutky.**

h) **Brúsku netlačte násilím, nechajte nástroj pracovať na rozumnej rýchlosti.** K preťaženiu dôjde, ak sa na nástroj vyvíja príliš silný tlak a motor spomaľuje, čo má za následok neúčinné pieskovanie a možné poškodenie motora brúsky.

i) **Opotrebovaný, potrhaný alebo silne zanesený brúsny papier nepoužívajte.**

j) **Nedotýkajte sa pohybujúceho sa brúsneho papiera.**

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE DRÔTENÉHO BRÚSENIA:

a) **Dávajte pozor na štetiny vymršťované z kefy aj pri bežných činnostiach. Nepreťažujte káble aplikovaním nadmerného zaťaženia na kefu.** Drôtené štetiny dokážu ľahko preniknúť odev alebo pokožku.

b) **Ak sa na drôtené brúsenie odporúča použiť kryt, nedovoľte, aby došlo k akémukoľvek zasahovaniu drôteného kotúča alebo kefy s krytom.** Priemer drôteného kotúča alebo kefy sa môže rozšíriť v dôsledku pracovnej záťaže a odstredivých síl.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď používate tento produkt v súlade so všetkými bezpečnostnými požiadavkami, zostávajú potenciálne riziká zranenia a poškodenia. V súvislosti so štruktúrou a konštrukciou tohto produktu môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

1. Zranenia a škody na majetku spôsobené poškodenými aplikačnými nástrojmi.
2. Nebezpečenstvo poranenia a škody na majetku spôsobené odlietavajúcimi predmetmi.

Systém lapania prachu

Zberač prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.
Aby nedošlo k osobnému poraneniu, k hadici na prach vždy pripojte vhodný vysávač. Hadica na prach je vybavená zakrucovaním alebo 35 mm konektorom.

Hluk a vibrácie

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku boli merané podľa štandardnej testovacej metódy (EN 60745) a možno ich používať na vzájomné porovnávanie nástrojov. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno tiež použiť na predbežné posúdenie expozície.

Upozornenie! Emisie vibrácií a hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa nástroj používa, najmä od toho, aký druh obrobku sa opracováva.

Upozornenie! Je potrebné identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade expozície v skutočných podmienkach používania (berúc do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, okrem doby, kedy je spustený, napríklad dobu, keď je nástroj vypnutý a keď pracuje na voľnobeh).

Snažte sa minimalizovať vplyv vibrácií a hluku. Opatrenia na zníženie vystavenia vibráciám sú napríklad nosenie rukavíc pri používaní nástroja, obmedzovanie pracovného času a používanie príslušenstva v dobrom stave.

Prehľad produktu

1 Pomocná rukoväť
2 Zaisťovacie tlačidlo pomocnej rukoväte
3 Poistné tlačidlo vretena
4 Vetracia klapka
5 Odnímateľný ochranný kryt
6 Maticový kľúč
7 Hlavná rukoväť
8 Hlavný spínač
9 Zaisťovacie tlačidlo
10 Otočný volič
11 Konektor hadice

Účel použitia

Tento nástroj je určený na suché pieskovanie sadrokartónov, stropov a stien, brúsenie betónu, ako aj na odstraňovanie omietky, tapiet, zvyškov farieb, lepidiel a voľnej omietky. Nástroj nie je určený na komerčné použitie alebo na odstraňovanie materiálov obsahujúcich toxické materiály napr. azbest alebo olovo.
Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na nástroji sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Príprava nástroja

Upozornenie! Pred akoukoľvek prípravou, demontážou, výmenou alebo údržbou and nástroj vypnite a odpojte.

1 POMOCNÁ RUKOVÄŤ

Uvoľnite dva tlačidlá 2 pomocnej rukoväte 1 proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

2

Nastavte pomocnú rukoväť 1 do požadovaného uhla a znova utiahnite jej dve tlačidlá 2 v smere pohybu hodinových ručičiek.

1 LAPANIE PRACHU

Nasuňte konektor hadice 11 na odsávanie vzduchu podľa vyobrazenia. Zaistite ho na mieste otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

2

Pripojte hadicu vhodného systému lapania prachu do konektora hadice 11.

Upozornenie! Nikdy nepoužívajte nástroj bez systému lapania prachu.

1 **VÝMENA KOTÚČA**

Stlačte poistné tlačidlo vretena **3** a otáčajte kotúčom, kým sa nezaistí. Pomocou maticového kľúča **6** uvoľnite prírubu proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Upozornenie! Tlačidlo zaistenia vretena stlačte iba vtedy, keď je nástroj úplne zastavený.

2 **BRÚSNY KOTÚČ**

Vložte brúsny kotúč Vlože prírubu tak, aby malý vnútorný krúžok zostal viditeľný. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena **3** a pevne utiahnite prírubu v smere pohybu hodinovách ručičiek pomocou maticového kľúča **6**.

3 **PIESKOVACÍ KOTÚČ**

Vložte pieskovací kotúč bez papiera. Vložte prírubu tak, aby malý vnútorný krúžok smeroval ku kotúču. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena **3** a pevne utiahnite prírubu v smere pohybu hodinovách ručičiek pomocou maticového kľúča **6**.

4 **KEFOVÝ KOTÚČ**

Vložte kefový kotúč. Vložte prírubu tak, aby malý vnútorný krúžok smeroval ku kotúču. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena **3** a pevne utiahnite prírubu v smere pohybu hodinovách ručičiek pomocou maticového kľúča **6**.

1 **VÝMENA PIESKOVACIEHO PAPIERA**

Pieskovací papier odstránite tak, že ho opatrne odlúpite z brúsneho kotúča.

Nepoužívajte ten istý pieskovací papier na rôzne materiály.

2

Zarovnajte otvory v pieskovacom papieri s otvormi v pieskovacom kotúči doske a pritlačte pieskovací papier na miesto.

1 **VÝMENA KEFIEK**

Prevráťte brúsny kotúč opačne. Zatlačte tri západky zaisťovacieho kotúča smerom do stredu kotúča a vytlačte zaisťovací kotúč kefy smerom nadol.

2 Posuňte kefky smerom k stredu kotúča a zdvihnite ich. Po výmene zacvaknite zaisťovací kotúč disk späť na svoje miesto.

Upozornenie! Používajte iba kefový kotúč so zaisťovacím kotúčom a všetkými kefkami namontovanými.

1 **PRÁCA PRI HRANÁCH**

Práca pri hranách: odstráňte skrutku na vrchu odnímateľného ochranného krytu **5**.

Upozornenie! Vždy, keď nepracujete pri hranách, používajte nástroj s nasadeným ochranným krytom.

2

Odstráňte odnímateľný ochranný kryt **5** nadvihnutím zvonka nahor. Po práci ho znova nasaďte pomocou skrutiek.

Príprava

Nastavte úroveň rýchlosti (MIN až 6) pomocou otočného ovládača rýchlosti **10**. Podľa účelu operácie vyberte správny kotúč a úroveň rýchlosti:

Pieskovanie stavebného dreva
Pieskovací kotúč, úroveň rýchlosti 4-5
Vyhladzovanie výplňového materiálu/omietky
Pieskovací kotúč, úroveň rýchlosti 4-5
Odstraňovanie tapiet
Pieskovací kotúč, kefový kotúč, úroveň rýchlosti 3-5
Odstraňovanie omietky
Pieskovací kotúč, kefový kotúč, úroveň rýchlosti 4-5
Odtraňovanie zvyškov lepidla
Pieskovací kotúč, kefový kotúč, brúsny kotúč, úroveň rýchlosti 4-6
Brpsenie betónu
Brúsny kotúč, úroveň rýchlosti 6

Podľa účelu operácie vyberte správnu zrnitosť:

OPERÁCIE	ZRNITOSŤ
Odstraňovanie	40 - 60
Príprava	80 - 120
Povrchová úprava	180 - 240

Použitie nástroja

Upozornenie! Nástroj zapnite, len keď je jeho pracovný povrch v plnom kontakte s obrobkom a s pripojeným vhodným systémom na zber prachu.

1. Zapnite systém lapania prachu.
2. Priložte nástroj na stenu, aby bol celý kotúč v kontakte.
3. Ak je nástroj príliš silno prisávaný k povrchu systémom lapania prachu, otvorte vetraciu klapku **4**.
4. Nástroj zapnete stlačením hlavného spínača **8**. Keď je to vhodné, zaistite nástroj na mieste pomocou zaisťovacieho tlačidla **9**.
5. Pri práci držte nástroj pevne oboma rukami.
6. Pohybujte nástrojom pomaly nad povrchom sadrokartónu rovnobežnými rovnými, kruhovými alebo priečnymi pohybmi a postupnými prechodmi.
7. Ak je nástroj zaistený v zapnutej polohe, stlačte a uvoľnite hlavný spínač **8**, čím sa vypne. V opačnom prípade jednoducho uvoľnite hlavný spínač **8**.
8. Po práci a pred prestávkou nástroj odpojte.

Technické údaje

Menovité napätie	230–240 V~ / 50 Hz
Menovitý výkon	1300 W
Rýchlosť naprázdno (n_0)	800 - 1750 / min.
Pieskovací povrch	Ø 180 mm
Závit vretena	M14
Trieda ochrany	⧈ / II
Hmotnosť	3,6 kg
Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	94,6 dB(A) / Neurčitosť K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{wA})	105,6 dB(A) / Neurčitosť K = 3 dB(A)
Max. emisie vibrácií (a_h)	5,159 m/s^2 / Neurčitosť K = 1,5 m/s^2

Starostlivosť a údržba

Pozor! Skontrolujte, či je nástroj vypnutý a odpojený.

- Nástroj vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare na ochranu zraku.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či do mriežok pri motore a do okolia hlavného spínača neprenikol prach alebo cudzie látky. Prípadný nahromadený prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Ak je potrebné vyčistiť telo nástroja, utrite ho mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- V pravidelných intervaloch mažte všetky pohyblivé diely.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytenia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- V prípade nadmerného opotrebenia uhlíkové kefky vymeniť v predajni HORNBACH.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefky smú vymieňať len kvalifikovaní elektrikári.

Nebezpečenstvo! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.

Preprava a skladovanie

Pred prepravou a skladovaním
- Skontrolujte, či je nástroj vypnutý a odpojený.

Nástroj a jeho príslušenstvo skladujte:
- spolu s jeho návodom
- na suchom mieste nad teplotou mrazu
- mimo dosahu detí.

Náhradné diely

Nebezpečenstvo! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.

Upozornenie! Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom. Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom.

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBACH alebo napíšte e-mail na adresu: service@hornbach.com

Likvidácia

Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenia. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Vyhlásenie o zhode

CE Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

J.C. SCHWARZ

Systém na úpravu stien JTS 180

vyrobené pre:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica EMC 2014/30/EU
Smernica RoHS 2011/65/EU

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această sculă vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere. Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Conținutul livrării

1x Sistem de prelucrare a pereților
1x Disc de polizare
1x Disc de șlefuire
1x Perie disc
1x Cheie
1x Racord furtun
1x Cutie de transport

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACH.

Cuprins

Conținutul livrării	85
Simboluri	85
Instrucțiuni privind siguranța	86
Sistem de colectare a prafului	91
Zgomote și vibrații	91
Prezentare generală a produsului	92
Pregătirea sculei	92
Utilizare conform destinației	92
Pregătirea	94
Utilizarea sculei	94
Date tehnice	94
Întreținere și îngrijire	95
Transport și depozitare	95
Piese de schimb	96
Eliminarea ca deșeu	96
Declarație de conformitate	96

Simboluri

Pericol! Pentru a reduce riscul de rănire citiți instrucțiunile de utilizare. Păstrați-le pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Avertizare! Risc de pericol de accidentare, de rănire persoane și de daune materiale considerabile.

Precauție! Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii. Scânteile, așchiile aruncate sau praful pot provoca rănirea ochilor.

Precauție! Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.

Precauție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate forma praf nociv. Nu prelucrați materiale care conțin azbest!

Clasa de protecție II, izolație dublă sau izolație ranforsată

Instrucțiuni privind siguranța

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

AVERTIZARE Citiți toate avertizările de securitate, toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate cu această sculă electrică. Ignorarea și nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică" din avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică cu acumulator (fără cablu).

1 SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

a) **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați iluminarea adecvată.** Zonele dezordonate și întunecate predispun la accidente.

b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil.** Sculele electrice dau naștere la scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **În timpul operării sculelor electrice țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate atrage după sine pierderea controlului.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

a) **Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptoare de nici un fel cu sculele electrice cu împământare (puse la masă).** Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul electrocutării.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.** Punerea la pământ sau la masă a corpului crește pericolul de electrocutare.

c) **Nu expuneți sculele electrice la ploi sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă crește pericolul de electrocutare.

d) **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu folosiți cablul pentru cărarea, tragerea sau pentru scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau elemente aflate în mișcare.** Cablul deteriorat sau răsucit crește pericolul de electrocutare.

e) **Dacă doriți să utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu destinat utilizării în aer liber reduce riscul electrocutării.

f) **Dacă este inevitabilă utilizarea sculei electrice în prezența aburilor, folosiți o alimentare protejată cu un disjunctor diferențial (RCD).** Utilizarea disjunctorului diferențial reduce riscul electrocutării.

3 SECURITATEA PERSONALĂ

a) **Fiți precaut, uitați-vă la ceea ce faceți și acționați rațional și logic când folosiți scula electrică. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca consecință vătămări corporale grave.

b) **Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapante, căștile de protecție sau echipamentele de protecție auditivă, folosite când sunt necesare, contribuie la reducerea vătămărilor corporale.

c) **Preveniți pornirea involuntară. Întrerupătorul sculei electrice trebuie să fie în poziția oprit înainte de a băga în priză sau înainte de a introduce pachetul de acumulatori sau înainte de cărarea sculei.** Transportarea sculei electrice având degetul pe butonul întrerupător sau alimentarea sculei electrice cu butonul de pornire acționat predispune la accidente.

d) **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați cheile sau uneltele de reglare.** O sculă sau o cheie rămasă pe elementele rotative ale sculei electrice poate cauza vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți în mod excesiv. Păstrați o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în**

orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă aparatul este prevăzut cu o facilitate pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați conectarea și folosirea corespunzătoarea a acesteia.** Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.

h) **Nu deveniți neglijent și nu ignorați principiile de siguranță ale lucrului cu scula ca urmare a bunei cunoașteri a sculei datorate utilizării frecvente.** O acțiune executată cu neatenție poate cauza vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.

4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

a) **Nu forțați sculele electrice. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dvs.** Cu scula electrică potrivită aplicația respectivă poate fi efectuată mai bine și mai sigur la parametri pentru care a fost proiectată.

b) **Nu utilizați scula electrică, dacă aceasta nu poate fi oprită și pornită cu butonul întrerupător.** Sculele electrice care nu pot fi controlate prin întrerupător sunt periculoase și trebuie reparate.

c) **Înainte de a efectua reglaje, de a înlocui accesoriile sau a depozita sculele, scoateți fișa din priză și/sau scoateți pachetul de acumulatori din ea dacă acesta este detașabil.** Aceste măsuri de securitate preventive reduc riscul pornirii accidentale a sculei.

d) **Păstrați sculele electrice nefolosite în mod neaccesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare ale sculelor electrice.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unui utilizator neinstruit.

e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați scula la următoarele: alinierea necorespunzătoare sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor sau orice alte condiții ce pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de folosire.** În multe cazuri accidentele sunt cauzate de sculele electrice neîntreținute corespunzător.

f) **Sculele de tăiere se vor menține ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute în mod regulamentar, cu tăișul ascuțit nu sunt susceptibile la blocare și sunt mai ușor de controlat.

g) **Utilizați scula electrică, accesoriile acesteia și biturile conform instrucțiunilor prezente, ținând cont de condițiile de lucru și de sarcina de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost prevăzute poate conduce la situații periculoase.

h) **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea sculei în condiții de siguranță și controlul asupra acesteia în situațiile survenite accidental.

5 SERVICE

a) **Servisarea sculei electrice trebuie efectuată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea securității sculei electrice.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ COMUNE OPERAȚIILOR DE POLIZARE, ȘLEFUIRE ȘI PERIERE:

a) **Această sculă electrică este destinată pentru polizare, șlefuire și periere. Citiți toate avertizările de securitate, toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate cu această sculă electrică.** Ignorarea și nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

b) **Operațiile cum ar fi lustruirea sau tăierea nu sunt recomandate pentru această unealtă electrică.** Efectuarea unor operații pentru care această sculă electrică nu a fost proiectată poate da naștere unor pericole și poate cauza accidente.

c) **Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și recomandate în mod special de**

către producătorul sculei. Faptul că aceste accesorii se pot conecta la scula electrică, nu înseamnă că ele asigură o funcționare sigură.

d) **Viteza nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.

e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriilor folosite trebuie să corespundă capacitatea nominală a sculei electrice.** Accesoriilor dimensionate incorect nu i se poate asigura protecția necesară sau nu pot fi controlate corect.

f) **Filetul accesoriilor trebuie să se potrivească cu filetul axului mașinii de lustruit. Pentru accesoriile montate cu flanșe gaura pentru arbore a accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul de fixare al flanșei.** Accesoriile care nu se potrivesc la piesele de prindere de pe unealta electrică vor fi dezechilibrate, vor cauza vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului.

g) **Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare supuneți accesoriile - cum ar fi discurile abrazive - la o verificare cu privire la fisuri și rupturi. Dacă scula electrică sau accesoriile acesteia au fost scăpate pe jos, verificați la deteriorări sau înlocuiți cu accesorii nedeteriorate. După ce ați verificat și instalat un accesoriu, poziționați-vă atât dvs. cât și persoanele din jur în afara planului accesoriului rotativ și lăsați scula electrică să funcționeze la turația maximă fără sarcină timp de un minut.** De regulă accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestui test.

h) **Purtați echipamente de protecție personală. În funcție de aplicație, purtați viziere, ochelari de protecție (simpli sau cu protecție laterală). Dacă sunt necesare, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși, salopetă care să fie în stare să oprească particulele abrazive mici sau fragmente din piesa prelucrată.** Protecția pentru ochi trebuie să fie în stare să rețină particulele de material generate de diferite operații. Masca de protecție împotriva prafului trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în timpul operațiilor. Expunerea îndelungată la zgomote intensive poate cauza pierderea auzului.

i) **Țineți persoanele prezente la o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție individuală.** Bucăți din piesa prelucrată sau dintr-un accesoriu rupt pot fi aruncate de sculă și pot provoca leziuni dincolo de zona imediat apropiată de efectuarea operației.

j) **Dacă realizați o operație la care accesoriul de tăiere poate atinge cabluri ascunse sau cablul propriu atunci prindeți scula doar de suprafața de prindere izolată.** Contactul accesoriului de tăiere cu un circuit sub tensiune va face ca piesele metalice expuse ale sculei electrice să fie sub tensiune și pot electrocuta operatorul.

k) **Poziționați cablul în așa fel ca să nu fie în apropierea accesoriului în mișcare de rotație.** Dacă pierdeți controlul asupra sculei, cablul poate fi tăiat sau prins și brațul sau mâinile dvs. pot fi trase în accesoriul aflat în rotație.

l) **Nu puneți jos scula înainte de oprirea completă a accesoriilor.** Accesoriul aflat în rotație se poate ricoșa pe suprafață și puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

m) **Nu lăsați în funcțiune scula în timp ce o purtați.** Contactul accidental cu accesoriul în rotație poate să prindă hainele dvs. și să tragă accesoriul spre corpul dvs.

n) **Curățați în mod regulat fantele de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului aspiră praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă a prafului de metal poate da naștere la pericole electrice.

o) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.

p) **Nu folosiți accesorii care necesită lichid de răcire.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate cauza electrocutarea.

RECUL ȘI AVERTIZĂRI AFERENTE:

Reculul este o reacție bruscă la blocarea sau prinderea discului rotativ sau a unui alt accesoriu rotativ. Blocarea sau prinderea poate cauza oprirea rapidă a accesoriului în rotație care la

rândul său cauzează mișcarea necontrolată a sculei electrice în sens opus direcție de rotație a accesoriului înaintea opririi.

De exemplu la un disc abraziv prins sau blocat în piesa prelucrată, muchia discului care intră în punctul de blocare se poate înfige în suprafață cauzând alunecarea sau sărirea afară din material. Discul poate sări înspre operator sau în direcție opusă depinzând de direcția de mișcare a discului în momentul blocării. În astfel de condiții se pot rupe și discurile abrazive.

Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al unei proceduri operaționale sau condiții incorecte și poate fi evitat prin luarea unor precauții după cum urmează.

a) **Țineți ferm scula electrică cu ambele mâini și poziționați-vă brațele astfel încât să reziste la forțele de recul. Pentru un control maxim al reculului sau al cuplului de pornire întotdeauna folosiți mânerele auxiliare (dacă ele există).** Dacă sunt luate măsuri de precauție adecvate, operatorul poate controla cuplul de reacție sau forțele de recul.
b) **Nu puneți mâna în apropierea accesoriilor în rotație.** Accesoriile pot efectua o mișcare de recul peste mâna dvs.
c) **Corpul dvs. să nu fie în zona în care poate avea loc mișcarea sculei electrice în cazul unui recul.** Reculul va propulsa scula în direcția opusă mișcării discului în momentul prinderii acestuia.
d) **Fiți deosebit de precaut când lucrați la colțuri, la muchii ascuțite etc. Evitați mișcarea bruscă și prinderea accesoriilor.** Colțurile, muchiile ascuțite sau mișcările bruște prezintă tendința de blocare a accesoriului în mișcare de rotație și duce la pierderea controlului sau la mișcări de recul.
e) **Nu montați pânze de ferăstrău pentru sculptare sau alte pânze de ferăstrău dințate.** Astfel de pânze creează frecvent recul și duc la pierderea controlului.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIEI DE POLIZARE:

a) **Folosiți în exclusivitate discuri recomandate pentru unealta electrică folosită și apărători proiectate pentru discul selectat.** Discurile pentru care scula electrică nu a fost proiectată nu sunt suficient de protejate și nu au siguranța adecvată.
b) **Suprafața de polizare a discurilor cu centru depresat trebuie montată sub planul marginii apărătorului.** Un disc montat necorespunzător care iese prin planul marginii apărătorului nu poate fi protejat în mod corespunzător.
c) **Apărătorul trebuie să fie montat în mod sigur pe scula electrică și poziționat astfel ca să asigure securitatea maximă, adică partea neacoperită a discului să fie în partea opusă operatorului.** Apărătorul protejează operatorul de fragmentele unui disc crăpat, de contactul accidental cu discul cât și de scânteile care pot aprinde hainele.
d) **Discurile trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu efectuați polizare cu partea laterală a discului de tăiere.** Discurile abrazive de tăiere sunt destinate ascuțirii periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri pot duce la spargerea acestora.
e) **Folosiți numai flanșe de disc nedeteriorate, cu dimensiunea și forma potrivite pentru discul ales.** Flanșele potrivite sprijină discul și astfel reduc posibilitatea spargerii discului. Flanșele pentru discurile de tăiere pot diferi de cele pentru discurile de polizare.
f) **Nu folosiți discurile uzate ale sculelor electrice de dimensiuni mai mari.** Discurile destinate pentru uneltele electrice de dimensiuni mai mari nu sunt potrivite pentru vitezele mai mari ale sculelor mai mici și se pot sparge.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIEI DE ȘLEFUIRE:

a) **Nu folosiți foaie de șlefuire supradimensionată excesiv. La alegerea foii de șlefuire respectați recomandările producătorului.** Foaia de șlefuire mai mare care se extinde peste placa de șlefuire prezintă un risc de sfâșiere și poate cauza prinderea, tăierea discului sau recul.

b) **Folosiți utilajul numai pentru șlefuire uscată.** Pătrunderea apei în utilaj contribuie la creșterea riscului de electrocutare.
c) **Fiți atent ca să nu fie expus nimeni la pericole din cauza scânteilor. Îndepărtați materialele combustibile din apropiere.** La șlefuirea materialelor metalice se formează scântei.
d) **Precauție, pericol de foc! Evitați atât supraîncălzirea obiectelor șlefuite, cât și a mașinii de șlefuit.** În condiții nefavorabile, de ex. când din metalul șlefuit ies scântei, particulele rezultate din șlefuire din sacul pentru praf, microfiltru sau sacul de hârtie (sau în sacul de filtrare sau în filtrul aspiratorului) se poate autoaprinde. În particular, când se amestecă cu reziduuri de firnis, poliuretan sau alte chimicale și când particulele rezultate din șlefuire sunt fierbinți după o perioadă mai îndelungată de lucru.
e) **Când lucrați cu utilajul, țineți-l întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigurați-i o poziție stabilă.** Sculele electrice pot fi manipulate mai sigur cu două mâini.
f) **Nu atingeți și/sau nu inhalați praful nociv/toxic generat în cursul șlefuirii. Toate persoanele aflate în apropierea zonei de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală adecvată împotriva prafului nociv/toxic.** Folosiți echipamentul de eliminare a prafului și asigurați o aerisire bună a locului de muncă.
g) **Aveți grijă ca înainte de a începe șlefuirea să îndepărtați obiectele străine de pe peretele rigips, cum ar fi cuiele sau șuruburile.**
h) **Nu forțați șlefuitorul, lăsați piesa să lucreze la o viteză rezonabilă.** Dacă se aplică o forță excesivă se ajunge la supraîncărcare și motorul va încetini, ceea ce are ca consecință o șlefuire ineficientă și posibilitatea deteriorării motorului șlefuitorului.
i) **Nu mai folosiți în continuare foaia de șlefuire, dacă aceasta este uzată, ruptă sau puternic încărcată cu particule rezultate din șlefuire.**
j) **Nu atingeți foaia de șlefuire aflată în mișcare.**

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIEI DE PERIERE:

a) **Țineți cont de faptul că firele de sârmă sunt proiectate din perie chiar și în timpul utilizării obișnuite. Nu suprasolicitați periile de sârmă aplicând o sarcină excesivă uneltei.** Firele de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea subțire și/sau pielea.
b) **Dacă se recomandă utilizarea unui apărător în cursul perierii nu permiteți contactul discului sau al periei de sârmă cu apărătorul.** Discul sau peria de sârmă își poate mări diametrul datorită lucrării și forțelor centrifuge.

PERICOLELE REZIDUALE

Chiar dacă utilizați acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, există riscuri potențiale de vătămare și de daune materiale. Structura și construcția acestui produs implică următoarele pericole potențiale:

1. Vătămări corporale și daune materiale cauzate de scule defecte.
2. Pericol de vătămare corporală și daune materiale cauzate de obiecte care zboară.

Sistem de colectare a prafului

Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.
Pentru a preveni rănirea persoanelor aveți grijă să conectați un aspirator de praf corespunzător la furtunul de praf. Furtunul de praf suportă un racord rotativ sau un conector de 35 mm.

Zgomote și vibrații

Valoarea totală declarată de vibrație și valoarea declarată a emisiei de zgomot este măsurată în concordanță cu o metodă standard de testare (EN 60745) și pot fi folosite la compararea unei scule cu alte scule. Valoarea totală de vibrație declarată poate fi utilizată și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avertizare! Emisia de vibrație și cea de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei, în particular în funcție de piesa prelucrată.

Avertizare! Este necesară identificarea măsurilor de protecție a operatorului bazate de expunerea în condițiile concrete (ținând cont de toate perioadele ale ciclului de lucru, cum ar fi perioadele în care scula este oprită și perioadele în care scula merge în gol, suplimentar față de timpul de declanșare).

Încercați să minimizați efectul vibrațiilor și zgomotelor. Măsurile exemplificative de reducerea expunerii la vibrații înseamnă și purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei, limitarea timpului de lucru și folosirea accesoriilor în stare bună.

Prezentare generală a produsului

1 Mâner auxiliar
2 Buton de fixare mâner auxiliar
3 Buton blocare ax
4 Supapă de ventilație
5 Apărător detașabil
6 Cheie
7 Mâner principal
8 Buton On/Off
9 Buton de blocare
10 Roată pentru reglarea vitezei
11 Racord furtun

Utilizare conform destinației

Scula este destinată șlefuirii uscate a rigipsului, plafonului și a pereților, polizării de beton, precum și îndepărtării tencuielii, tapetului, resturilor de vopsele, adezivuri și tencuieli desfăcute. Scula nu este potrivită pentru utilizare comercială sau pentru îndepărtarea materialului care conține materiale toxice, de ex. azbest sau plumb.
Orice altă utilizare sau modificare a sculei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Pregătirea sculei

Avertizare! Înainte de efectuarea oricăror lucrări de pregătire, dezasamblare, înlocuire sau întreținere opriți scula și deconectați-o.

1 MÂNER AUXILIAR

Slăbiți cele două butoane **2** ale mânerului **1** auxiliar în sens anti-orar.

2

Reglați mânerul auxiliar **1** la unghiul dorit și strângeți din nou cele două butoane ale acestuia **2** rotindu-le în sens orar.

1 COLECTAREA PRAFULUI

Împingeți racordul furtunului **11** peste ștuțul de aspirare în modul indicat. Blocați-l în poziție prin rotire în sens anti-orar.

2

Introduceți furtunul unui sistem corespunzător de colectare praf în racordul furtunului **11**.

Avertizare! Nu folosiți niciodată scula fără sistem de colectare a prafului.

1 **ÎNLOCUIREA DISCULUI**

Apăsați butonul de blocare ax **3** și rotiți discul până la blocare. Folosiți cheia **6** pentru a slăbi flanșa în sens anti-orar.

Avertizare! Apăsați butonul de blocare ax numai atunci când scula este complet oprită.

2 **DISC DE POLIZARE**

Introduceți discul de polizare. Introduceți flanșa astfel încât inelul mic interior să fie vizibil. Apăsați butonul de blocare ax **3** și cu ajutorul cheii **6** strângeți bine flanșa în sens orar.

3 **DISC DE ȘLEFUIRE**

Introduceți discul de șlefuire fără foaia de șlefuire. Introduceți flanșa cu inelul mic interior îndreptat spre disc. Apăsați butonul de blocare ax **3** și cu ajutorul cheii **6** strângeți bine flanșa în sens orar.

4 **PERIA DISC**

Introduceți peria disc. Introduceți flanșa cu inelul mic interior îndreptat spre disc. Apăsați butonul de blocare ax **3** și cu ajutorul cheii **6** strângeți bine flanșa în sens orar.

1 **ÎNLOCUIREA FOII DE ȘLEFUIRE**

Pentru a îndepărta foaia de șlefuire, trageți-o jos cu grijă de pe discul de șlefuire.

Nu folosiți aceași foaie de șlefuire pentru diferite materiale.

2

Aliniați găurile foii de șlefuire cu cele ale discului de șlefuire și presați la loc foaia de șlefuire.

1 **ÎNLOCUIREA PERIILOR**

Întoarceți peria disc. Apăsați cele trei zăvoare ale discului de blocare spre centrul discului și împingeți în jos discul de blocare a periei.

2 Împingeți periile spre centrul discului și ridicați-le. După înlocuire așezați la loc discul de blocare.

Avertizare! Utilizați peria disc doar cu discul de blocare și toate periile montate la loc.

1 **LUCRUL DE-ALUNGUL MARGINILOR**

Pentru a lucra de-a lungul marginilor: Îndepărtați șurubul de pe partea superioară a apărătorului detașabil **5**.

Avertizare! Utilizați scula cu apărătorul montat ori de câte ori nu lucrați de-a lungul marginilor.

2

Ridicați apărătorul detașabil **5** în sus spre exterior pentru a-l îndepărta. Așezați-l la loc după terminarea lucrului.

Pregătirea

Reglați nivelul de viteză (între MIN și 6) cu ajutorul roții pentru reglarea vitezei **10**. În funcție de scopul operației alegeți discul și nivelul de viteză corespunzător.

Șlefuire lemn
Disc de șlefuire, nivel viteză 4-5
Netezire material de umplere/tencuială
Disc de șlefuire, nivel viteză 4-5
Îndepărtare tapet
Disc de șlefuire, perie disc, nivel viteză 3-5
Îndepărtare tencuială
Disc de șlefuire, perie disc, nivel viteză 4-5
Îndepărtare resturi de adeziv
Disc de șlefuire, perie disc, disc de polizare, nivel viteză 4-6
Polizare beton
Disc de polizare, nivel viteză 6

În funcție de scopul operației alegeți granulația corectă:

OPERAȚIE	GRANULAȚIE
Îndepărtare	40 - 60
Pregătire	80 - 120
Finisare	180 - 240

Utilizarea sculei

Avertizare! Scula se va porni numai când suprafața sa de lucru este în contact perfect cu piesa prelucrată și este conectată la un sistem corespunzător de colectare praf.

1. Porniți sistemul de colectare a prafului.
2. Așezați scula pe perete astfel încât discul să fie în contact perfect cu aceasta.
3. Deschideți supapa de ventilație **4** dacă scula este aspirată prea tare de suprafață de către sistemul de colectare a prafului.
4. Pentru a porni scula, apăsați butonul On/Off **8**. Cu butonul de blocare **9** blocați scula în poziția pornit, dacă este cazul.
5. În timpul lucrului țineți ferm scula cu ambele mâini.
6. Mișcați scula încet pe suprafața peretelui rigips în linii paralele, cercuri sau încrucișat și treceri succesive.
7. Dacă scula este blocată în poziția pornit apăsați și eliberați butonul On/Off **8** pentru a o opri. În caz contrar pur și simplu eliberați butonul On/Off **8**.
8. La terminarea muncii și înainte de pauze deconectați scula.

Date tehnice

Tensiunea nominală	230–240 V~ / 50 Hz
Puterea nominală	1300 W
Turația de mers în gol (n_0)	800 - 1750 rot./min
Suprafața de șlefuire	Ø 180 mm
Filetul axului	M14
Clasa de protecție	⧈ / II
Greutate	3,6 kg
Nivel de presiune sonoră (L_{pA})	94,6 dB(A) / Incertitudine K = 3 dB(A)
Nivel de putere sonoră (L_{WA})	105,6 dB(A) / Incertitudine K = 3 dB(A)
Emisie max. de vibrații (a_h)	5,159 m/s² / Incertitudine K = 1,5 m/s²

Întreținere și îngrijire

Precauție! Aveți grijă ca scula să fie oprită și deconectată.

- Întotdeauna mențineți scula curată, uscată și fără urme de ulei sau grăsime.
- Purtați ochelari de protecție în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fantele de aerisire.
- Verificați regulat dacă a intrat praf sau alte obiecte străine prin grilajul de lângă motor sau în jurul butonului on/off. Pentru îndepărtarea prafului eventual acumulat folosiți o perie moale.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului sculei atunci ștergeți-l cu o cârpă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Ungeți la intervale regulate toate piesele în mișcare.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea se pot slăbi cu timpul din cauza vibrațiilor.
- În caz de scânteiere excesivă înlocuiți periile de carbon la magazinul dumneavoastră HORNBACH.

Pericol! Periile de carbon pot fi înlocuite numai de electricieni calificați.

Pericol! Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea pericolelor, trebuie înlocuit de către producător sau de agentul service al acestuia sau de persoane cu o calificare echivalentă.

Transport și depozitare

Înainte de transport și depozitare:
- Aveți grijă ca scula să fie oprită și deconectată.

Depozitați scula și accesoriile acesteia:
- împreună cu acest manual
- la loc uscat, peste temperatura de îngheț
- în mod neaccesibil copiilor

Piese de schimb

Pericol! Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea pericolelor, trebuie înlocuit de către producător sau de agentul service al acestuia sau de persoane cu o calificare echivalentă.

Avertizare! Piesele de schimb trebuie să respecte cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător.

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb vă rugăm contactați magazinul local HORNBACH sau trimiteți e-mail la adresa: service@hornbach.com

Eliminarea ca deșeu

Simbolul **pubelei cu roți barate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Păstrați aceste materiale într-un loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Declarație de conformitate

Declarăm că produsul descris în **Date tehnice**:

J.C. SCHWARZ

Sistem de prelucrare a pereților JTS 180

fabricat pentru:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

este conform cu următoarele directive:

Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva referitoare la compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea documentației tehnice

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Thank you!

We are convinced that this tool will exceed your expectations and wish you joy while using it.
Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.

Scope of delivery

1x Wall processing system
1x Grinding disk
1x Sanding disk
1x Brushing disk
1x Spanner
1x Hose connector
1x Transport case

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACH Store.

Table of content

Scope of delivery	97
Symbols	97
Safety Instructions	98
Dust collection system	103
Noise & Vibration	103
Product overview	104
Preparing the tool	104
Intended use	104
Preparation	106
Using the tool	106
Technical Data	106
Care & Maintenance	107
Transport and storage	107
Replacement Parts	108
Disposal	108
Declaration of conformity	108

Symbols

Danger! Read the operating instructions to reduce the risk of injury. Keep it for further reference.

Warning! Risk of accident and injury to persons and serious damage to property.

Caution! Wear safety glasses for protection of your eyes. Sparks, propelled slithers or dusts may cause eye injuries.

Caution! Wear hearing protection for protection of your ears.

Caution! Wear dust mask. Working on wood and other materials can cause harmful dust. Do not work on any material containing asbestos!

Protection Class II, double insulation or enforced insulation

Safety Instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING Read all safety warnings , instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities,**

ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 POWER TOOL USE AND CARE

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 SERVICE

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING, SANDING, AND WIRE BRUSHING:

a) **This power tool is intended for grinding, sanding, and wire brushing. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **Operations such as polishing or cut off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating**

diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to**

resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING OPERATIONS:

a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS:

a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

b) **Use the machine only for dry sanding.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.

c) **Pay attention that no persons are put at risk through sparking. Remove any combustible materials in the vicinity.** Sparking occurs when sanding metal materials.

d) **Caution, fire hazard! Avoid overheating the object being sanded as well as the sander.** In unfavourable conditions, e.g., when sparks emit from sanding metals, sanding debris in the dust bag, micro filter or paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can self-ignite. Particularly when mixed with remainders of varnish, poly-urethane or other chemical materials and when the sanding debris is hot after long periods of working.

e) **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.

f) **Do not touch and/or inhale harmful/toxic dust generated during sanding. All persons in the vicinity of the work area must wear appropriate personal protective equipment for protection against harmful/toxic dusts.** Use the dust extraction facility and keep the work area well ventilated.
g) **Ensure that you have removed foreign objects such as nails and screws from the drywall before commencing sanding.**
h) **Do not force sander, let the tool do the work at a reasonable speed.** Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and possible damage to the sander motor.
i) **Don't continue to use worn, torn or heavily clogged sanding paper.**
j) **Don't touch the moving sanding paper.**

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS:

a) **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
b) **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Injuries and damage to property due to broken application tools.
2. Danger of injury and property damage caused by flying objects.

Dust collection system

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
To prevent personal injuries, make sure to connect a suitable vacuum cleaner to the dust hose. The dust hose is capable of a twisting or 35 mm connector.

Noise & Vibration

The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method (EN 60745) and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined.

Warning! It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)

Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

Product overview

1 Auxiliary handle
2 Auxiliary handle fixation knob
3 Spindle lock button
4 Ventilation throttle
5 Detachable guard
6 Spanner
7 Main handle
8 On/Off switch
9 Lock button
10 Speed dial
11 Hose connector

Intended use

The tool is intended for dry sanding of drywalls, ceilings and walls, grinding concrete, as well as removing plaster, wallpaper, paint residues, adhesives and loose plaster. The tool is not intended for commercial use or for removing material containing toxic materials e.g. Asbestos or lead.
Any other use or modification to the tool is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Preparing the tool

Warning! Switch off and unplug the tool before any preparation, disassembly, exchange and maintenance work.

1 AUXILIARY HANDLE

Loosen the two knobs 2 of the auxiliary handle 1 counter-clockwise.

2

Set the auxiliary handle 1 to the desired angle and re-tighten its two knobs 2 clockwise.

1 DUST COLLECTION

Slide the hose connector 11 onto the air exhaust as shown. Lock it in place by turning it counter-clockwise.

2

Plug the hose of an appropriate dust collection system in the hose connector 11.

Warning! Never use the tool without a dust collection system.

1 **DISK EXCHANGE**

Press the spindle lock button **3** and rotate the disk, until it locks. Use the spanner **6** to loosen the flange counter-clockwise.

Warning! Only press the spindle lock button if the tool is at a complete standstill.

2 **GRINDING DISK**

Insert the grinding disk. Insert the flange so that the small inner ring stays visible. Press the spindle lock button **3** and tightly fasten the flange clockwise with the spanner **6**.

3 **SANDING DISK**

Insert the sanding disk without paper. Insert the flange with the small inner ring pointing towards the disk. Press the spindle lock button **3** and tightly fasten the flange clockwise with the spanner **6**.

4 **BRUSH DISK**

Insert the brush disk. Insert the flange with the small inner ring pointing towards the disk. Press the spindle lock button **3** and tightly fasten the flange clockwise with the spanner **6**.

1 **REPLACEMENT OF SANDING PAPER**

To remove the sanding paper carefully peel it off the sanding disk.

Do not use the same sanding paper for different materials.

2

Align the holes of the sanding paper with the ones of the sanding disk and press the sanding paper into place.

1 **REPLACEMENT OF BRUSHES**

Turn the brush disk over. Press the three latches of the locking disk toward the centre of the disk and push out the brush locking disk downwards.

2 Slide the brushes towards the centre of the disk and lift them up. Click the locking disk back in place after replacement.

Warning! Only use the brush disk with locking disk and all brushes fitted in place.

1 **WORKING ALONG EDGES**

To work along edges: Remove the screw on top of the detachable guard **5**.

Warning! Use the tool with fitted guard whenever you are not working along edges.

2

Lift the detachable guard **5** outside up to remove it. Fix it again with its screw after work.

Preparation

Adjust the speed level (MIN to 6) with the speed dial **10**. Choose the appropriate disk and speed level depending on the operation purpose:

Sanding timber
Sanding disk, speed level 4-5
Smoothing filling material/plaster
Sanding disk, speed level 4-5
Removing wall paper
Sanding disk, brush disk, speed level 3-5
Removing plaster
Sanding disk, brush disk, speed level 4-5
Removing adhesive residues
Sanding disk, brush disk, grinding disk, speed level 4-6
Grinding concrete
Grinding disk, speed level 6

Depending on the operation purpose, choose the correct grain size:

OPERATION	GRAIN SIZE
Removal	40 - 60
Preparation	80 - 120
Finish	180 - 240

Using the tool

Warning! Only switch the tool on when its working surface is in full contact with the workpiece and with an appropriate dust collection system connected.

1. Switch on the dust collection system.
2. Place the tool on the wall so that the complete disk is in contact.
3. Open the ventilation throttle **4,** if the tool is sucked too hard to the surface by the dust collection system.
4. To switch on the tool, push the On/Off switch **8**. Lock the tool in position on with the lock button **9** where appropriate.
5. Hold the tool firmly with both hands while working.
6. Move the tool slowly over the drywall in parallel lines, circles or crosswise movements and successive passes.
7. If the tool is locked in position on, push and let go the On/Off switch **8** to switch it off. Otherwise simply let go the On/Off switch **8**.
8. Unplug the tool after work and before breaks.

Technical Data

Nominal voltage	230–240 V~ / 50 Hz
Rated power	1300 W
No-load speed (n_0)	800 - 1750/min
Sanding surface	Ø 180 mm
Spindle thread	M14
Protection Class	⧈ / II
Weight	3.6 kg
Sound pressure level (L_{pA})	94.6 dB(A) / Uncertainty K = 3 dB(A)
Sound power level (L_{wA})	105.6 dB(A) / Uncertainty K = 3 dB(A)
Max. vibration emission (a_h)	5.159 m/s^2 / Uncertainty K = 1.5 m/s^2

Care & Maintenance

Caution! Make sure the tool is switched off and unplugged.

- Always keep the tool clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the on/off switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust.
- If the body of the tool needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Lubricate all moving parts at regular intervals.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- In case of excessive sparking, have the carbon brushes replaced at your HORNBACH store.

Danger! The carbon brushes must only be replaced by qualified electricians.

Danger! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

Transport and storage

Before transport and storage:
- Make sure the tool is switched off and unplugged.

Store the tool and its accessories:
- together with this manual
- in a dry place above freezing temperature
- out of the reach of children.

Replacement Parts

Danger! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

Warning! Replacement parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original replacement parts only or spare parts authorised by the manufacturer.

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBACH store or write an email to: service@hornbach.com

Disposal

The **crossed-out wheeled bin symbol** requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- To take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- To take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- When delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Declaration of conformity

We declare, that the product described in **Technical Data**:

J.C. SCHWARZ

Wall processing system JTS 180

manufactured for:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

is in conformity with the following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 17.07..2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Werkzeug Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

1x Wandbearbeitungssystem
1x Frässcheibe
1x Schleifscheibe
1x Bürstenscheibe
1x Schraubenschlüssel
1x Schlauchanschluss
1x Werkzeugkoffer

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	1
Sicherheitshinweise	2
Staubabsaugsystem	7
Geräusch und Vibration	7
Produktübersicht	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Vorbereitung	10
Technische Daten	10
Verwendung des Werkzeugs	10
Pflege und Wartung	11
Transport und Lagerung	11
Ersatzteile	12
Entsorgung	12
Konformitätserklärung	12

Zeichenerklärung

Gefahr! Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen. Bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.

Warnung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.

Vorsicht! Schutzbrille tragen. Beim Arbeiten können Funken oder umherfliegende Splitter, Späne und Stäube die Augen verletzen.

Vorsicht! Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.

Vorsicht! Staubmaske tragen. Beim Bearbeiten von Holz und anderen Materialien kann schädlicher Staub entstehen. Kein asbesthaltiges Material bearbeiten!

Schutzklasse II, doppelte oder verstärkte Isolierung

Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGEN

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 SICHERHEIT VON PERSONEN

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/**

oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 SERVICE

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

GEMEINSAME SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN , SANDPAPIERSCHLEIFEN UND ARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTEN:

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer und Drahtbürste. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Polieren und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht

vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke

Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN:

a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.**

c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.

d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.**

Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SANDPAPIERSCHLEIFEN:

a) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

b) **Das Werkzeug nur zum Trockenschleifen verwenden.** Das Eindringen von Wasser in das Werkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.

c) **Darauf achten, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entflammbare Materialien aus dem Arbeitsbereich entfernen.** Beim Schleifen von metallischen Werkstoffen kommt es zu Funkenbildung.

d) **Achtung, Brandgefahr! Ein Überhitzen sowohl des Werkstücks als auch des Schleifers verhindern.** Unter ungünstigen Umständen, z. B. wenn es beim Schleifen von Metall zu Funkenbildung kommt, können sich der Schleifstaub im Staubsack, im Mikrofilter oder im Papiersack (oder im Filterbeutel oder Filter des Staubsaugers) von selbst entzünden. Die Gefahr ist besonders hoch, wenn der Schleifstaub mit Rückständen von Lacken, Polyurethan oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist, und wenn der Schleifstaub nach längeren Arbeitseinsätzen erhitzt ist.

e) **Das Werkzeug beim Arbeiten immer mit beiden Händen sicher halten, und auf einen sicheren Stand achten.** Das Elektrowerkzeug lässt sich mit beiden Händen sicherer führen.

f) **Den beim Schleifen entstehenden schädlichen/giftigen Staub nicht berühren und/oder einatmen. Alle Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, müssen geeignete Schutzausrüstung zum Schutz gegen schädliche/giftige Stäube tragen.** Die Staubabsaugvorrichtung verwenden, und für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereiches sorgen.

g) **Sicherstellen, dass vor dem Schleifen alle Fremdgegenstände wie Nägel und Schrauben aus der Trockenbauwand entfernt wurden.**

h) **Keinen Druck auf den Schleifer ausüben; das Werkzeug bei angemessener Geschwindigkeit einfach seine Arbeit machen lassen.** Wenn zu starker Druck ausgeübt wird und der Motor abgedrosselt wird, wird das Werkzeug überlastet, was zu uneffizientem Schleifen führt und den Schleifermotor beschädigen kann.

i) **Verschlissenes, gerissenes oder stark zugesetztes Schleifpapier nicht weiter verwenden.**

j) **Das sich bewegende Schleifblatt nicht berühren.**

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BÜRSTARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTE:

a) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.

b) **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

RESTRISIKEN

Selbst wenn dieses Produkt unter Beachtung aller Sicherheitsanforderungen betrieben wird, verbleiben potenzielle Gefahren von Personen- und Sachschäden. Die nachstehenden konstruktionsbedingten Gefahren können auftreten:

1. Personen- und Sachschäden aufgrund defekter Einsatzwerkzeuge.
2. Gefahr von Personen- oder Sachschäden durch umherfliegende Teile.

Staubabsaugsystem

Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
Zur Vorbeugung von Körperverletzungen einen geeigneten Staubsauger an den Staubschlauch anschließen. Der Staubschlauch kann an ein Drehanschluss oder ein Verbindungsstück der Größe 35 mm angeschlossen werden.

Geräusch und Vibration

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 60745) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Warnung! Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

Produktübersicht

1 Zusatzhandgriff
2 Fixierschraube für Zusatzhandgriff
3 Spindelarretierung
4 Zuluftventil
5 Abnehmbare Schutzblende
6 Schraubenschlüssel
7 Hauptgriff
8 Ein-/Ausschalter
9 Arretierungstaste
10 Geschwindigkeitsregler
11 Schlauchanschluss

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Werkzeug ist zum Trockenschleifen von Trockenbauwänden, Decken und Wänden, zum Fräsen von Beton sowie zum Entfernen von Farbresten, Klebstoffen und losen Putzschichten vorgesehen. Das Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder zum Entfernen von Material bestimmt, welches toxische Stoffe wie z.B. Asbest oder Blei enthält.
Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Werkzeugs wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Vorbereiten des Werkzeugs

Warnung! Vor Inbetriebnahme-, Demontage-, Wechsel- und Wartungsarbeiten immer Werkzeug ausschalten und Netzstecker ziehen.

1 ZUSATZHANDGRIFF

Die zwei Fixierschrauben 2 am Zusatzhandgriff 1 gegen den Uhrzeigersinn lockern.

2 WERKZEUG ZUSAMMENKLAPPEN

Den Zusatzhandgriff 1 auf den gewünschten Winkel einstellen und die beiden Fixierschrauben 2 im Uhrzeigersinn wieder festschrauben.

1 STAUBABSAUGSYSTEM

Den Schlauchanschluss 11 wie abgebildet auf den Abluftstutzen schieben und gegen den Uhrzeigersinn festdrehen.

2

Den Schlauch eines geeigneten Staubabsaugsystems an den Schlauchanschluss 11 anschließen.

Warnung! Das Werkzeug niemals ohne Staubabsaugsystem verwenden.

1 **SCHEIBENWECHSEL**

Die Spindelarretierung **3** drücken und die Scheibe drehen, bis sie einrastet. Den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** gegen den Uhrzeigersinn lösen.

Warnung! Die Spindelarretierung nur bei völligem Stillstand des Werkzeugs drücken.

2 **FRÄSSCHEIBE**

Die Frässcheibe auf die Achse stecken. Den Flansch so aufstecken, dass sein kleiner innerer Ring sichtbar bleibt. Die Spindelarretierung **3** drücken und den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** fest anziehen.

3 **SCHLEIFSCHEIBE**

Die Schleifscheibe ohne Papier auf die Achse stecken. Den Flansch so aufstecken, dass sein kleiner innerer Ring zur Scheibe zeigt. Die Spindelarretierung **3** drücken und den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** fest anziehen.

4 **BÜRSTENSCHEIBE**

Die Bürstenscheibe ohne Papier auf die Achse stecken. Den Flansch so aufstecken, dass sein kleiner innerer Ring zur Scheibe zeigt. Die Spindelarretierung **3** drücken und den Flansch mit dem Schraubenschlüssel **6** fest anziehen.

1 **SCHLEIFPAPIER WECHSELN**

Zum Wechseln das alte Schleifpapier vorsichtig abziehen.

Für unterschiedliche Werkstoffe nicht dasselbe Schleifpapier verwenden.

2

Die Löcher im Schleifpapier auf die Löcher in der Schleifscheibe ausrichten und das Schleifpapier überall andrücken.

1 **BÜRSTENWECHSEL**

Die Bürstenscheibe umdrehen. Die drei Nasen der Sicherungsscheibe zur Scheibenmitte drücken und die Verschlussscheibe nach unten herausdrücken.

2

Die Bürsten zur Scheibenmitte schieben und herausheben. Danach die Sicherungsscheibe wieder einrasten.

Warnung! Die Bürstenscheibe nur verwenden, wenn alle Bürsten und die Sicherungsscheibe eingesetzt sind.

1 **ARBEIT IN ECKEN**

Für die Arbeit in Ecken: Die Schraube aus der abnehmbaren Schutzblende **5** herausschrauben.

Warnung! Solange nicht in Ecken gearbeitet wird, muss die Schutzblende montiert sein.

2

Die Schutzblende **5** schräg nach oben außen ziehen, um sie zu entfernen. Die Schutzblende nach der Arbeit wieder mit ihrer Schraube am Werkzeug befestigen.

Vorbereitung

Die Geschwindigkeit (MIN bis 6) mit dem Geschwindigkeitsregler **10** anpassen. Die Scheibe und Geschwindigkeits-Stufe abhängig vom Einsatzzweck wählen:

Holz schleifen
Schleifscheibe, Stufe 4-5
Spachtel/Putz glätten
Schleifscheibe, Stufe 4-5
Tapeten entfernen
Schleifscheibe, Bürstenscheibe, Stufe 3-5
Putz entfernen
Schleifscheibe, Bürstenscheibe, Stufe 4-5
Klebereste entfernen
Schleifscheibe, Bürstenscheibe, Frässcheibe, Stufe 4-6
Beton fräsen
Frässcheibe, Stufe 6

Die richtige Körnung abhängig vom Einsatzzweck auswählen.

EINSATZZWECK	KÖRNUNG
Grobschliff	40 - 60
Zwischenschliff	80 - 120
Feinschliff	180 - 240

Verwendung des Werkzeugs

Warnung! Das Werkzeug erst dann einschalten, wenn die Scheibe vollflächig auf dem Werkstück aufliegt und das Werkzeug an ein geeignetes Staubabsaugsystem angeschlossen ist.

1. Das Staubabsaugsystem einschalten.
2. Das Werkzeug so auf die Wand aufsetzen, dass die Scheibe vollflächig aufliegt.
3. Das Zuluftventil **4** öffnen, falls sich das Werkzeug am Untergrund festsaugt.
4. Zum Anschalten den Ein-/Ausschalter **8** drücken. Zum Festestellen ggfs. gleichzeitig die Arretierungstaste **9** drücken.
5. Das Werkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen festhalten.
6. Das Werkzeug langsam und in parallelen Linien, Kreisen oder mit Querbewegungen und hintereinander folgenden Durchläufen über die Oberfläche bewegen.
7. Wenn das Werkzeug in Position Ein arretiert ist, zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter **8** drücken und loslassen. Sonst den Ein-/Ausschalter **8** einfach loslassen.
8. Nach Arbeitsende und vor Arbeitspausen den Netzstecker ziehen.

Technische Daten

Nennspannung	230–240 V~ / 50 Hz
Nennleistung	1300 W
Leerlaufdrehzahl (n_0)	800 - 1750/min
Schleiffläche	Ø 180 mm
Spindelgewinde	M14
Schutzklasse	⧈ / II
Gewicht	3,6 kg
Schalldruckpegel (L_{pA})	94,6 dB(A) / Messunsicherheit K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	105,6 dB(A) / Messunsicherheit K = 3 dB(A)
Max. Schwingungsemission (a_h)	5,159 m/s² / Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

Pflege und Wartung

Warnung! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- Das Werkzeug immer sauber und trocken halten und vor Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen während der Reinigung eine Schutzbrille tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Die Lüftungsgitter am Motor und am Ein-/Ausschalter auf Staub oder Fremdkörper kontrollieren. Staubansammlungen mit einer weichen Bürste entfernen.
- Das Werkzeuggehäuse bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Bei starker Funkenbildung bei Ihrem HORNBACH-Markt die Kohlebürsten tauschen lassen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gewechselt werden.

Gefahr! Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Transport und Lagerung

Vor Transport und Lagerung:
- Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist

Lagern Sie das Gerät und sein Zubehör
- zusammen mit dieser Bedienunganleitung
- an einem trockenen und frostfreien Ort
- unzugänglich für Kinder

Ersatzteile

Gefahr! Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Warnung! Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:
service@hornbach.com

Entsorgung

Das Symbol **"durchgestrichene Mülltonne"** erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Konformitätserklärung

Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

J.C. SCHWARZ

Wandbearbeitungssystem JTS 180

hergestellt für:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 17.07..2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Merci !

Nous sommes convaincus que cet outil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.
Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

Étendue des fournitures

1x Système de traitement de murs
1x Disque de meulage
1x Disque de ponçage
1x Disque de brossage
1x Tendeur
1x Raccord de tuyau
1x Mallette de transport

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBACH.

Table des matières

Étendue des fournitures	13
Symboles	13
Consignes de sécurité	14
Système de récupération de la poussière	19
Bruits et vibrations	19
Vue d'ensemble du produit	20
Préparation de l'outil	20
Utilisation conforme	20
Préparation	22
Caractéristiques techniques	22
Entretien et maintenance	23
Transport et entreposage	23
Pièces de rechange	24
Élimination	24
Déclaration de conformité	24

Symboles

Danger ! Lire le manuel d'emploi pour réduire les risques de blessures. Le conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Avertissement ! Risques d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.

Prudence ! Porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux. Des étincelles, projections ou poussières peuvent occasionner des lésions oculaires.

Prudence ! Porter une protection auditive pour protéger les oreilles.

Prudence ! Porter un masque anti-poussières. Le travail du bois ou d'autres matériaux peut produire les poussières nocives. Ne pas usiner des matériaux contenant de l'amiante !

Indice de protection II, double isolation ou isolation renforcée

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des avertissements de sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-dessous peut conduire à une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne les outils alimentés sur secteur (filaires) ou les outils alimentés par batterie (sans fil).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.

c) **Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises secteur. Ne jamais modifier les fiches, de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de connecteurs adaptateurs sur les outils électriques (avec conducteur de terre).** Des fiches non modifiées et des prises secteur adaptées permettent de minimiser les risques de choc électrique.

b) **Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées ou mises à la terre telles que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps est en contact avec la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas abîmer le câble d'alimentation. Ne jamais se servir du câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques de choc électrique.

f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, le brancher à une installation pourvue d'un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel diminue les risques de choc électrique.

3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

a) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, rester attentif, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des protections oculaires.** Les équipements de protection tels que le masque à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.

c) **Éviter tout démarrage imprévu. S'assurer que l'interrupteur est positionné sur arrêt avant de raccorder l'appareil à une source électrique et/ou à un bloc de batterie, de soulever ou de transporter l'outil.** Le fait

de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est positionné sur marche favorise les accidents.

d) **Retirer les clés ou dispositifs de réglage avant de mettre en service l'outil électrique.** Une clé ou un dispositif de réglage fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

e) Éviter les situations d'équilibre précaire. **Conserver à tout moment une posture et un équilibre stables.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g) **Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'un système d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

h) **La familiarisation acquise par l'utilisation fréquente des outils ne doit pas pousser à la complaisance et à la négligence des principes de sécurité de l'outil.** Un acte de négligence peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'usage.** Un outil électrique approprié sera mieux adapté et plus sûr pour effectuer la tâche à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en ou hors service.** Tout outil électrique qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher le cas échéant la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer le bloc batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou entreposage de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou la présente notice de s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.

e) **Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifier le bon alignement, l'absence de blocage des éléments mobiles, de ruptures de pièces et de tout autre état pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de détérioration, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les bords sont aiguisés bloquent moins fréquemment et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

h) **Garder les poignées et les surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Ne pas laisser des poignées et des surfaces de saisie glissantes pour une manipulation en toute sécurité et un contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

5 SAV

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur agréé qui n'utilisera que des pièces détachées identiques.** Cela permet de conserver la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMMUNES POUR LE MEULAGE, LE PONÇAGE ET LE PASSAGE À LA BROSSE MÉTALLIQUE :

a) **Cet outil électrique est conçu pour le meulage, le ponçage et le passage à la brosse métallique. Lire l'ensemble des avertissements de sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-dessous peut conduire à une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.

b) **La réalisation de travaux tels que le polissage ou le tronçonnage à l'aide de cet outil électrique n'est pas recommandée.** Les travaux pour lesquels l'outil électrique n'est pas conçu peuvent engendrer un danger et causer des blessures corporelles.

c) **Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux spécialement conçus et recommandés par le fabricant d'outils.** Étant donné que l'accessoire peut être fixé sur l'outil électrique, il ne garantit pas un fonctionnement sûr

d) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale inscrite sur l'outil électrique.** Les forets dépassant leur vitesse de régime peuvent rompre et voler en éclats.

e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se situer dans les spécifications de la capacité de l'outil électrique.** Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés, ni commandés comme il se doit.

f) **Le montage fileté d'accessoires doit correspondre au filetage de la broche Dans le cas des accessoires montés avec bride, l'âme de l'arbre de l'accessoire doit correspondre au diamètre de montage de la bride.** Des accessoires ayant des âmes d'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique se déséquilibreront et vibreront excessivement, pouvant causer une perte de contrôle.

g) **Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, contrôler la présence d'éclats et de fissures sur les accessoires tels que les meules. Si un outil électrique ou un accessoire tombe, contrôler la présence de dommages ou installer un accessoire intact. Après avoir contrôlé et installé un accessoire, se tenir soi-même et les personnes qui passent, à l'écart du niveau de l'accessoire tournant et faire fonctionner l'outil électrique à vitesse à vide maximale pendant une minute.** Les accessoires endommagés se disloqueront généralement pendant cette période d'essai.

h) **Utiliser des équipements de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un masque de protection, des lunettes de protection. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier empêchant les petits fragments abrasifs ou les fragments des pièces à usiner.** La protection oculaire doit permettre de stopper les débris projetés générés par différents travaux. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit permettre de filtrer les particules générées par le travail. Une exposition prolongée à des bruits d'intensité élevée peut causer une perte de l'ouïe.

i) **Conserver une distance de sécurité entre les personnes qui passent et la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments des pièces à usiner ou d'un accessoire rompu peuvent voler et causer des blessures au-delà de la zone de travail directe.

j) **Maintenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsqu'est effectuée une opération où l'accessoire coupant peut entrer en contact avec le câblage dissimulé ou son propre câble.** Des accessoires coupants en contact avec un câble sous tension peuvent mettre sous tension des pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer une électrisation de l'utilisateur.

k) **Placer le câble à l'écart de l'accessoire cisaillant.** En cas de perte de contrôle, le câble peut être coupé ou accroché et la main ou le bras peut être happé à l'intérieur de l'accessoire cisaillant.

l) **Ne jamais abaisser l'outil électrique avant que l'accessoire soit parvenu à un arrêt total.** L'accessoire cisaillant peut accrocher

la surface et tirer l'outil électrique hors du contrôle.

m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Tout contact accidentel avec l'accessoire cisaillant peut déchirer les vêtements, tirant l'accessoire à l'intérieur du corps.

n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur entraînera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive du métal poudré peut engendrer des risques électriques.

o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles risqueraient d'enflammer ces matériaux.

p) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut engendrer une électrocution ou un choc.

RETOUR DE MANIVELLE ET AVERTISSEMENTS CORRESPONDANTS :

Le retour de manivelle est une réaction soudaine survenant sur un disque rotatif pincé ou accroché ou encore tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage entraîne un calage rapide de l'accessoire tournant qui, à son tour, conduit à une dérivation de l'outil électrique incontrôlé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au moment du coincement.

Si, par exemple, une meule est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord du disque qui pénètre dans le point de pincement peut creuser dans la surface du matériau, causant une sortie du disque ou un contrecoup. Le disque peut soit sauter vers l'utilisateur ou s'éloigner de celui-ci, en fonction de la direction du mouvement de la roue au point de coincement. Les meules peuvent également rompre dans ces conditions.

Le retour de manivelle est la conséquence d'un mauvais usage de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de service incorrectes et peut être évité en prenant des précautions suffisantes, tel qu'il est indiqué ci-dessous.

a) **Maintenir une prise ferme sur l'outil électrique et placer le corps et les bras de sorte à pouvoir résister aux forces du retour de manivelle. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, si elle est prévue, pour un contrôle maximum sur le retour de manivelle ou la réaction de torsion pendant le démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les réactions de torsion ou les forces du retour de manivelle si des précautions suffisantes sont prises.

b) **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire tournant.** L'accessoire peut faire un retour de manivelle sur la main.

c) **Ne pas placer le corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera si un retour de manivelle se produit.** Le retour de manivelle propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au moment de l'accrochage.

d) **Prendre des précautions spéciales lors du travail de coins, d'angles vifs etc. Éviter le rebondissement et l'accrochage de l'accessoire.** Les coins, les angles vifs ou le rebondissement ont tendance à ébarber l'accessoire tournant et causer une perte de contrôle et un contrecoup.

e) **Ne pas fixer une lame de sculpture de tronçonneuse, ni une lame de scie dentée.** De telles lames créent un contre-coup fréquent et une perte de contrôle.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE :

a) **Utiliser uniquement des types de disques qui sont recommandés pour l'outil électrique et la protection spécifique conçue pour le disque choisi.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégés en conséquence et ne sont pas sûrs.

b) **La surface de meulage des meules à moyeu déporté doit être montée sous le plan du bord de protection.** Une meule montée de façon incorrecte qui est projetée à travers le plan du bord de protection ne peut pas être protégée de façon appropriée.

b) **La protection doit être fixée en toute sécurité sur l'outil électrique et positionnée pour une sécurité maximale, l'étendue mi-**

nimum du disque est, par conséquence, exposée vers l'utilisateur. La protection aide à protéger l'utilisateur des fragments de disques rompus, de tout contact accidentel avec le disque et les étincelles pouvant enflammer les vêtements.

d) **Les disques doivent être utilisés uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque de tronçonnage.** Les disques de tronçonnage abrasif sont destinés à un meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques pourraient causer leur rupture en morceaux.

e) **Toujours utiliser des brides de disques intactes, présentant les bonnes dimensions et la bonne forme pour le disque choisi.** Des brides de disques adaptées soutiennent le disque, réduisant ainsi l'éventualité d'une rupture du disque. Les brides des disques de tronçonnage peuvent être différentes des brides des meuleuses.

e) **Ne pas utiliser de disques usés provenant d'outils électriques plus grands.** Un disque destiné à un outil électrique plus grand n'est pas adapté à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et peut éclater.

AVERTISSEMENT SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE PONÇAGE :

a) **N'utilisez pas un papier à disque abrasif de taille excessive. Suivez les recommandations du fabricant pour la sélection du papier abrasif.** Le papier abrasif de grande taille dépassant du tampon de ponçage présente un risque de lacération et pourrait provoquer un accrochage ou un arrachement du disque, voire un contre-coup.

b) **N'utiliser la machine que pour le ponçage à sec.** La pénétration d'eau dans la machine augmente les risques de choc électrique.

c) **Veiller que personne ne soit exposé à des risques liés aux étincelles. Évacuer toutes les matières inflammables.** Les étincelles se forment lors du ponçage des matériaux métalliques.

d) **Attention, risques d'incendie ! Éviter de surchauffer l'objet poncé, ainsi que la ponceuse.** Dans des conditions défavorables, par ex. lors de la formation d'étincelles pendant le ponçage de métaux, les résidus de ponçage dans le sac à poussières, le microfiltre ou le filtre papier (ou dans le sac de filtre ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer. Notamment lorsqu'ils sont mélangés à des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres produits chimiques, et lorsque les résidus de ponçage sont chauds après des périodes de travail prolongées.

e) **Lors de l'utilisation de la machine, la tenir toujours fermement des deux mains et garantir une distance sûre.** L'outil électrique est guidé plus sûrement des deux mains.

f) **Ne pas toucher et/ou ni inhaler les poussières nocives/toxiques produites par le ponçage. Toute personne à proximité de la zone de travail doit porter des équipements de protection individuels appropriés à la protection contre les poussières nocives/toxiques.** Utiliser l'installation d'extraction de poussière et veiller à une bonne ventilation de la zone de travail.

g) **S'assurer d'avoir retiré tous les objets étrangers tels que les pointes et vis de la cloison sèche avant de commencer à poncer.**

h) **Ne pas forcer sur la ponceuse, mais laisser l'outil travailler à une vitesse raisonnable.** Si vous appliquez trop de pression, l'outil surchauffe et le moteur ralentit ; le ponçage devient alors inefficace et le moteur de la ponceuse peut être endommagé.

i) **Lorsque les papiers abrasifs sont usés, déchirés ou colmatés, cesser de les utiliser.**

j) **Ne pas toucher les papiers abrasifs en mouvement.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE PASSAGE À LA BROSSE MÉTALLIQUE :

a) **Soyez conscient que des fils de la brosse sont projetés par la brosse même au cours d'une utilisation ordinaire. N'appliquez pas de tension démesurée sur les fils en appliquant une charge excessive sur la brosse.** Les fils de la brosse peuvent facilement pénétrer les vêtements et/ou la peau.

b) **Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandé pour le passage à la brosse métallique, la meule ou la brosse métallique ne doivent en aucun cas toucher le carter de protection.** La meule ou brosse métallique peut gagner en diamètre en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si ce produit est exploité conformément à toutes les exigences de sécurité, il subsiste des risques potentiels de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent surgir en lien avec la structure et la conception de ce produit :

1. Blessures et dommages matériels dus à des outils d'application endommagés.
2. Risque de blessures et de dommages matériels provoqués par des objets volants.

Système de récupération de la poussière

L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
Pour prévenir les blessures corporelles, s'assurer de relier un aspirateur adapté au flexible à poussières. Le flexible à poussières est adapté à un connecteur rotatif ou de 35 mm.

Bruits et vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée et les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard (EN 60745) et peuvent servir à comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée comme une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'exploitation de l'outil, en particulier du type de pièce usinée.

Avertissement ! Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation comme les moments auxquels l'outil est mis hors service et lorsqu'il tourne au ralenti, ainsi que le moment de déclenchement)

Essayer de minimiser l'impact des vibrations et du bruit. Les mesures idéales pour réduire l'exposition aux vibrations incluent le port de gants lors de l'utilisation de l'outil, la limitation du temps de travail et l'utilisation d'accessoires en bon état.

Vue d'ensemble du produit

1 Poignée auxiliaire
2 Bouton de fixation de la poignée auxiliaire
3 Bouton du verrou du mandrin
4 Réglage de ventilation
5 Carter amovible
6 Tendeur
7 Poignée principale
8 Interrupteur marche / arrêt
9 Bouton de verrouillage
10 Réglage de la vitesse
11 Embout de tuyau

Utilisation conforme

L'outil est destiné au ponçage de cloisons intérieures, de plafonds et de murs, au meulage du béton, ainsi qu'à l'élimination du plâtre, des papiers-peints, des résidus de peinture, de colle et de plâtre friable. L'outil n'est pas destiné à une utilisation commercial ni à l'élimination de matériaux contenant des substances toxiques, par ex. l'amiante ou du plomb.
Toute autre utilisation ou modification apportée à l'outil est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Préparation de l'outil

Avertissement ! Éteindre et débrancher l'outil avant la préparation, le démontage, le remplacement et l'entretien.

1 POIGNÉE AUXILIAIRE

Desserrer les deux boutons 2 de la poignée auxiliaire 1 en tournant dans le sens antihoraire.

2

Régler la poignée auxiliaire 1 à l'angle souhaité et resserrer les deux boutons 2 dans le sens horaire.

1 RÉCUPÉRATION DE LA POUSSIÈRE

Glisser le raccord de tuyau 11 sur l'échappement d'air comme indiqué. Le verrouiller en le tournant dans le sens antihoraire.

2

Brancher le tuyau d'un système collecteur de poussière approprié au raccord de tuyau 11.

Avertissement ! Ne jamais utiliser l'outil sans système de collecte de poussières adapté.

1 **REMPLACEMENT DU DISQUE**

Appuyer sur le bouton du verrou du mandrin **3** et tourner le disque jusqu'à ce qu'il se verrouille. Utiliser le tendeur **6** pour desserrer la bride dans le sens antihoraire.

Avertissement ! Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche uniquement lorsque l'outil est entièrement immobile.

2 **DISQUE DE PONÇAGE**

Insérer le disque de ponçage. Insérer la bride de sorte que la petite bague intérieure reste visible. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche **3** et serrer la bride dans le sens horaire avec le tendeur **6**.

3 **DISQUE DE PONÇAGE**

Ne jamais utiliser le disque de ponçage sans papier. Insérer la bride avec la petite bague intérieure orientée vers le disque. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche **3** et serrer la bride dans le sens horaire avec le tendeur **6**.

4 **DISQUE DE BROSSAGE**

Insérer le disque de brossage. Insérer la bride avec la petite bague intérieure orientée vers le disque. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche **3** et serrer la bride dans le sens horaire avec le tendeur **6**.

1 **REMPLACEMENT DU PAPIER ABRASIF**

Pour retirer le papier abrasif, le soulever avec précaution du disque de ponçage.

Ne pas utiliser le même papier abrasif pour des matériaux différents.

2

Aligner les orifices du papier abrasif sur les orifices du disque de ponçage, puis appuyer le papier abrasif sur le tampon.

1 **REMPLACEMENT DES BROSSES**

Retourner le disque de brossage Appuyer les trois languettes du disque de verrouillage vers le centre du disque et repousser le disque de verrouillage de brosse vers le bas.

2 Glisser les brosses vers le centre du disque et les relever. Réenclencher le disque de verrouillage après le remplacement.

Avertissement ! N'utiliser le disque de brossage que lorsque le disque de verrouillage et toutes les brosses sont correctement installés.

1 **TRAVAIL LE LONG DES ANGLES**

Pour travailler le long des angles, il convient de retirer la vis située sur le haut du carter amovible **5**.

Avertissement ! Installer le carter sur l'outil dès que l'outil n'est pas utilisé le long des angles.

2

Relever le carter amovible **5** avec le côté extérieur vers le haut pour le retirer. Le refixer avec sa vis après le travail.

Préparation

Régler le niveau de vitesse (MIN. à 6) à l'aide du cadran de réglage de vitesse **10**. En fonction de l'utilisation prévue, choisir le disque et le niveau de vitesse approprié :

Ponçage du bois
Disque de ponçage, niveau de vitesse 4-5
Lissage de charges/plâtre
Disque de ponçage, niveau de vitesse 4-5
Retrait de papiers-peints
Disque de ponçage, disque de brossage, niveau de vitesse 3-5
Élimination de plâtres
Disque de ponçage, disque de brossage, niveau de vitesse 4-5
Élimination de résidus d'adhésifs
Disque de ponçage, disque de brossage, niveau de vitesse 4-6
Meulage du béton
Disque de meulage, niveau de vitesse 6

En fonction de l'exploitation, choisir la granularité correcte :

UTILISATION	GRANULARITÉ
Élimination	40 - 60
Préparation	80 - 120
Finitions	180 - 240

Utilisation de l'outil

Avertissement ! Ne mettre l'outil en service que lorsque sa surface de travail est entièrement en contact avec la pièce à usiner et qu'un système de collecte des poussières approprié est connecté.

1. Allumer le système d'aspiration de poussière.
2. Placer l'outil sur le mur de sorte que la totalité du disque soit en contact.
3. Ouvrir l'étrangleur de ventilation **4** si l'outil est aspiré trop fortement contre la surface par le système collecteur de poussière.
4. Pour mettre l'outil en service, pousser sur l'interrupteur marche / arrêt **8**. Verrouiller l'outil en position avec le bouton de verrouillage **9** le cas échéant.
5. Tenir l'outil fermement des deux mains pour travailler.
6. Déplacer l'outil lentement sur la cloison sèche par bandes parallèles, cercles ou mouvements croisés et passages successifs.
7. Si l'outil est verrouillé sur la position Marche, appuyer et relâcher l'interrupteur marche / arrêt **8** pour l'éteindre. Dans le cas contraire, il suffit de relâcher l'interrupteur marche / arrêt **8**.
8. Débrancher l'outil après l'utilisation et pendant les pauses.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230–240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	1300 W
Vitesse à vide (n_0)	800 - 1750/min
Surface de ponçage	Ø 180 mm
Filetage de la broche	M14
Indice de protection	⧈ / II
Poids	3,6 kg
Niveau de pression acoustique (L_{pA})	94,6 dB(A) / incertitude K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{wA})	105,6 dB(A) / incertitude K = 3 dB(A)
Emissions de vibrations max. (a_h)	5,159 m/s² / Incertitude K = 1,5 m/s²

Entretien et maintenance

Attention ! S'assurer que l'outil est hors service et débranché.

- Toujours conserver l'outil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les ouïes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement si des poussières ou des matières étrangères ont pénétré dans les grilles à proximité du moteur et autour de l'interrupteur marche/arrêt. Utiliser une brosse souple pour retirer les poussières accumulées.
- Si le corps de l'outil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Contrôler périodiquement toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- En cas de production excessive d'étincelles, faire remplacer les balais par votre magasin HORNBACH.

Danger ! Les balais ne doivent être remplacés que par un électricien qualifié.

Danger ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'exclure tout danger.

Transport et entreposage

Avant le transport et le rangement :
- S'assurer que l'outil est hors service et débranché.

Ranger l'outil et ses accessoires :
- ensemble avec le présent manuel
- dans un endroit sec à l'abri du gel
- hors de portée des enfants.

Pièces de rechange

Danger ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'exclure tout danger.

Avertissement ! Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences spécifiées par le fabricant. Par conséquent, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces détachées autorisées par le fabricant.

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACH ou adresser un courriel à :
service@hornbach.com

Élimination

Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni des emballages en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ces emballages en lieu sûr ou les éliminer dans le respect de l'environnement.

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

J.C. SCHWARZ

Système de traitement de murs JTS 180

fabriqué pour :

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

est conforme aux directives suivantes :

Directive machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité, environnement & CSR
Responsable de la compilation des documents techniques

Bornheim, le 17/07/2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.
La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

Materiale compreso nella fornitura

1x Sistema di lavorazione per pareti
1x Disco rettificatore
1x Disco abrasivo
1x Disco a spazzola
1x Chiave inglese
1x Connettore per tubo flessibile
1x Valigia d trasporto

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	25
Simboli	25
Istruzioni di sicurezza	26
Sistema di raccolta polvere	31
Rumore & Vibrazione	31
Panoramica sul prodotto	32
Preparazione dell'attrezzo	32
Uso previsto	32
Preparazione	34
Dati tecnici	34
Cura & Manutenzione	35
Trasporto e immagazzinaggio	35
Pezzi di ricambio	36
Smaltimento	36
Dichiarazione di conformità	36

Simboli

Pericolo! Leggere prima le istruzioni per l'uso al fine di ridurre il rischio di lesioni. Conservalo per ulteriori riferimenti.

Avvertenza! Rischio di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.

Attenzione! Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi. Scintille, scheggi spinte o polvere possono causare lesioni agli occhi.

Attenzione! Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.

Attenzione! Indossare una maschera antipolvere. La lavorazione di legno ed altri materiali può causare polveri nocive. Non lavorare su qualsiasi materiale contenente amianto.

Classe di protezione II, isolamento doppio o rinforzato

Istruzioni di sicurezza

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER ATTREZZI ELETTRICI

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo attrezzo. In caso di non osservanza di tutte le istruzioni elencate qui di seguito vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "attrezzo elettrico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a dispositivi elettrici alimentati a corrente (con cavo di alimentazione) oppure alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

1 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** In aree disordinate o buie vi è un maggior rischio in tema di incidenti.

b) **Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti con rischio esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.** Gli attrezzi elettrici creano delle scintille che possono causare una deflagrazione di particelle infiammabili.

c) **Tenere bambini e osservatori a debita distanza durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Delle distrazioni possono farvi perdere il controllo sull'attrezzo.

2 SICUREZZA ELETTRICA

a) **La spina dell'attrezzo elettrico deve essere inserita in una presa idonea. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina. Non utilizzare degli adattatori con attrezzi elettrici a massa.** Prese non manipolate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.** Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo risulta a massa.

c) **Non esporre l'attrezzo elettrico a pioggia oppure umidità.** Infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.

d) **Non utilizzare in modo non idoneo il cavo di alimentazione. Non trasportare, trascinare o staccare la spina dell'attrezzo elettrico, servendosi del cavo di alimentazione. Tenere la corda lontano da fonte di calore, olio, spigoli o componenti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.

e) **Se impiegate l'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzate una prolunga idonea per l'impiego in ambienti esterni.** L'utilizzo di prolunghe idonee per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se è inevitabile azionare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, ricorrere ad una alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3 SICUREZZA PERSONALE

a) **Stare sempre all'erta, seguire sempre con lo sguardo tutti i movimenti e ricorrere al buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicamenti.** Una piccola disattenzione durante l'impiego di attrezzi elettrici può comportare delle gravi lesioni.

b) **Utilizzare gli accorgimenti per la sicurezza personale. Indossare sempre la protezione per gli occhi.** Gli accorgimenti protettivi come mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, copricapo duro oppure la protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni fisiche.

c) **Prevenire un azionamento non intenzionale. Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica e/o al gruppo batterie, prima di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare attrezzi elettrici con il dito sull'interruttore o attrezzi sotto carica con l'interruttore sulla posizione ON è causa frequente di incidenti.

d) **Rimuovere la chiave di regolazione o quella fissa prima di accendere l'attrezzo.** Potrebbe essere causa di lesioni fisiche se una di queste chiavi dovesse rimanere incastrata in un elemento rotante dell'attrezzo elettrico.

e) **Non inclinarsi troppo in avanti o indietro. Mantenersi sempre in una posizione di stabile equilibrio.** Questo permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.

f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da componenti mobili.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle componenti mobili.

g) **Se l'attrezzo è provvisto di un'apertura per l'estrazione delle polveri, dotato di ricettacolo, assicurare che questi dispositivi siano connessi e utilizzati nel modo previsto.** L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.

h) **Assicurarsi che la familiarità acquisita dal frequente impiego di attrezzi non vi permetterà di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza dell'attrezzo.** Un'azione incauta può improvvisamente provocare gravi lesioni.

4 IMPIEGO E CURA DI UN ATTREZZO ELETTRICO

a) **Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo corretto per l'applicazione prevista.** L'uso dell' attrezzo elettrico idoneo favorirà la riuscita, in condizioni di sicurezza, della mansione da svolgere.

b) **Non utilizzare l'attrezzo in caso l'interruttore On/Off non funzioni.** Ogni attrezzo che non risponde all'azionamento dell'interruttore risulta essere pericoloso e va riparato.

c) **Staccare la spina dalla rete elettrica e/o rimuovere il gruppo batterie, se scollegabile, prima di eseguire delle impostazioni, cambiare degli accessori o conservare attrezzi elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un azionamento involontario dell'attrezzo elettrico.

d) **Conservare attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non in condizioni di utilizzare l'attrezzo elettrico o che ignorano le presenti istruzioni di eseguire dei lavori col presente l'attrezzo elettrico.** Attrezzi elettrici risultano essere pericolosi in mano a persone non istruite sul loro corretto impiego.

e) **Manutenzione di attrezzi elettrici e di accessori. Verificare la presenza di un allineamento errato o la tenuta di parti mobili, rottura di elementi o di altre circostanze che possono influire in modo sfavorevole sul funzionamento dell'attrezzo. Se l'attrezzo risulta danneggiato, ripararlo prima di un suo impiego.** Molti incidenti sono dovuti ad attrezzi privi della dovuta manutenzione.

f) **Tenere i dispositivi taglienti affilati e puliti.** Dispositivi di taglio mantenuti nel modo dovuto con lame taglienti sono meno soggetti a incepparsi e sono manovrabili con maggior facilità.

g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, accessori e le punte ecc. attenendosi alla presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e la mansione da eseguire.** Un impiego dell'attrezzo per mansioni per le quali non è stato ideato, può essere causa di pericoli.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un maneggio e controllo sicuro dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5 ASSISTENZA

a) **Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato, ricorrendo esclusivamente a pezzi di ricambio identici.** In tal maniera viene garantito un funzionamento in tutta sicurezza dell'attrezzo elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI PER LA MOLATURA, LEVIGATURA E SPAZZOLATURA:

a) **Il presente elettroutensile è destinato alla molatura, levigatura e spazzolatura. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo attrezzo.** In caso di non osservanza di tutte le istruzioni elencate qui di seguito vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

b) **Con questo attrezzo si sconsigliano operazioni quali la lucidatura. o la troncatura.** Le operazioni per le quali questo attrezzo non è stato progettato possono creare pericoli e provocare lesioni personali.

c) **Non utilizzare accessori che non sono stati appositamente progettati per questo attrezzo e che non sono raccomandati dal produttore.** Anche se un accessorio può essere montato su un attrezzo, ciò non garantisce che quest'ultimo possa comunque essere utilizzato in totale sicurezza.

d) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari o superiore alla velocità massima indicata sull'attrezzo.** Gli accessori utilizzati ad una velocità superiore alla loro velocità nominale possono infatti rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.

e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle caratteristiche specificate per l'attrezzo.** Se gli accessori non corrispondono alle caratteristiche indicate, i sistemi di protezione e di regolazione dell'attrezzo non possono funzionare correttamente.

f) **L'attacco filettato degli accessori deve essere adatto alla filettatura del mandrino dell'attrezzo. Per accessori montati attraverso delle flange, il foro del mandrino dell'accessorio deve corrispondere al diametro della flangia.** Gli accessori non adatti ai dispositivi di fissaggio non saranno infatti in grado di girare correttamente, vibreranno in modo eccessivo e faranno perdere il controllo dell'attrezzo.

g) **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ciascun utilizzo verificare il buono stato dell'accessorio ad es. per un'eventuale presenza di scheggiature e crepe sui dischi abrasivi. In caso di caduta dell'attrezzo o dell'accessorio, assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati o installare un accessorio intatto. Dopo aver verificato e montato l'accessorio, tenersi a debita distanza dal piano dell'accessorio in rotazione e avviare l'attrezzo alla massima velocità in assenza di carico per un minuto.** Se l'accessorio è danneggiato, si romperà durante questo test.

h) **Indossare gli accorgimenti per la sicurezza personale. A seconda dell'uso a cui è destinato l'attrezzo, utilizzare una visiera di protezione, occhiali di sicurezza o di protezione. Se opportuno, indossare mascherina antipolvere, otoprotettori, guanti e grembiule da officina per proteggersi da piccoli frammenti abrasivi o del pezzo da lavorare.** La protezione per gli occhi consente di evitare le lesioni oculari dovute ai frammenti volanti generati durante le diverse attività. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante l'attività specifica. Una prolungata esposizione ad un rumore di forte intensità può causare la perdita dell'udito.

i) **Tenere le persone estranee a debita distanza dalla zona di lavoro. Assicurarsi che le persone che entrano nella zona di lavoro indossino gli accorgimenti per la sicurezza personale.** I frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono volare in aria oltre la zona di lavoro e provocare lesioni.

j) **Tenere l'utensile per le superfici isolate, durante l'esecuzione di operazioni in cui l'accessorio di taglio può toccare fili nascosti o il cavo di alimentazione.** Un accessorio di taglio che tocca un filo "sotto corrente" potrebbe mettere "sotto corrente" le parti metalliche esposte dell'attrezzo, provocando una scossa elettrica all'utente.

k) **Posizionare il cavo di alimentazione in modo tale che si trovi a debita distanza dall'accessorio in rotazione.** Se si perde il controllo dell'attrezzo, il cavo di alimentazione potrebbe venir tagliato o incastrarsi e la mano o il braccio dell'operatore potrebbero essere trascinati verso l'accessorio in rotazione.

l) **Mai appoggiare l'attrezzo prima che l'accessorio sia completamente fermo.** L'accessorio in rotazione potrebbe entrare in contatto con la superficie sulla quale è posato e far perdere il controllo dell'attrezzo.

m) **Non far funzionare l'attrezzo mentre lo si porta al fianco.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei propri indumenti e causare gravi lesioni.

n) **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'attrezzo.** La ventola del motore fa

penetrare le polveri all'interno dell'involucro, con conseguente accumulo eccessivo di particelle metalliche e possibilità di scosse elettriche.

o) **Non utilizzare l'attrezzo nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le eventuali scintille generate rischierebbero di incendiarlo.

p) **Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.

CONTRACCOLPO E AVVERTENZE RELATIVE:

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la mola in rotazione o altri accessori si incastrano o si piegano, con conseguente bloccaggio rapido dell'accessorio. L'attrezzo, che continua a funzionare, viene quindi proiettato nella direzione opposta a quella di utilizzo dell'accessorio.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incastra o si piega nel pezzo da lavorare, il tagliente del disco rischia di penetrare nella superficie del pezzo facendo uscire bruscamente il disco dal pezzo. scagliandolo verso l'operatore o comunque a distanza, a seconda del senso di rotazione del disco nel momento in cui si è bloccato. In queste condizioni, i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'attrezzo e/o di procedure o condizioni operative errate, e può essere evitato adottando le dovute precauzioni, come di seguito indicato.

a) **Assicurare una salda presa dell'attrezzo e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze del contraccolpo. Se l'attrezzo dispone di un'impugnatura ausiliaria, assicurarsi sempre di afferrarla per avere il controllo ottimale dell'attrezzo in caso di contraccolpo o della controcoppia al momento della sua messa in funzione.** Adottare le misure necessarie per riuscire a controllare l'attrezzo in caso di controcoppia o di contraccolpo.

b) **Non avvicinare mai le mani all'accessorio in rotazione.** Un contraccolpo dell'accessorio può ferire la vostra mano

c) **Non sistemarsi nella zona in cui l'attrezzo rischia di essere scagliato in caso di contraccolpo.** In caso di contraccolpo, l'attrezzo viene scagliato nella direzione opposta al senso di rotazione del disco.

d) **Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di far slittare o di incastrare l'accessorio.** Quando si lavora su angoli o bordi taglienti o si fa slittare l'attrezzo, si accentua il rischio di bloccare l'accessorio in rotazione e pertanto di perdere il controllo dell'attrezzo stesso o di provocare un contraccolpo.

e) **Non utilizzare mai lame adatte alle troncatrici per legno o lame da sega con questo attrezzo.** Queste lame aumentano infatti il rischio di contraccolpo e di perdita di controllo dell'attrezzo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER ATTIVITÀ DI SMERIGLIATURA:

a) **Utilizzare esclusivamente i tipi di dischi raccomandati per il proprio attrezzo e il carter di protezione adatto al disco selezionato.** Se il disco non corrisponde a quello raccomandato per l'attrezzo, il carter di protezione non potrà funzionare correttamente, con conseguente rischio di gravi lesioni fisiche.

b) **La superficie di molatura di dischi avallati al centro deve trovarsi sotto il livello del labbro del carter.** Un disco montato scorrettamente che sporge oltre il livello del labbro del carter non può essere protetto correttamente.

c) **Il carter di protezione deve essere correttamente fissato e deve lasciare apparire soltanto la parte del disco necessaria al lavoro da eseguire, in modo tale da garantire la massima sicurezza.** Il carter di protezione consente di proteggere l'operatore in caso di proiezione di frammenti di disco rotto, di contatti accidentali con il disco stesso e scintille che potrebbero infiammare gli indumenti.

d) **Utilizzare i dischi solo per le applicazioni per cui sono stati concepiti. Ad esempio, non eseguire mai la smerigliatura con il lato di un disco di taglio.** I dischi abrasivi di taglio sono stati studiati per lavorare in modo periferico: applicando forze laterali a questi dischi, rischiano infatti di frantumarsi.

e) **Utilizzare sempre flange non danneggiate la cui forma e le cui dimensioni siano adatte al disco.** Così facendo, sarà possibile fissare correttamente il disco e ridurne i rischi di rottura. Le flange dei dischi di taglio possono essere diverse da quelle per le mole.
f) **Non utilizzare dischi usurati studiati per apparecchi più grandi.** Un disco progettato per un attrezzo più grande non funziona correttamente alla velocità maggiore di un attrezzo più piccolo e rischia pertanto di esplodere.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER ATTIVITÀ DI LEVIGATURA:

a) **Non usare fogli abrasivi di dimensioni eccessive. Durante la selezione del foglio abrasivo attenersi alle raccomandazioni del costruttore.** Nel caso il foglio abrasivo sia più grande rispetto al supporto, vi è un rischio di lacerazione che potrebbe causare sbavature, il logorio del disco oppure contraccolpi.
b) **Utilizzare l'attrezzo solo per levigare a secco.** Infiltrazioni d'acqua incrementano il rischio di una scossa elettrica.
c) **Accertarsi che nessuno venga esposto a rischi derivanti dalla formazione di scintille. Rimuovere tutti i materiali combustibili nelle vicinanze.** Si formano delle scintille quando si leviga del metallo.
d) **Attenzione, rischio incendio! Non fare surriscaldare né l'oggetto sottoposto a levigatura né l'attrezzo.** In condizioni sfavorevoli, p. es. emissione di scintille dovuta a metalli levigati, i residui di levigatura, che si trovano nel sacchetto raccoglipolvere, microfiltro o sacchetto di carta (o sacchetto del filtro o dell'aspiratore) possono autoincendiarsi. Soprattutto, se frammisti a residui di vernice, poliuretano o altre sostanze chimiche o se i residui di levigatura sono ancora roventi a causa di una lavorazione prolungata.
e) **Quando si eseguono dei lavori, tenere sempre saldamente l'attrezzo con entrambi le mani e badare a stare sempre ben saldi ed in equilibrio.** L'attrezzo elettrico si maneggia con maggior sicurezza, se si utilizzano entrambi le mani.
f) **Non toccare e/o inalare polvere nociva/tossica generata durante l'esecuzione di levigatura. Tutte le persone nei pressi dell'area di lavoro devono indossare accorgimenti protettivi per proteggersi dalle polveri nocive/tossiche.** Utilizzare il sistema di estrazione polveri e assicurare sufficiente ventilazione dell'area di lavoro.
g) **Accertarsi di aver rimosso oggetti estranei, quali chiodi e viti dal cartongesso da lavorare, prima di iniziare con la levigatura.**
h) **Non forzare l'attrezzo, eseguire i lavori ad una velocità ragionevole.** Vi sarà un sovraccarico se si applica troppa pressione ed il motore rallenterà, comportando una levigatura insufficiente con rischio di danneggiare il motore della levigatrice.
i) **Non proseguire utilizzando fogli abrasivi usurati, consumati o notevolmente intasati.**
j) **Non toccare il foglio abrasivo in movimento.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'USO DELLA SPAZZOLA METALLICA:

a) **Attenzione al fatto che le setole metalliche possono staccarsi anche durante operazioni consuete. Non sovraccaricare le setole applicando un carico eccessivo sulla spazzola.** Le setole metalliche possono forare facilmente vestiario leggero e/o la pelle.
b) **Se è previsto l'uso di un dispositivo protettivo per la spazzola metallica, evitare ogni contattato tra ruota a setole metalliche o spazzola con tale dispositivo.** La ruota a setole metalliche o la spazzola possono dilatarsi in diametro a causa del carico operativo e forze centrifughe.

RISCHI RESIDUI

Anche se questo prodotto viene usato secondo tutti i requisiti di sicurezza, vi possono rimanere ancora dei rischi di lesione e di danneggiamento. I seguenti pericoli possono verificarsi in virtù della struttura e della progettazione del presente prodotto:

1. Lesioni e danni materiali a causa di attrezzi rotti.
2. Pericolo di lesione e danni materiali a causa di oggetti volanti.

Sistema di raccolta polvere

L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.
Per evitare lesioni personali, assicurarsi di collegare un aspiratore al tubo flessibile per la polvere. Il tubo flessibile per la polvere può essere usato con un connettore girevole oppure da 35 mm.

Rumore & Vibrazione

Il valore di vibrazione totale e il valore totale di emissione rumore sono stati misurati secondo un metodo di prova standard (EN 60745) e possono essere usati per confrontare un attrezzo con un altro. Il valore di vibrazione totale dichiarato può anche essere utilizzato per una valutazione preliminare di esposizione.

Avvertenza! L'emissione di vibrazioni e di rumore durante l'impiego effettivo del dispositivo può differire dal valore totale dichiarato, in base al modo di impiego dell'attrezzo e in particolare in base al materiale per il quale viene utilizzato.

Avvertenza! E' necessario identificare le misure di sicurezza atte a proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di impiego (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo operativo, come ad esempio i tempi in cui l'attrezzo è spento ed i tempi in cui funziona a vuoto in aggiunta ai tempi di attivazione)

Minimizzare l'impatto della vibrazione e del rumore. Misure esemplari per ridurre le vibrazioni includono il fatto di indossare dei guanti durante la fase di attivazione dell'attrezzo, limitare il tempo di impiego e il ricorso ad accessori in buone condizioni.

Panoramica sul prodotto

1 Impugnatura ausiliaria
2 Manopola dell'impugnatura ausiliaria.
3 Tasto di bloccaggio del mandrino
4 Valvola di ventilazione
5 Protezione rimovibile
6 Chiave inglese
7 Impugnatura principale
8 Pulsante On / Off
9 Tasto di blocco
10 Selettore velocità
11 Connettore per tubo

Uso previsto

L'attrezzo è destinato alla levigatura di muri a secco, soffitti e muri, la levigatura di calcestruzzo come anche per la rimozione di gesso, carte da parati, di residui di vernice, adesivi ed intonaci sciolti. L'attrezzo non è destinato all'uso commerciale oppure per la rimozione di materiali contenenti dei componenti tossici quali ad es. l'amianto oppure il piombo.
Qualsiasi altro uso o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Preparazione dell'attrezzo

Avvertenza! Spegnere e scollegare l'attrezzo prima di qualsiasi lavoro di preparazione, smontaggio, sostituzione e manutenzione.

1 IMPUGNATURA AUSILIARIA

Allentare le due manopole 2 della maniglia ausiliaria 1 in senso antiorario.

2

Impostare l'impugnatura ausiliari 1 all'angolo desiderato e stringere nuovamente le due manopole 2 in senso orario.

1 RACCOLTA POLVERE

Spingere il connettore del tubo flessibile 11 sullo scarico dell'aria come mostrato. Bloccarlo in posizione girandolo in senso antiorario.

2

Collegare il tubo flessibile di un sistema di raccolta polvere adatto al connettore per tubi flessibili 11.

Avvertenza! Non impiegare l'utensile sprovvisto di un sistema di raccolta polveri.

1 **CAMBIO DEL DISCO**

Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e ruotare il disco fino a che esso si blocca in posizione. Utilizzare la chiave inglese **6** per allentare la flangia in senso antiorario.

Avvertenza! Premere il pulsante di blocco del mandrino solo se l'attrezzo è completamente fermo.

2 **DISCO RETTIFICATORE**

Inserire il disco rettificatore. Inserire la flangia in modo che il piccolo anello interno rimanga visibile. Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e serrare saldamente la flangia in senso orario usando la chiave inglese **6**.

3 **DISCO ABRASIVO**

Inserire il disco abrasivo senza un foglio abrasivo. Inserire la flangia con il piccolo anello interno rivolto verso il disco. Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e serrare saldamente la flangia in senso orario usando la chiave inglese **6**.

4 **DISCO A SPAZZOLA**

Inserire il disco a spazzola. Inserire la flangia con il piccolo anello interno rivolto verso il disco. Premere il pulsante di blocco del mandrino **3** e serrare saldamente la flangia in senso orario usando la chiave inglese **6**.

1 **CAMBIO DEL FOGLIO ABRASIVO**

Rimuovere il foglio abrasivo con cautela , staccandolo dal disco abrasivo.

Non impiegare lo stesso foglio abrasivo per materiali diversi.

2

Allineare i fori del foglio abrasivo con quelli del disco abrasivo e premere il foglio abrasivo nella posizione dovuta.

1 **CAMBIO DELLE SPAZZOLE**

Capovolgere il disco a spazzola. Premere i tre fermi del disco di blocco verso il centro del disco ed estrarre il disco di blocco della spazzola verso il basso.

2 Inserire le spazzole verso il centro del disco e sollevarle. Dopo la sostituzione, far cliccare il disco di blocco in posizione.

Avvertenza! Utilizzare il disco a spazzola solamente con il disco di blocco e tutte le spazzole montate.

1 **LAVORARE LUNGO I BORDI**

Per lavorare lungo i bordi: rimuovere la vite sulla parte superiore della protezione rimovibile **5**.

Avvertenza! Utilizzare l'attrezzo con la protezione montata ogni volta che non si lavora lungo i bordi.

2

Sollevare la protezione rimovibile **5** verso l'esterno per rimuoverla. Dopo il lavoro montarla di nuovo per mezzo della la sua vite.

Preparazione

Regolare il livello di velocità (da MIN a 6) per mezzo del selettore di velocità **10**. Scegliere il disco e il livello di velocità adatta in base allo scopo dell'operazione:

Levigatura su legno
Disco abrasivo, livello di velocità 4-5
Lisciatura di materiale riempitivo/gesso
Disco abrasivo, livello di velocità 4-5
Rimozione di carta da parati
Disco abrasivo, disco a spazzola, livello di velocità 3-5
Rimozione di gesso
Disco abrasivo, disco a spazzola, livello di velocità 4-5
Rimozione di residui adesivi
Disco abrasivo, disco a spazzola, disco rettificatore, livello di velocità 4-6
Rettifica su calcestruzzo
Disco rettificatore, livello di velocità 6

A seconda dell'uso previsto, selezionare il valore corretto inerente alla grana:

OPERAZIONE	VALORE GRANA
Rimozione	40 - 60
Preparazione	80 - 120
Finissaggio	180 - 240

Impiego dell'attrezzo

Avvertenza! Accendere l'attrezzo solo se la sua superficie di lavoro è in pieno contatto con il pezzo da lavorare e con un sistema di raccolta polvere collegato.

1. Accendere il sistema di raccolta polvere.
2. Appoggiare l'attrezzo sulla parete in modo che il disco sia completamente a contatto.
3. Aprire la valvola di ventilazione **4** se il sistema di raccolta polvere risucchia l'attrezzo troppo fortemente alla parete.
4. Per accendere l'attrezzo spingere in avanti il tasto On/Off **8**. Ove appropriato, bloccare l'attrezzo in posizione "On" per mezzo del pulsante di blocco **9**.
5. Durante l'uso dell'attrezzo, mantenerlo fortemente con entrambe le mani.
6. Condurre l'attrezzo lentamente sul muro a secco in linee parallele, a cerchi o con movimenti incrociati ed eseguire passaggi successivi.
7. Nel caso l'attrezzo sia bloccato nella posizione "On", premere e rilasciare il tasto On/Off **8** per spegnerlo. Altrimenti basta semplicemente rilasciare il tasto On/Off **8**.
8. Staccare l'attrezzo dopo il lavoro e prima delle pause.

Dati tecnici

Voltaggio nominale	230–240 V~ / 50 Hz
Potenza nominale	1300 W
Velocità senza carico (n_0)	800 - 1750/min
Superficie abrasiva	Ø 180 mm
Filettatura del mandrino	M14
Classe di protezione	⧈ / II
Peso	3,6 kg
Livello di pressione sonora (L_{pA})	94,6 dB(A) / Incertezza K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora (L_{WA})	105,6 dB(A) / Incertezza K = 3 dB(A)
Emissione di vibrazioni max. (a_h)	5,159 m/s^2 / Incertezza K = 1,5 m/s^2

Cura & Manutenzione

Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Controllare regolarmente per vedere se vi è una penetrazione di polvere o corpi estranei attraverso le griglie vicino al motore e intorno all'interruttore on / off. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- In caso di un'eccessiva generazione di scintille, far cambiare le spazzole di carbone presso il vostro negozio HORNBACH.

Pericolo! Le spazzole di carbone vano sostituite solamente da elettricisti qualificati.

Pericolo! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

Trasporto e immagazzinaggio

Prima del trasporto e dell'immagazzinamento:
- Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

Conservare l'attrezzo e gli accessori appartenenti:
- insieme al presente manuale
- in un luogo asciutto al di sopra della temperatura di congelamento
- fuori dalla portata dei bambini.

Pezzi di ricambio

Pericolo! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

Avvertenza! I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore. Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore.

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH oppure di inviare un'e-mail a: service@hornbach.com

Smaltimento

Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento, i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Dichiarazione di conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

J.C. SCHWARZ

Sistema di lavorazione per pareti JTS 180

fabbricato per:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE
Direttiva RoHS 2011/65/CE

e in conformità alle seguenti norme armonizzate applicabili:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11 :2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit gereedschap uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.
Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

Leveringsomvang

1x Wandverwerkingssysteem
1x Slijpschijf
1x Schuurschijf
1x Staalborstelschijf
1x Moersleutel
1x Slangaansluiting
1x Transportkoffer

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	37
Symbolen	37
Veiigheidsinstructies	38
Stofverzamelsysteem	43
Geluid en trilling	43
Productoverzicht	44
Voorbereiding van het gereedschap	44
Beoogd gebruik	44
Voorbereiding	46
Het gereedschap gebruiken	46
Technische gegevens	46
Verzorging en onderhoud	47
Transport en opslag	47
Vervangende onderdelen	48
Afvalverwerking	48
Conformiteitsverklaring	48

Symbolen

Gevaar! Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op lichamelijk letsel te verminderen. Bewaar ze om later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing! Risico voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.

Opgelet! Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen. Vonken, wegschietende steenslag of stof kunnen oogletsel veroorzaken.

Opgelet! Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.

Opgelet! Draag een stofmasker Het werken met hout en andere materialen kan schadelijk stof veroorzaken. Werk niet met asbesthoudende materialen

Beschermingsklasse II, dubbele isolatie of versterkte isolatie

VEIIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties bij dit elektrisch gereedschap. Het niet in acht nemen van alle onderstaande instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen heeft betrekking op (bekabelde) elektrische gereedschappen of (draadloze) elektrische gereedschappen met een accu.

1 VEILIGHEID WERKGEBIED

a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Niet open of donkere ruimtes kunnen ongevallen uitlokken.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of gassen kunnen ontsteken.

c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het werken met elektrische gereedschappen.** Als u wordt afgeleid, kunt de controle kwijtraken.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten op contactdozen passen. Pas nooit de stekkeraansluiting aan. Gebruik nooit stekkers met geaarde elektrische gereedschappen.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige contactdozen verminderen de kans op elektrische schokken.

b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam geaard is.

c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in elektrische gereedschappen binnendringt vergroot de kans op schokken.

d) **Gebruik de kabel niet ondoelmatig. Gebruik de kabel nooit om het gereedschap mee te dragen of mee (los) te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op schokken.

e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruikt dan een geschikte verlengkabel.** Een kabel die geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op schokken.

f) **Als u elektrische gereedschappen moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Hiermee verkleint u het risico op schokken.

3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrische gereedschappen bedient. Gebruik geen elektrische gereedschappen, wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid met elektrische gereedschappen kan ernstig letsel veroorzaken.

b) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Een beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming indien nodig, beperken de kans op letsel.

c) **Voorkom onbedoeld startten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat, wanneer u elektrische gereedschappen aansluit op een voeding/of batterijen, of wanneer deze oppakt of draagt.** Wanneer u elektrische gereedschappen draagt met uw vinger op de schakelaar of wanneer u elektrische gereedschappen aanzet waarbij de schakelaar reeds in de aan-stand staat, kunnen er ongelukken gebeuren.

d) **Verwijder stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die niet is weggehaald van het elektrische gereedschap kan letsel veroorzaken.

e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede balans.** Hierdoor hebt u meer controle

over de elektrische gereedschappen bij onverwachte situaties.

f) **Zorg voor geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen de bewegende delen naar binnen worden getrokken.

g) **Als er gebruik wordt gemaakt van apparaten voor stofextractie en andere opvangfaciliteiten, zorg dan dat deze goed zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvanging kan stof gerelateerd gevaar reduceren.

h) **Zorg ervoor dat het feit dat u bekend met het frequente gebruik van gereedschappen niet betekent dat u onoplettend wordt en de veiligheidsprincipes negeert.** Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4 GEBRUIK EN OMGANG MET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik de juiste elektrische gereedschappen voor uw toepassing.** Met de juiste elektrische gereedschappen voert u taken beter en veiliger uit en in overeenstemming met het beoogde doel.

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd met de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verricht aan het elektrisch gereedschap, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve maatregelen verminderen het risico dat u het elektrisch gereedschap per ongeluk start.

d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en laat personen toe die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of de instructies die nodig zijn om het elektrisch gereedschap te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op een verkeerde instelling of vastzitten van bewegende delen, onderdelenbreuk en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het elektrisch gereedschap indien beschadigd repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijgereedschap scher en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden zullen minder vaak vastlopen en zijn eenvoudiger in het gebruik.

g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en inzetstukken etc. in in overeenstemming met deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd de handvaten en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken verhinderen een veilige omgang met en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.

5 SERVICE

a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde persoon die uitsluitend gebruik maakt van originrele reservedelen.** Hierdoor is de veiligheid van uw elektrisch gereedschap gewaarborgd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJPEN, SCHUREN EN DRAADBORSTELEN:

a) **Dit elektrisch gereedschap is bestemd voor slijpen, schuren en draadborstelen. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap geleverd zijn.** Het niet in acht nemen van alle onderstaande instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

b) **Bewerkingen zoals polijsten of doorslijpen worden niet aanbevolen om te worden uitgevoerd met dit elektrisch gereedschap.** Bewerkingen waarvoor het elektrisch gereed-

schap is niet ontworpen kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel veroorzaken.

c) **Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat het accessoire op uw elektrische gereedschap kan worden geplaatst, betekent niet dat het veilig kan worden gebruikt.

d) **De nominale snelheid van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrische gereedschap staat vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan de nominale snelheid, kunnen defect raken en wegvliegen.

e) **De buitendiameter en dikte van uw accessoire moeten zich binnen de capaciteit van uw elektrische gereedschap bevinden.** Accessoires van incorrect formaat kunnen niet goed worden vastgezet en gecontroleerd.

f) **Schroefdraadmontage van accessoires moet overeenkomen met de asdraad van de slijpmachine. Voor onderdelen gemonteerd met flenzen moet de asgat van het accessoire passen bij de diameter van de flens.** Accessoires die niet overeenkomen met de montagehardware van het elektrische gereedschap draaien ongebalanceerd, trillen overmatig en kunnen tot controleverlies leiden.

g) **Gebruik geen beschadigde accessoire. Inspecteer het accessoire, zoals slijpschijven, altijd voor het gebruik op splinters en barsten. Als het elektrische gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan of installeer een onbeschadigd accessoire. Na inspecteren en installeren van het accessoire gaat uzelf en omstanders uit de baan van het draaiende accessoire staan en laat u het elektrische gereedschap onbelast één minuut op maximale snelheid draaien.** Beschadigde accessoires gaan normaal gesproken stuk tijdens deze testtijd.

h) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een gezichtskap of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoen en een werkplaatsschort die kleine materiaal- of gereedschapdeeltjes kan tegenhouden.** De oogbescherming moet in staat zijn rondvliegende deeltjes van diverse bewerkingen tegen te houden. Het stofmasker of gasmasker moet in staat zijn deeltjes te filteren die bij de bewerking vrijkomen. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan tot gehoorverlies leiden.

i) **Houd omstanders op veilige afstand uit de buurt van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke bescherming dragen.** Deeltjes van materiaal, gereedschap of een defect accessoire kunnen rondvliegen en verwonding veroorzaken buiten het directe gebied van gebruik.

j) **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken bij het uitvoeren van een bewerking waarbij het snijdaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen kabel.** Wanneer het snijdaccessoire in contact komt met een kabel die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan; dit kan tot elektrische schokken leiden.

k) **Plaats de kabel uit de buurt van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan de kabel worden doorgesneden of vastgegrepen waardoor uw hand of arm in het draaiende accessoire kan worden getrokken.

l) **Leg het gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende accessoire kan zich vastgrijpen in het oppervlak waardoor u de controle over het gereedschap verliest.

m) **Schakel het gereedschap niet in als u het naast u draagt.** Door per ongeluk contact kan het draaiende accessoire zich vastgrijpen aan uw kleding waardoor er verwondingen kunnen ontstaan.

n) **Maak de ventilatieopening van het gereedschap regelmatig schoon.** De ventilator van de motor trekt stof in de behuizing en excessieve ophoping van poedermetaal kan tot elektrische gevaren leiden.

o) **Gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Door vonken kunnen deze materialen brand vatten.

p) **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddeln zijn vereist.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schokken.

TERUGSLAG EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie op een klem zittend of vastgelopen wiel of een ander accessoire. Door het klemmen of vastlopen stopt het draaiende accessoire plotseling, en hierdoor gaat het ongecontroleerde gereedschap naar de tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire gaat op de plaats waar het is vastgelopen.

Als een slijpwiel bijvoorbeeld in het werkstuk is vastgelopen, dan kan de rand van het wiel op de plaats waar het is vastgelopen in het materiaal dringen waardoor het wiel omhoog komt of eruit springt. Het wiel kan in de richting de bediener springen of juist de andere kant op, afhankelijk van de draairichting op het moment dat het vastloopt. Slijpwielen kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslagen zijn het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of incorrecte bedieningsprocedures of -omstandigheden en kunnen worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen (zie hieronder).

a) **Houd het gereedschap stevig vast en plaats uw armen zodanig dat u terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over de terugslag of torsiereactie tijdens het starten.** De bediener kan torsiereacties of terugslagkrachten beheersen met de juiste voorzorgsmaatregelen.
b) **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan terugslaan op uw hand.
c) **Ga niet op de plaats staan waar de terugslag van het gereedschap plaatsvindt indien er een terugslag plaatsvindt.** Door terugslag wordt het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het wiel verplaatst op het moment van vastlopen.
d) **Wees extra voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen etc. Zorg ervoor dat het accessoire niet springt of vast gaat zitten.** Bij hoeken, scherpe randen of springen kan het draaiende accessoire vast gaat zitten, en dit veroorzaakt controleverlies of terugslagen.
e) **Plaats geen houtzaagblad van een kettingzaag of een getand zaagblad.** Dergelijke bladen zorgen vaak voor terugslagen en controleverlies.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJPEN:

a) **Gebruik alleen wieltypes die worden aanbevolen voor uw elektrisch gereedschap en de specifieke beveiliging ontworpen voor het geselecteerde wiel.** Wielen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen niet adequaat worden beveiligd en zijn onveilig.
b) **Het schuuroppervlak van de schijven met verdiept middenstuk moet onder het vlak van de afschermingslip worden gemonteerd.** Een onjuist gemonteerd wiel dat boven het vlak van de afschermingslip steekt, kan niet voldoende worden beschermd.
c) **De beveiliging moet stevig aan het elektrische gereedschap zijn bevestigd en zijn geplaatst voor maximale veiligheid, zodat het kleinste deel van het wiel in de richting van de bediener wordt blootgesteld.** De beveiliging helpt de bediener te beschermen tegen afgebroken delen van het wiel en contact met het wiel en vonken waardoor kleding brand kan vatten.
d) **De wielen mogen alleen voor de aanbevolen toepassinegn worden gebruikt. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een snijdwiel.** Schurende snijdwielen zijn bestemd voor slijpen aan randen, zijwaartse krachten op deze wielen kunnen ertoe leiden dat ze verbrijzelen.
e) **Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen met de correcte maat en vorm voor het geselecteerde wiel.** De juiste wielflenzen ondersteunen het wiel, waardoor de kans op defecte wielen afneemt. Flenzen voor snijdwielen kunnen afwijken van flenzen voor slijpwielen.
f) **Gebruik geen versleten wielen van groter elektrisch gereedschap.** Wielen bestemd voor groter gereedschap zijn niet geschikt voor de hogere snelheid van kleiner gereedschap en kunnen barsten.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN:

a) **Gebruik geen schuurschijfpapier dat veel te groot is. Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij het selecteren van schuurpapier.** Groter schuurpapier dan de schuurpad kan tot verwondingen leiden en haken, scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.

b) **Gebruik de machine alleen voor droog schuren.** Binnendringende water in de machine verhoogt het risico van een elektrische schok.

c) **Zorg dat personen niet in gevaar worden gebracht door vonkvorming. Remove Verwijder ontvlambare materialen in de buurt.** Vonkvorming ontstaat bij het schuren van metaal.

d) **Waarschuwing, brandgevaar! Voorkom dat het te schuren object en de schuurmachine oververhit raken.** In ongunstige omstandigheden, bijvoorbeel als er vonken ontstaan tijdens het schuren, kan het schuurmateriaal in de stofzak, microfilter of papierzak (of in de filterzak of filter van de stofzuiger) ontbranden. Met name bij mengen met resten vernis, polyurethaan of andere chemische materialen en wanneer het schuurmateriaal heet is na lang werken.

e) **Tijdens werkzaamhedne met de machine niet u deze altijd stevig vasthouden met uw beide handen.** Het elektrische gereedschap kunt u veiliger geleiden met beide handen.

f) **Voorkom contact en/of inademen van schadelijk/giftig stof dat tijdens schuurwerkzaamheden vrijkomt. Iedereen die zich in de buurt van het werkgebied bevindt moet geschikte persoonlijke veiligheidsuitrustingen dragen die bestand zijn tegen schadelijk/giftig stof.** Gebruik de stofextractievoorziening en houd de werkplek goed geventileerd.

g) **Verwijder vreemde voorwerpen, zoals spijkers en schroeven uit de gipsplaten, voordat u begint met schuren.**

h) **Forceer de schuurmachine niet, laat het gereedschap het werk op een redeljk toerental doen.** Er ontstaat overbelasting, als er te veel druk wordt uitgeoefend en de motor vertraagt: hierdoor ontstaat een inefficiënt schuurproces en kan er schade aan de motor van de schuurmachine ontstaan.

i) **Blijf versleten, beschadigd of sterk verstopt schuurpapier niet gebruiken.**

j) **Raak het bewegende schuurpapier niet aan.**

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR STAALBORSTELWERKZAAMHEDEN:

a) **Houd er rekening mee dat de staalborstel draadharen verliest, ook tijdens normaal gebruik. Oefen niet teveel druk op de draden uit door de borstel te zwaar te belasten.** De draadharen dringen gemakkelijk door lichte kleding en/of de huid.

b) **Als er een beveiling is aanbevolen bij gebruik van een staalborstel, let er dan op dat deze beveiliging niet in contact komt met het draadwiel of de borstel.** De diameter van het wiel of de borstel kan toenemen vanwege de werkbelasting en centrifugale krachten.

OVERIGE RISICO'S

Zelfs als u dit product in overeenstemming met alle veiligheidsvereisten gebruikt, blijft er potentieel gevaar voor letsel en schade bestaan. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met de structuur en het ontwerp van dit product:

1. Letsel en materiële schade door kapotte toepassingsgereedschappen.
2. Gevaar voor letsel en materiële schade door rondvliegende voorwerpen.

Stofverzamelsysteem

Het gebruik van stofopvanging kan stof gerelateerd gevaar reduceren.
Om verwondingen te voorkomen, dient u een geschikte stofzuiger op de stofslang aan te sluiten. De stofslang is geschikt voor een draaiende aansluiting of een aansluiting van 35 mm.

Geluid en trilling

De aangegeven totale waarde voor trillingen en de aangegeven totale geluidsemissiewaarden zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode (EN 60745) en kunnen worden gebruikt om het ene met het andere gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Waarschuwing! De trillings- en geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name welk soort werkstuk wordt bewerkt.

Waarschuwing! Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te identificeren om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de werkcyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait naast de activeringstijd).

Probeer de impact van trillingen en geluid te minimaliseren. Voorbeelden van maatregelen om blootstelling aan trillingen te verminderen, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van de machine, het beperken van de werktijd en het gebruik van accessoires die in goede staat verkeren.

Productoverzicht

1 Extra handgreep
2 Extra vergrendelknop van de handgreep
3 As-vergendelknop
4 Ventilatiehendel
5 Verwijderbare bescherming
6 Moersleutel
7 Hoofdhendel
8 Aan/uit-schakelaar
9 Knop voor vergrendelen
10 Snelheidsinstelling
11 Slangaansluiting

Beoogd gebruik

De werkset is bedoeld voor droog schuren van gipsplaten, plafonds en muren, het slijpen van beton evenals het verwijderen van pleister, behangpapier, verfresten, kleefstoffen en los pleisterwerk. De werkset is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor het verwijderen van materiaal met giftige materialen, zoals asbest of lood.
Ander gebruik of modificatie van het gereedschap wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Voorbereiding van het gereedschap

Waarschuwing! Schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voor alle voorbereidings-, demontage-, omwisselings- en onderhoudswerkzaamheden.

1 EXTRA HANDGREEP

Draai de twee knoppen 2 van de extra handgreep 1 tegen de klok in los.

2

Stel de extra handgreep 1 in op de gewenste hoek en draai de twee knoppen 2 met de klok mee weer vast.

1 STOFVERZAMELEN

Schuif de slangaansluiting 11 op de luchtuitlaat zoals afgebeeld. Vergrendel het op zijn plaats door het tegen de klok in te draaien.

2

Sluit de slang van een geschikt stofopvangsysteem aan op de slangaansluiting 11.

Waarschuwing! Gebruik het gereedschap nooit zonder een stofopvangsysteem.

1 **WISSELEN VAN DE SCHIJF**

Druk op de spindelvergrendelingsknop **3** en draai de schijf, totdat deze vergrendeld is. Gebruik de moersleutel **6** om de flens tegen de wijzers van de klok in los te draaien.

Waarschuwing! Druk alleen op de spilvergrendelingsknop als de werkset volledig stilstaat.

2 **SLIJPSCHIJF**

Plaats de slijpschijf. Plaats de flens zo dat de kleine binnenring zichtbaar blijft. Druk de spilvergrendelingsknop **3** in en zet de flens met de moersleutel **6** vast in de richting van de wijzers van de klok.

3 **SCHUURSCHIJF**

Voer de schuurschijf in zonder papier. Plaats de flens met de kleine binnenring in de richting van de schijf. Druk de spilvergrendelingsknop **3** in en zet de flens met de moersleutel **6** vast in de richting van de wijzers van de klok.

4 **BORSTELSCHIJF**

Plaats de borstelschijf. Plaats de flens met de kleine binnenring in de richting van de schijf. Druk de spilvergrendelingsknop **3** in en zet de flens met de moersleutel **6** vast in de richting van de wijzers van de klok.

1 **VERVANGEN VAN SCHUURPAPIER**

Om het schuurpapier te verwijderen trekt u het voorzichtig los uit de schuurschijf.

Gebruik niet hetzelfde schuurpapier voor verschillende materialen.

2

Breng de openingen in het schuurpapier in lijn met de openingen in de schuurschijf en druk het schuurpapier op zijn plaats.

1 **VERVANGEN VAN STAALBORSTELS**

Draai de borstelschijf om. Druk de drie vergrendelingen van de vergrendelschijf naar het midden van de schijf en duw de borstelvergrendelingsschijf naar beneden.

2 Schuif de borstels naar het midden van de schijf en til ze op. Klik de vergrendelschijf terug op zijn plaats na vervanging.

Waarschuwing! Gebruik alleen de borstelschijf met de vergrendelschijf en alle borstels op hun plaats..

1 **WERKEN LANGS RANDEN**

Om langs randen te werken: verwijder de schroef aan de bovenkant van de afneembare afscherming **5**.

Waarschuwing! Gebruik het gereedschap met gemonteerde afscherming wanneer u niet langs randen werkt.

2

Til de afneembare bescherming **5** naar buiten op om deze te verwijderen. Zet deze na het werk weer vast met de schroef.

Voorbereiding

Stel het snelheidsniveau (MIN tot 6) in met de snelheidsschakelaar **10**. Kies de juiste schijf en het juiste snelheidsniveau, afhankelijk van het gebruiksdoel:

Hout schuren
Schuurschijf, snelheidsniveau 4-5
Gladmaken van vulmateriaal/pleister
Schuurschijf, snelheidsniveau 4-5
Behangpapier verwijderen
Schuurschijf, borstelschijf snelheidsniveau 3-5
Pleister verwijderen
Schuurschijf, borstelschijf, snelheidsniveau 4-5
Lijmresten verwijderen
Schuurschijf, borstelschijf, slijpschijf snelheidsniveau 4-6
Beton slijpen
Slijpschijf, snelheidsniveau 6

Kies de juiste korrelgrootte afhankelijk van het gebruiksdoel:

BEDIENING	KORRELGROOTTE
Verwijderen	40 - 60
Voorbereiding	80 - 120
Afwerking	180 - 240

Het gereedschap gebruiken

Waarschuwing! Schakel het gereedschap alleen in, wanneer het werkoppervlak volledig contact maakt met het werkstuk en er een geschikt stofopvangsysteem is aangesloten.

1. Schakel het stofopvangsysteem in.
2. Plaats het gereedschap op de muur zodat de complete schijf ermee in contact is.
3. Open de ventilatiehendel **4**, als het gereedschap te hard naar het oppervlak wordt gezogen door het stofopvangsysteem.
4. Om het gereedschap in te schakelen, duwt u op de aan/uit-schakelaar **8**. Vergrendel het gereedschap op zijn plaats met de vergrendelknop **9**, indien van toepassing.
5. Houd het gereedschap stevig met beide handen vast tijdens het werk.
6. Beweeg het gereedschap langzaam en in evenwijdige lijnen, cirkels of diagonale bewegingen over de gipsplaat.
7. Als het gereedschap is vergrendeld, drukt u de aan/uit-schakelaar **8** in en laat u deze los om het uit te schakelen. Anders laat u gewoon de aan/uit-schakelaar **8** los.
8. Trek de stekker uit het stopcontact na het werk en voor de pauzes.

Technische gegevens

Nominaal voltage	230–240 V~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	1300 W
Snelheid zonder belasting (n_0)	800 - 1750/min
Schuuroppervlakte	Ø 180 mm
Asschroefdraad	M14
Beschermklasse	⧈ / II
Gewicht	3,6 kg
Geluidsdrukniveau (L_{pA})	94,6 dB(A) / onzekerheid K = 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (L_{WA})	105,6 dB(A) / onzekerheid K = 3 dB(A)
Max. vibratie-emissie (a_h)	5,159 m/s² / onzekerheid K = 1,5 m/s².

Verzorging en onderhoud

Opgelet! Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- Zorg ervoor dat het gereedschap altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril om uw ogen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatie-openingen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig of er stof of vreemde voorwerpen in de roosters bij de motor en rond de aan/uit-schakelaar is gekomen. Gebruik een zachte borstel om eventueel stof te verwijderen.
- Als de behuizing van het gereedschap moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- Laat in geval van overmatige vonkvorming de koolborstels bij uw HORNBACH-servicecenter vervangen.

Gevaar! Koolborstels mogen alleen worden vervangen door gekwalificeerde elektriciens.

Gevaar! Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Transport en opslag

Voor transport en opslag:
- Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Sla het gereedschap en de bijbehorende accessoires op:
- samen met de handleiding
- op een droge plaats boven het vriespunt
- buiten het bereik van kinderen.

Vervangende onderdelen

Gevaar! Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Waarschuwing! Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant opgegeven vereisten. Gebruik daarom alleen originele reserveonderdelen of reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Neem voor serviceverzoeken of reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke HORNBACH-vestiging of stuur een e-mail naar:
service@hornbach.com

Afvalverwerking

Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

J.C. SCHWARZ

Wandverwerkingssysteem JTS 180

geproduceerd voor:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

voldoet aan de volgende richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

Tack så mycket!

Vi är säkra på att detta verktyg kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.
Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.

Leveransomfattning

1x Väggbearbetningssystem
1x Polerskiva
1x Slipskiva
1x Borstskiva
1x Skruvnyckel
1x Slanganslutning
1x Transportväska

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBACH-butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	49
Symboler	49
Säkerhetsinstruktioner	50
Dammuppsamlingssystem	55
Buller och vibrationer	55
Produktöversikt	56
Förbereda verktyget	56
Avsedd användning	56
Förberedelser	58
Användning av verktyget	58
Tekniska data	58
Skötsel & underhåll	59
Transport och förvaring	59
Reservdelar	60
Avfallshantering	60
Intyg om överensstämmelse	60

Symboler

Fara! Läs bruksanvisningen för att minska risken för personskador. Förvara den för framtida referens.

Varning! Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.

Observera! Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador. Gnistor, utslungade skärvor och damm kan orsaka skador på ögonen.

Observera! Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador.

Observera! Använd andningsskydd. Arbete i trä och andra material kan orsaka skadligt damm. Arbeta inte på material som innehåller asbest!

Skyddsklass II, dubbel isolering och tvingad isolering

Säkerhetsinstruktioner

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer till det här elverktyget. Om inte alla instruktioner som listas nedan följs kan det leda till elstöt, brand, och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till det nätdrivna (med kabel) elverktyget eller batteridrivna (utan kabel) elverktyget.

1 SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olycksfall.

b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och utomstående på avstånd när elverktyget används.** Distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen.

2 ELSÄKERHET

a) **Kontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt till jordade elverktyg.** Intakta kontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp.** Det föreligger ökad risk för elstöt om du har kroppskontakt med jordade ytor.

c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.

d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra elverktyget, och dra inte ut elkontakten i kabeln. Håll undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade kablar eller kablar som har trasslat ihop sig ökar risken för elstöt.

e) **Vid användning av elverktyg utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.

f) **Om elverktyget måste användas på fuktig plats ska det anslutas till ett uttag som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3 PERSONLIG SÄKERHET

a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan man arbetar med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmask, glidsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används vid rätt tillfälle minskar risken för personskador.

c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i off-läget innan verktyget ansluts till elnätet eller batteripaketet, och innan du tar upp och bär verktyget.** Om man bär verktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter verktyg som har strömbrytaren tillslagen ökar risken för olycksfall.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller nycklar innan elverktyget startas.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i roterande delar på verktyget kan orsaka personskador.

e) **Överskatta inte dig själv. Se till att du står stadigt och alltid har bra balans.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om det finns anordningar för anslutning av dammutsugning och -uppsamling ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.** Genom

att använda ett dammutsugningssystem kan man minska risken för dammrelaterade hälsoproblem.

h) **Låt inte tidigare frekvent användning av verktyg göra att du blir nonchalant vad gäller säkerhetsprinciper för användning av verktyg.** Vårdslöshet kan snabbt orsaka allvarliga personskador.

4 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYGET

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet som ska utföras.** Rätt elverktyg utför jobbet på ett bättre och säkrare sätt så som det är avsett.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan startas eller stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

c) **Ta ut kontakten från eluttaget och/eller ta av batteripaketet, om det kan tas av, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att verktyget startas av misstag.

d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner arbeta med elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av otränade personer.

e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera felaktig inställning eller fastsättning av rörliga delar, brott på delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det lämnas in för reparation före användning.** Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter har mindre benägenhet att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyg, tillbehör och verktygsbit etc. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra arbeten än de som är avsedda kan leda till farliga situationer.

h) **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor främjar inte säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.

5 SERVICE

a) **Lämna in verktyget för service till en kompetent verkstadstekniker som endast använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSVARNINGAR GEMENSAMMA FÖR POLERING, SLIPNING OCH STÅLBORSTNING:

a) **Det här elverktyget är avsett för polering, slipning och stålborstning. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer till detta elverktyg.** Om inte alla instruktioner som listas nedan följs kan det leda till elstöt, brand, och/eller allvarlig personskada.

b) **Arbeten, som exempelvis polering eller kapning rekommenderas inte med detta elverktyg.** Arbeten som elverktyget inte är konstruerat för kan orsaka en fara och orsaka personskada.

c) **Använd inte tillbehör som inte har konstruerats specifikt för och som inte rekommenderas av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan monteras på elverktyget betyder inte det att det är säkert att arbeta med det.

d) **Märkt varvtal för tillbehöret måste vara minst lika stort som maximalt varvtal som är märkt på elverktyget.** Tillbehör som körs snabbare än märkvarvtal kan gå sönder och flyga isär.

e) **Ytterdiametern och tjockleken på tillbehöret måste ligga inom elverktygets kapacitet (anges på verktyget).** Tillbehör av fel storlek kan inte skyddas eller styras på rätt sätt.

f) **Gängat fäste för tillbehör måste stämma med polerspindelgängan. För tillbehör som monterats med flänsar måste centrumhålet på tillbehöret stämma med diametern på flänsen.** Tillbehör om inte passar till verktygets fäste kommer att vara obalanserade, vibrera kraftigt och kan orsaka förlorad kontroll.

g) **Använd inte ett skadat tillbehör. Innan varje användning ska tillbehöret inspekteras, till exempel ska slipskivor kontrolleras för flisor och sprickor. Om elverktyg eller tillbehör tappas ska de kontrolleras för skad-**

or. Efter att tillbehör har kontrollerats och monterats ska du själv och åskådare befinna sig på utanför det roterande tillbehörets plan och elverktyget köras i maxhastighet utan belastning i en minut. Skadade verktyg går vanligtvis sönder vid denna testkörning.

h) **Använd personskyddsutrustning. Beroende på tillämpning skall ansiktsmask, säkerhets- eller skyddsglasögon användas. Använd vid behov dammask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små delar av slipmaterialet eller arbetsstycket.** Ögonskyddet ska klara att stoppa flygande skräp som uppstår vid olika typer av arbeten. Damfilterskyddet eller gasmasken ska klara att filtrera partiklar som alstrats under arbete. Långvarig exponering för högintensivt buller kan orsaka hörselskador.

i) **Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som beträder arbetsområdet ska bära personlig skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycken eller trasiga tillbehör kan flyga iväg och orsaka personskador utanför det närmaste arbetsområdet.

j) **Håll alltid elverktyg i de delar som är isolerade; under arbetet kan det hända att kapverktyget kommer i kontakt med dolda ledningar eller verktygets strömkabel.** Om vassa delar kommer i kontakt med strömförande kabel eller ledning kan oisolerade metalldelar på verktyget också bli strömförande och utsätta användaren för elstöt.

k) **Placera elkabeln så att den inte har kontakt med det roterande tillbehöret.** Om du förlorar kontrollen kan kabeln kapas av eller fastna och din hand eller arm kan dras in i det roterande verktyget.

l) **Lägg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt.** Det roterande tillbehöret kan gripa tag i ytan och dra undan elverktyget från din kontroll.

m) **Låt inte verktyget vara igång när du bär på det.** Vid avsiktlig kontakt med roterande tillbehör kan verktyget gripa tag i dina kläder och komma mot din kropp.

n) **Rengör regelbundet elverktygets luftventiler.** Motorfläkten suger in damm i höljet och kraftiga ansamlingar av pulveriserad metall kan utgöra elektriska risker.

o) **Använd inte elverktyget i närheten av lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.

p) **Använd inte tillbehör som kräver vätskekylning.** Användning av vatten eller andra vätskekylmedel kan orsaka elektrisk stötar eller chock.

KICKBACK OCH RELATERADE VARNINGAR:
Kickback är en plötslig reaktion hos en roterande slipskiva eller annat tillbehör som har klämts fast. Fastklämning leder till att det roterande tillbehöret snabbt stoppar, vilket i sin tur leder till att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid fastklämningen.

Om till exempel en slipskiva fastnar eller kläms i arbetsstycket kan kanten på skivan som går in i fastklämningspunkten gripa in i ytan på materialet och orsaka att skivan slår tillbaka. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på slipskivans rörelseriktning vid fastklämningstillfället. Slipskivor kan även brytas sönder vid sådana händelser.

Kickback är en följd av felaktig hantering av elverktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden – allt detta kan motverkas om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas enligt nedan.

a) **Se till att hålla ett stadigt grepp om elverktyget med båda händerna för att motverka kickback. Använd alltid stödhandtag om sådant finns, för maximal kontroll av kickback eller vridmomentsreaktioner under uppstart.** Användaren kan, om rätt försiktighetsåtgärder vidtas, styra vridmomentsreaktioner eller kickback-krafter.

b) **Placera aldrig händerna i närheten av det roterande tillbehöret.** Tillbehör kan slå tillbaka mot din hand.

c) **Placera inte kroppen i det område dit verktyget kommer att röra sig vid kickback.** Vid fastklämning driver kickbacken verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse.

d) **Var särskilt försiktig vid arbete i hörn, skarpa kanter, etc. Förhindra att tillbehöret studsar och kläms.** Hörn, vassa kanter

eller stötar har tendens att klämma fast det roterande tillbehöret och orsaka förlorad kontroll eller kickback.

e) **Montera inte skivor med sågkedja eller sågtänder.** Sådana skivor orsakar ofta kickback och förlorad kontroll.

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKA FÖR POLERINGSARBETEN:

a) **Använd endast rondeller som rekommenderas till ditt elverktyg och de specifika skydd som har konstruerats för den valda skivan.** Skivor som elverktyget inte har konstruerats för kan inte skyddas på lämpligt sätt och är osäkra.

b) **Poleringsytan på skivor med försänkt centrum måste monteras under planet på skyddsflänsen.** En felaktigt monterad slipskiva som sticker ut från planet på skyddsflänsen kan inte skyddas på rätt sätt.

c) **Skyddet måste vara säkert fäst på elverktyget och positionerat för maximal säkerhet så att så lite av slipskivan som möjligt är exponerad för användaren.** Skyddet skyddar användaren mot avbrutna delar av slipskivan, oavsiktlig kontakt med skivan och gnistor som kan antända kläderna.

d) **Skivorna får endast användas för rekommenderad användning. Polera till exempel inte med sidan på kapskivan.** Kapskivor är avsedda för periferislipning, om dessa belastas i sidled kan de splittras.

e) **Använd alltid oskadade spännmuttrar med rätt storlek och form för den valda skivan.** Korrekta spännmuttrar ger stöd för skivan och minskar därmed risken att den ska gå sönder. Spännmuttrar för kapskivor kan skilja sig från spännmuttrar för slipskivor.

f) **Använd inte nerslitna skivor från större elverktyg.** Skivor som är avsedda för större verktyg är inte lämpliga för det högre varvtalet hos mindre verktyg och kan gå sönder.

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKA FÖR SLIPARBETEN:

a) **Använd inte för stort slippapper. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av slippapper.** Större slippapper som sträcker sig utanför sliprondellen riskerar att slitas sönder och kan orsaka att rondellen fastnar, rivs sönder eller slår tillbaka.

b) **Använd endast maskinen för torrslipning.** Om vatten tränger in i maskinen ökar risken för elstöt.

c) **Kontrollera att inte någon person utsätts för fara på grund av gnistor. Ta bort allt lättantändligt material i närheten.** Gnistor kan bildas vid slipning av metaller.

d) **Var försiktig, brandrisk! Undvik att överhetta föremålet som slipas samt slipmaskinen.** Vid ogynnsamma förhållanden, t.ex. om gnistor slås ut från slipmaterialet kan slipdammet i dammpåsen, mikrofiltret eller papperssäcken (eller i filtersäcken eller filtret på dammsugaren) självantända. Särskilt om det är blandat med rester av lack, polyuretan eller andra kemiska material och när slipresterna är varma efter långa arbetspass.

e) **Håll stadigt maskinen med båda händerna och se till att stå stabilt när du arbetar med maskinen.** Elverktyget kan hållas stadigt med båda händerna.

f) **Rör inte vid och/eller andas inte in skadligt/giftigt damm som bildas under arbetet. Alla personer i närheten av arbetsområdet måste använda lämplig personskyddsutrustning för skydd mot skadligt/giftigt damm.** Använd dammutsugningen och håll arbetsområdet välventilerat.

g) **Kontrollera att främmande föremål som spikar och skruvar har tagits bort från gipsskivan innan slipningen påbörjas.**

h) **Tvinga inte slipmaskinen, låt verktyget arbeta på en rimlig hastighet.** Verktyget överbelastas om för stort tryck appliceras och motorn blir långsam vilket leder till ineffektiv slipning och eventuellt till skador på slipmaskinens motor.

i) **Fortsätt inte använda slöa, slitna eller kraftigt igensatta sandpapper.**

j) **Rör inte vid sandpappret när det är i rörelse.**

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKA FÖR ARBETE MED STÅLBORSTE:

a) **Var uppmärksam på att trådarna kan slungas ut från borsten även under normal användning. Överbelasta inte trådarna genom att trycka för hårt med borsten.** Borsttrådarna kan enkelt tränga genom tunna kläder och/eller huden.

b) **Om skydd rekommenderas att användas för stålborstning får skyddet inte störa skivan eller borsten.** Cirkulär- eller axialborstens diameter kan öka på grund av arbetsbelastningen och centrifugalkrafterna.

RESTRISKER

Även om du använder denna produkt i enlighet med alla säkerhetskraven finns det riks för personskador och materiella skador. Följande faror kan uppstå i samband med produktens konstruktion och design:

1. Personskador och skada på egendom på grund av trasiga verktyg.
2. Risk för personskador och egendomsskador som orsakas av flygande föremål.

Dammuppsamlingssystem

Genom att använda ett dammutsugningssystem kan man minska risken för dammrelaterade hälsoproblem.
För att förebygga personskador ska man ansluta lämplig dammsugare till dammslangen. Dammslangen kan anslutas till en vridanslutning eller 35 mm anslutning.

Buller och vibrationer

Det deklarerade vibrationsvärdet och det deklarerade bullervärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod (EN 60745) och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det deklarerade vibrationsvärdet kan även användas i en preliminär bedömning av belastningen.

Varning! Vibrations- och bulleremissionen under den faktiska användningen kan skilja sig från det deklarerade värdet beroende av hur verktyget används, särskilt, vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Varning! Det är nödvändigt att identifiera säkerhetsåtgärder som skyddar användaren och som är baserade på en beräknad exponering för de faktiska användningsförhållandena (ta hänsyn till alla delar av arbetscykeln, till exempel hur många gånger som verktyget stängs av och när det kör på tomgång)

Försök minimera effekterna av vibration och buller. Exempel på åtgärder som minskar vibrationerna inkluderar att använda handskar när verktyget används, begränsa arbetstiden och använda tillbehör som är i bra skick.

Produktöversikt

1 Stödhandtag
2 Fixeringsvred för stödhandtag
3 Spindellåsknapp
4 Ventilationsspjäll
5 Avtagbart skydd
6 Skruvnyckel
7 Huvudhandtag
8 Strömbrytare
9 Låsknapp
10 Varvtalsvred
11 Slanganslutning

Avsedd användning

Verktyget är avsett för slipning av gipsväggar, tak och väggar, slipning av betong samt för borttagning av gips, tapeter, färgrester, lim och löst spackel. Verktyget är inte avsett för kommersiell användning eller för borttagning av material som innehåller giftiga material, t.ex. asbest eller bly. All annan användning eller modifiering av verktyget är icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

Förbereda verktyget

Varning! Stäng av och ta ur kontakten till verktyget innan förberedelser, demontering, byte av tillbehör och underhåll utförs.

1 STÖDHANDTAG

Lossa de två vreden **2** på stödhandtaget **1** moturs.

2

Ställ in stödhandtaget **1** i önskad vinkel och spänn de två vreden **2** medurs.

1 DAMMUPPSAMLING

Skjut på slanganslutningen **11** på luftutsuget som bilden visar. Lås den på plats genom att vrida den moturs.

2

Sätt i slangen till lämpligt dammuppsamlingssystem i slanganslutningen **11**.

Varning! Använd aldrig verktyget utan dammuppsamlingssystem.

1 **BYTA SKIVA**

Tryck på spindellåsknappen **3** och vrid på skivan tills den låser fast. Använd skruvnyckeln **6** för att lossa flänsen moturs.

Varning! Tryck bara på spindelns låsknapp om maskinen är helt i stillestånd.

2 **POLERSKIVA**

Sätt i polerskivan. Sätt i flänsen så att den mindre innerringen förblir synlig. Tryck på spindellåsknappen **3** och spänn fast flänsen ordentligt med skruvnyckeln **6**.

3 **SLIPSKIVA**

Sätt i slipskivan utan papper. För in flänsen med den mindre innerringen riktad mot skivan. Tryck på spindellåsknappen **3** och spänn fast flänsen ordentligt med skruvnyckeln **6**.

4 **BORSTSKIVA**

Sätt i borstskivan. För in flänsen med den mindre innerringen riktad mot skivan. Tryck på spindellåsknappen **3** och spänn fast flänsen ordentligt med skruvnyckeln **6**.

1 **BYTE AV SLIPPAPPER**

Ta av slippappret genom att försiktigt dra av det från slipskivan.

Använd inte samma slippapper för olika material.

2

Rikta in hålen i slippappret med hålen i slipskivan och tryck slippappret på plats.

1 **BYTE AV BORSTAR**

Vänd på borstskivan. Tryck på de tre spärrarna på låsskivan mot skivans centrum och tryck ut borstlåsskivan som nedåt.

2 Skjut borstarna mot skivans centrum och lyft upp dem. Klicka låsskivan på plats igen efter bytet.

Varning! Använd endast borstskivan med låsskivan och alla borsten på plats.

1 **ARBETA LÄNGS MED KANTER**

Arbeta längs med kanterna genom att skruva av skruven ovanpå det avtagbara skyddet **5**.

Varning! Använd verktyget med skyddet monterat när du inte arbetar längs med kanter.

2

Lyft det avtagbara skyddet **5** med utsidan upp för att ta av det Fäst det igen med skruven efter arbetet.

Förberedelser

Ställ in varvtalssteget (MIN till 6) med varvtalsvredet **10**. Välj lämplig skiva och varvtal beroende av användningssyftet:

Slipa trä
Slipskiva, varvtalssteg 4–5
Jämna ut fyllnadsmaterial/spackel
Slipskiva, varvtalssteg 4–5
Ta bort tapeter
Slipskiva, borstskiva, varvtalssteg 3–5
Ta bort spackel
Slipskiva, borstskiva, varvtalssteg 4–5
Ta bort limrester
Slipskiva, borstskiva, polerskiva, varvtalssteg 4–6
Slipa betong
Polerskiva, varvtalssteg 6

Välj rätt kornighet i tabellen nedan beroende på användningssyftet:

ANVÄNDNING	KORNIGHET
Borttagning	40 - 60
Förberedelser	80 - 120
Finslipning	180 - 240

Användning av verktyget

Varning! Starta endast verktyget när dess arbetsyta har full kontakt med arbetsstycket och ett lämpligt dammuppsamlingssystem har anslutits.

1. Starta dammuppsamlingssystemet.
2. Placera verktyget på väggen så att hela skivan har kontakt.
3. Öppna ventilationsspjället **4** om verktyget sugs för hårt mot ytan av dammuppsamlingssystemet.
4. Starta verktyget med strömbrytaren **8**. Lås verktyget på plats med låsknappen **9** där det är lämpligt.
5. Håll verktyget stadigt med båda händerna under arbetet.
6. För sakta verktyget över gipsskivan i parallella linjer, cirklar eller tvärgående rörelser och på varandra följande passager.
7. Om verktyget är låst i position, tryck och släpp strömbrytaren **8** för att stänga av det. Annars släpper du helt enkelt bara strömbrytaren **8**.
8. Ta ut kontakten till verktyget efter arbetet och före pauser.

Tekniska data

Märkspänning	230–240 V~/50 Hz
Märkeffekt	1300 W
Tomgångsvarvtal (n_0)	800 – 1750/min
Slipyta	Ø 180 mm
Spindelgänga	M14
Skyddsklass	⧈ /II
Vikt	3,6 kg
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	94,6 dB(A)/osäkerhet K = 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå (L_{WA})	105,6 dB(A)/osäkerhet K = 3 dB(A)
Max. vibrationsemission (a_h)	5,159 m/s^2/osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Skötsel & underhåll

Observera! Se till att verktyget är avstängt och inte är anslutet till elnätet.

- Se till att hålla verktyget rent, torrt och fritt från olja och fett.
- Använd alltid skyddsglasögon vid rengöring av verktyget.
- För att maskinen ska fungera säkert och korrekt ska verktyg och ventilationsspringor alltid vara helt rena.
- Kontrollera om det finns damm eller främmande föremål i gallret vid motorn och vid strömbrytaren. Använd en mjuk borste till att avlägsna damm.
- Om verktyget behöver torkas av ska en mjuk, fuktad trasa användas. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.
- Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
- Kontrollera alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- Vid kraftig gnistbildning ska kolborsten bytas hos din HORNBACH-butik.

Fara! Kolborsten får endast bytas av behöriga elektriker.

Fara! Om nätkabeln är skadad ska tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller annan person med motsvarande kvalifikationer byta ut den så att risker kan undvikas.

Transport och förvaring

Före transport och förvaring:
- Se till att verktyget är avstängt och inte är anslutet till elnätet.

Förvara verktyget och dess tillbehör:
- tillsammans med den här manualen
- på en torr plats över frystemperatur
- utom barns räckhåll.

Reservdelar

Fara! Om nätkabeln är skadad ska tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller annan person med motsvarande kvalifikationer byta ut den så att risker kan undvikas.

Varning! Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren.

Vid behov av service eller reservdelar, kontakta din lokala HORNBACH-butik eller skriv ett e-post till: service@hornbach.com

Avfallshantering

Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intygar att produkten som beskrivs under **Tekniska data**:

J.C. SCHWARZ

Väggbearbetningssystem JTS 180

tillverkad för

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

Maskindirektivet 2006/42/EG
EMK-direktivet 2014/30/EU
RoHS-direktivet 2011/65/EU

och uppfyller följande tillämpliga standarder:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že toto nářadí překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.
Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechejte k pozdějšímu nahlédnutí.

Rozsah dodávky

1x Systém úpravy stěn
1x Brusný kotouč hrubý
1x Brusný kotouč jemný
1x Kartáčovací kotouč
1x Klíč
1x Konektor hadice
1x Transportní kufřík

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	61
Symboly	61
Bezpečnostní pokyny	62
Systém zachycování prachu	67
Hluk a vibrace	67
Přehled výrobku	68
Příprava nářadí	68
Účel použití	68
Příprava	70
Technické parametry	70
Péče a údržba	71
Doprava a uskladnění	71
Náhradní díly	72
Likvidace	72
Prohlášení o shodě	72

Symboly

Nebezpečí! Přečtěte si návod k obsluze, abyste snížili riziko zranění. Uschovejte k budoucímu nahlédnutí.

Varování! Riziko nehody a úrazu osob a vážných materiálních škod.

Pozor! Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle. Jiskry, odlétající částice nebo prach mohou způsobit zranění očí.

Pozor! Na ochranu sluchu používejte vhodná ochranná sluchátka.

Pozor! Používejte protiprachovou masku. Práce se dřevem a jinými materiály může být zdrojem škodlivého prachu. Nepracujte s žádnými materiály obsahujícími azbest!

Třída ochrany II, dvojitá nebo zesílená izolace

Bezpečnostní pokyny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým nářadím. Pokud se nebudete řídit všemi pokyny uvedenými dále, může to mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

Termín „elektrické nářadí“ ve varování odkazuje na váš ze sítě napájený (kabelem připojený) nástroj nebo akumulátorem napájený nástroj (bez kabelu).

1 BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

a) **Pracovní oblast udržujte uklizenou a dobře osvětlenou.** Místa s rozházenými předměty a tmavé oblasti zvyšují pravděpodobnost nehod.

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.

c) **Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rušení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nářadím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. S elektrickým (uzemněným) zařízením nepoužívejte žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.** Když je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku.** Pokud do elektrického nářadí pronikne voda, zvýší se tak riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Napájecí kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při provozování elektrického nářadí v exteriérech používejte prodlužovací kabel vhodný k použití v exteriérech.** Používání kabelu vhodného k použití v exteriérech snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný před zbytkovým proudem (RCD).** Použití zařízení chránícího před zbytkovým proudem snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3 OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) **Při použití elektrického nářadí dávejte pozor, co děláte, a používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může znamenat vážný úraz.

b) **Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné vybavení jako protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, pokud je používáno v odpovídajících podmínkách sníží riziko úrazu.

c) **Zabraňte neplánovanému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení nebo akumulátoru nebo jeho zvednutím či nesením se ujistěte, že spínač je ve vypnuté pozici.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nástrojů se zapnutým spínačem ke zdroji zvyšuje pravděpodobnost nehod.

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odpojte veškeré nastavovací klíny nebo klíče.** Klíč nebo klín připojený k rotující části elektrického nářadí může způsobit úraz.

e) **Nepřesahujte. Vždy pevně stůjte na nohou a udržujte rovnováhu.** Umožní vám to lepší

ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.

f) **Oblékejte se odpovídajícím způsobem. Neneste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou pohybujících částí zachytit.

g) **Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení vybavení pro odstraňování a sběr prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení odpovídajícím způsobem připojena a používána.** Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.

h) **Nedopusťte, aby vám zkušenosti získané častým používáním nářadí zabránily v dodržování bezpečnostních pokynů.** Neopatrná akce může vést k vážnému zranění během zlomku sekundy.

4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚJ

a) **Netlačte na elektrické nářadí. Použijte pro aplikaci odpovídající elektrické nářadí.** Správný elektrické nářadí pomůže vykonat úlohu lépe a bezpečněji, a to rychlostí, pro níž byla daná věc navržena.

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud zapínací spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a je třeba ho opravit.

c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo odpojte svazek akumulátoru od elektrického nářadí, je-li odnímatelný, dříve, než provedete libovolné úpravy, vyměníte příslušenství nebo uložíte nářadí k uskladnění.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neseznámeným s těmito pokyny ovládat toto elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

e) **Provádějte správnou údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, nalomení částí nebo a veškerý jiný stav, který by mohl ovlivňovat provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechejte ho opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Odpovídajícím způsobem udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně pravděpodobně zablokují a snáze se s nimi manipuluje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství a části nářadí používejte podle těchto pokynů a vezměte v úvahu pracovní podmínky a prováděnou úlohu.** Použití elektrického nářadí na jiné než zamýšlené operace může způsobit nebezpečnou situaci.

h) **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez znečištění olejem nebo tukem.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy znemožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

5 ÚDRŽBA

a) **Své elektrické nářadí nechejte udržovat pouze kvalifikovaným opravářem a části nechejte nahrazovat pouze identickými náhradními díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPOLEČNÁ PRO BROUŠENÍ, JEMNÉ BROUŠENÍ A KARTÁČOVÁNÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM.

a) **Toto elektrické nářadí je určeno k broušení, jemnému broušení a kartáčování drátěným kartáčem. Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, instrukce a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým nářadím.** Pokud se nebudete řídit všemi pokyny uvedenými dále, může to mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.

b) **S tímto elektrickým nářadím se nedoporučuje provádět práce, jako leštění nebo odřezávání.** Činnosti, ke kterým není toto elektrické nářadí určeno, mohou mít za následek nebezpečí a újmu na zdraví osob.

c) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo speciálně navrženo a doporučeno výrobcem tohoto nářadí.** Jen to, že příslušenství lze připojit k vašemu elektrickému nářadí, neznamená, že taková činnost je bezpečná.

d) **Jmenovitá rychlost příslušenství musí být nejméně shodná s maximální rychlostí vyznačenou na elektrickém nářadí.** Příslušen-

ství běžící rychleji než je jmenovitá rychlost, se může roztrhnout a rozletět.

e) **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat stanoveným možnostem elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované příslušenství nelze adekvátně chránit ani kontrolovat a ovládat.

f) **Montáž příslušenství se závitem se musí shodovat se závitem vřetena brusky. V případě příslušenství montovaného pomocí přírub se upínací trn musí vejít do lokalizačního průměru příruby.** Příslušenství, které neodpovídá montážnímu vybavení elektrického nářadí, se může dostat do nerovnováhy, nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

g) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Příslušenství zkontrolujte před každým použitím, zda není opotřebované, neobjevily se úštěpky nebo trhliny. Jestliže nářadí nebo příslušenství spadne, zkontrolujte ho, zda nedošlo k jeho poškození, nebo instalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte mimo rovinu rotujícího příslušenství a mimo tuto rovinu postavte také případné osoby v okolí; poté spusťte elektrické nářadí na minutu maximální rychlostí bez zatížení.** Poškozené příslušenství se obvykle během této zkušební doby rozletí.

h) **Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace používejte obličejový štít, bezpečnostní brýle s postranicemi nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a dílenskou zástěru, která je schopna zastavit malé částice brusiva a úlomky obrobku.** Ochrana očí musí být schopna zastavit odletující částice vznikající při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částice vznikající při práci. Prodloužená expozice nadměrnému hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

i) **Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Všechny osoby, které vstoupí na pracoviště, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Úlomky obrobku nebo prasklé příslušenství mohou odletovat a způsobit úraz i ve větší vzdálenosti než bezprostředním okolí pracoviště.

j) **Jestliže provádíte práci v místech, kde může řezné příslušenství elektrického nářadí přijít do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované rukojeti.** Řezné příslušenství dotýkající se vodiče pod napětím může přivést elektrickou energii na kovové díly nářadí a to může mít za následek úraz elektrickým proudem.

k) **Kabel umístěte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího příslušenství.** Pokud ztratíte kontrolu nad nářadím, kabel by mohl být přeseknut nebo zachycen a nářadí by vám mohlo vtáhnout ruku nebo paži do rotujícího příslušenství.

l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se příslušenství zcela nezastaví.** Rotující příslušenství se může zachytit na povrchu a vytáhnout elektrické nářadí z vašeho dosahu mimo vaši kontrolu.

m) **Elektrické nářadí nespouštějte, pokud ho nesete po straně.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím vás může zachytit za oděv a vtáhnout příslušenství do vašeho těla.

n) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu nářadí a nadměrné nahromadění práškového kovu může přinášet nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

o) **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly tyto materiály zapálit.

p) **Nepoužívejte příslušenství vyžadující kapalná chladiva.** Používání vody nebo jiných chladiv může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo smrt.

VAROVÁNÍ PŘED ZPĚTNÝM RÁZEM A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce na vzpříčení nebo uvíznutí rotujícího kotouče nebo jiného příslušenství. Vzpříčení nebo uvíznutí způsobí rychlé zaseknutí rotujícího příslušenství, což zase způsobí nekontrolovaný pohyb elektrického nářadí opačným směrem vůči původní rotaci nástroje v okamžiku uvíznutí.

Jestliže se například brusný kotouč vzpříčí nebo uvízne v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu uvíznutí se může zarýt do povrchu materiálu a kotouč může vyšplhat nebo vyrazit

z obrobku. Kotouč může vyskočit směrem k operátorovi nebo od něj, to závisí na směru pohybu kotouče v okamžiku uvíznutí. Brusné kotouče se za takových podmínek mohou i rozletět.

Zpětný ráz je výsledek chybného použití elektrického nářadí nebo nesprávného pracovního postupu nebo podmínek a lze se mu vyhnout zavedením dále uvedených preventivních opatření.

a) **Elektrické nářadí držte pevně oběma rukama a tělo i paže umístěte tak, aby byly schopny zachytit síly při zpětném rázu. Je-li nářadí vybaveno pomocnou rukojetí, vždy ji používejte, abyste dosáhli maximální možné kontroly nad zpětným rázem nebo reakcí krouticího momentu během spuštění.** Operátor může kontrolovat reakci krouticího momentu nebo síly zpětného rázu, pokud včas přijme vhodná preventivní opatření.
b) **Nikdy nepokládejte ruku do blízkosti rotujícího příslušenství.** Zpětný ráz může vést příslušenství přes vaši ruku.
c) **Nikdy se nestavte tak, aby se vaše tělo dostalo do míst, kam může být elektrické nářadí vyraženo zpětným rázem.** Zpětný ráz požene nářadí opačným směrem proti pohybu kotouče v okamžiku jeho uvíznutí.
d) **Věnujte zvláštní pozornost případům, kdy pracujete s předměty s rohy, ostrými hranami apod. Zabraňte nárazům a uvíznutí příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo nárazy mají tendenci zachytit rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím nebo jeho zpětný ráz.
e) **Nepřipojujte řetězovou pilu, čepel na dřevořezbu ani ozubený pilový kotouč.** Takové nástroje způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly nad nářadím.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO BROUŠENÍ:

a) **Používejte pouze typy kotoučů doporučené pro vaše elektrické nářadí a příslušný kryt určený pro vybraný kotouč.** Kotouče, pro které elektrické nářadí nebylo konstruováno, nelze adekvátně chránit a jsou nebezpečné.
b) **Brusný povrch do středu proláklých kotoučů musí být umístěn pod rovinou lišty krytu.** Nesprávně umístěný kotouč, který vyčnívá nad rovinou lišty krytu, nelze adekvátně chránit.
c) **Kryt musí být bezpečně nasazen na elektrické nářadí a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby co nejmenší část kotouče byla nechráněná vůči směrem k uživateli.** Kryt pomáhá chránit uživatele před úlomky prasklého kotouče, náhodným kontaktem s kotoučem a jiskrami, které by mohly zapálit oděvy..
d) **Kotouče je dovoleno používat pouze k doporučeným aplikacím. Například nebruste boční stranou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny k broušení po obvodu, boční síly aplikované na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztříštění.
e) **Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů správné velikosti a tvaru pro vybraný kotouč.** Správné příruby kotoučů podporují kotouč, a proto snižují pravděpodobnost jeho prasknutí. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
f) **Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších typů elektrického nářadí.** Kotouče určené pro větší typy elektrického nářadí nejsou vhodné pro vyšší rychlosti menšího nářadí a mohou se roztrhnout.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO BROUŠENÍ.

a) **Nepoužívejte nadměrně velký brusný papír do kotouče. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení výrobce.** Větší brusný papír přečnívající přes brusnou desku představuje nebezpečí vzniku tržné rány a může způsobit uvíznutí, roztržení nebo zpětný náraz kotouče.
b) **Nářadí používejte pouze k suchému broušení.** Vniknutí vody do nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
c) **Dbejte, aby žádné osoby nebyly vystaveny riziku úrazu působením odletujících jisker. Odstraňte z blízkosti všechny hořlavé materiály.** Při broušení kovových materiálů odletují jiskry.
d) **Pozor, hrozí požár! Zabraňte přehřívání broušeného předmětu a brusky.** V nepříznivých podmínkách, například při odletování jisker při broušení kovů, se mohou nečistoty

z broušení v zásobníku na prach, mikrofiltru nebo papírového sáčku (nebo sáčku filtru či filtru vysavače) samovznítit. To platí zejména tehdy, když se mísí se zbytky laku, polyuretanu nebo dalších chemických materiálů a při dlouhodobém broušení, kdy je nečistota horká.

e) **Při práci s nástrojem ho vždy pevně drže oběma rukama a držte ho bezpečně.** Elektrické nářadí se bezpečněji vede oběma rukama.

f) **Nedotýkejte se ani nevdechujte škodlivý/toxický prach vznikající při broušení. Všechny osoby v blízkosti pracovní oblasti musí nosit odpovídající osobní ochranné vybavení pro ochranu před škodlivými/toxickými prachy.** Použijte zařízení k odstraňování prachu a oblast dobře větrejte.

g) **Ujistěte se, že jste před broušením odstranili ze sádrokartonu všechny cizí předměty jako hřeby a šrouby.**

h) **Netlačte na brusku, nechte nástroj pracovat odpovídající rychlostí.** Přetěžování při aplikaci přílišného tlaku bude znamenat zpomalení motoru a nedostatečné broušení a možné poškození motoru brusky.

i) **Opotřebovaný, roztržený nebo velmi špinavý brusný papír již nepoužívejte.**

j) **Nedotýkejte se pohybujícího se brusného papíru.**

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO KARTÁČOVÁNÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM.

a) **Buďte si vědomi toho, že kartáč odhazuje drátěné štětiny i při běžném provozu. Nepřetěžujte dráty příliš vysokým tlakem na kartáč.** Drátěné štětiny mohou snadno proniknout tenkým oblečením a/nebo kůží.

b) **Pokud je pro kartáčování drátěným kartáčem doporučeno použití ochranného krytu, dbejte, aby nedošlo k interferenci drátěného kotouče nebo kartáče s ochranným krytem.** Drátěný kotouč nebo kartáč může zvětšit svůj průměr v důsledku pracovní zátěže a odstředivým silám.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

I když provozujete tento výrobek v souladu se všemi bezpečnostními požadavky, přetrvávají potenciální rizika zranění a poškození. V souvislosti s konstrukcí a designem produktu mohou vznikat následující rizika:

1. Úrazy a poškození majetku v důsledku prasklých aplikačních nástrojů.
2. Nebezpečí úrazu nebo poškození majetku způsobené létajícím předměty.

Systém zachycování prachu

Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.
Aby se předešlo úrazům osob, připojte k hadici na odsávání prachu vhodný vysavač. Hadici na odsávání prachu lze zkroutit a připojit k ní spojku o průměru 35 mm.

Hluk a vibrace

Deklarovaná celková hodnota vibrace a deklarované hodnoty emisí hluku byly změřeny v souladu se standardní testovací metodou (EN 60745) a mohou být použity pro porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrace lze použít v předběžném hodnocení expozice.

Varování! Emise vibrací a hluku při skutečném použití elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, zejména na tom, jaký druh obrobku je opracováván.

Varování! Je nezbytné určit bezpečnostní opatření na ochranu provozovatele, spočívající v odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem doby provozu, jako jsou časy, kdy je nářadí vypnuto, a kdy běží, a také k době nečinnosti mimo dobu spouštění).

Snažte se minimalizovat účinky vibrací a hluku. Příklady opatření na snížení expozice vibracím zahrnují používání rukavic při práci s nástrojem, omezení pracovní doby a používání příslušenství v bezvadném stavu.

Přehled výrobku

1 Pomocná rukojeť
2 Upevňovací zámek pomocné rukojeti
3 Tlačítko k zajištění vřetena
4 Větrací ventil
5 Odnímatelný kryt
6 Klíč
7 Hlavní rukojeť
8 Spínač/vypínač
9 Upínací tlačítko
10 Rychlé volání
11 Konektor hadice

Účel použití

Nářadí je určeno pro suché broušení sádrokartonů, stropů a stěn, broušení betonu, stejně jako odstranění zbytků omítek, tapet, barev, lepidel a volné omítky. Toto nářadí není určeno pro komerční použití nebo pro odstraňování materiálu, který obsahuje toxické látky, např. azbest.
Jakékoliv jiné použití nebo úpravy nářadí jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Příprava nářadí

Varování! Před přípravou, demontáží, výměnou a údržbou vypněte a odpojte nářadí.

1 POMOCNÁ RUKOJEŤ

Uvolněte dva knoflíky **2** pomocné rukojeti **1** proti směru hodinových ručiček

2

Nastavte pomocnou rukojeť **1** požadovaného úhlu a znovu utáhněte oba knoflíky **2** ve směru hodinových ručiček.

1 ZACHYCOVÁNÍ PRACHU

Nasuňte konektor hadice **11** na výstup vzduchu podle obrázku. Zajistěte jej na místě otočením proti směru hodinových ručiček.

2

Připojte hadici příslušného systému pro sběr prachu do konektoru hadice **11**.

Varování! Nářadí nepoužívejte bez systému zachycování prachu.

1 **VÝMĚNA KOTOUČE**

Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a otočte kotoučem, dokud se nezajistí. Použijte klíč **6** k uvolnění příruby proti směru hodinových ručiček.

Varování! Tlačítko k zajištění vřetena použijte pouze v okamžiku, kdy je nářadí zcela v klidovém stavu.

2 **BRUSNÝ KOTOUČ HRUBÝ**

Vložte brusný kotouč hrubý. Vložte přírubu tak, aby malý vnitřní kroužek zůstal viditelný. Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a přírubu pevně utáhněte přírubou ve směru hodinových ručiček klíčem **6**.

3 **BRUSNÝ KOTOUČ JEMNÝ**

Vložte brusný kotouč bez papíru. Vložte přírubu s malým vnitřním kroužkem směřujícím ke kotouči. Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a přírubu pevně utáhněte přírubou ve směru hodinových ručiček klíčem **6**.

4 **KARTÁČ**

Vložte kartáč. Vložte přírubu s malým vnitřním kroužkem směřujícím ke kotouči. Stiskněte tlačítko aretace vřetena **3** a přírubu pevně utáhněte přírubou ve směru hodinových ručiček klíčem **6**.

1 **VÝMĚNA BRUSNÉHO PAPÍRU**

Opatrně sloupněte brusný papír z brusného kotouče.

Nepoužívejte stejný brusný papír na různé materiály

2

Zarovnejte otvory brusného papíru s otvory brusného kotouče a zatlačte brusný papír na místo.

1 **VÝMĚNA KARTÁČŮ**

Otočte kartáčový kotouč. Zatlačte tři západky zajišťovacího disku směrem ke středu disku a zatlačte zajišťovací disk kartáče směrem dolů.

2 Kartáče posuňte směrem ke středu disku a zvedněte je. Po výměně zazvakněte zpět zajišťovací disk.

Varování! Používejte pouze kartáčový kotouč se zajišťovacím diskem a všechny kartáče namontované na místě.

1 **PRÁCE PODÉL HRAN**

Práce podél hran: Odstraňte šroub na horní straně odnímatelného krytu **5**.

Varování! Vždy, když nepracujete podél hran, používejte nářadí s namontovaným krytem.

2

Zvedněte odnímatelný kryt ven **5** a vyjměte jej. Po práci jej znovu upevněte šroubem.

Příprava

Upravte rychlostní stupeň (MIN až 6) pomocí otočného spínače **10**. Vyberte si odpovídající úroveň kotouče a rychlosti v závislosti na účelu práce.

Broušení dřeva
Brusný kotouč jemný, rychlostní stupeň 4-5
Vyhlazení výplňového materiálu / omítky
Brusný kotouč jemný, rychlostní stupeň 4-5
Odstraňování tapet
Brusný kotouč jemný, kartáčový kotouč, rychlostní stupeň 3-5
Odstraňování omítky
Brusný kotouč jemný, kartáčový kotouč, rychlostní stupeň 4-5
Odstraňování zbytků lepidla
Brusný kotouč jemný, brusný kotouč hrubý, kartáčový kotouč, rychlostní stupeň 4-6
Broušení betonu
Brusný kotouč hrubý, rychlostní stupeň 6

V závislosti na účelu provozu vyberte odpovídající velikost zrna:

PROVOZ	VELIKOST ZRNA
Odstranění	40 - 60
Příprava	80 - 120
Dokončení	180 - 240

Používání nářadí

Varování! Nářadj zapínejte pouze v případě, že se brusná plocha zcela dotýká obrobku a s připojeným vhodným systémem zachycování prachu.

1. Připojení k systému zachycování prachu.
2. Umístěte nářadí na stěnu tak, aby s ní byl celý kotouč v plném kontaktu.
3. Otevřete škrticí ventil ventilace **4**, pokud je nářadí přisáváno příliš silně k povrchu systémem pro sběr prachu.
4. K zapnutí nářadí zatlačte na spínač/vypínač **8**. Pokud je to vhodné, zajistěte nářadí na místě pomocí pojistného tlačítka **9**.
5. Při práci držte nářadí pevně oběma rukama.
6. Nářadí posouvejte pomalu po sádrokartonu v souběžných pruzích, kruzích nebo křížících se pohybech a návazných překrytích.
7. Pokud je nářadí v poloze zapnuto, vypněte jej stisknutím a uvolněním spínače zapnutí / vypnutí **8**. Jinak jednoduše uvolněte vypínač **8**.
8. Po práci a před přestávkami jej odpojte ze sítě.

Technické parametry

Jmenovité napětí	230–240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1300 W
Rychlost volnoběhu (n_0)	800 - 1750/min
Brusná plocha	Ø 180 mm
Závit vřetena	M14
Třída ochrany	⧈ / II
Hmotnost	3,6 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	94,6 dB(A) / neurčitost K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	105,6 dB(A) / neurčitost K = 3 dB(A)
Max. emise vibrací (a_h)	5,159 m/s² / neurčitost K = 1,5 m/s²

Péče a údržba

Pozor! Zkontrolujte, zda je nářadí vypnuté a odpojené ze zásuvky.

- Nářadí vždy udržujte čisté, suché a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí bezpečnostní brýle.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte spotřebič a ventilační štěrbiny čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda do mřížek poblíž motoru a kolem spínače/vypínače nepronikly nečistoty nebo prach. K odstranění usazeného prachu použijte měkký kartáč.
- Jestliže těleso nářadí potřebuje vyčistit, setřete povrch měkkou navlhčenou utěrkou. Použít lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně promazávejte.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- V případě nadměrného jiskření nechte uhlíkové kartáče vyměnit ve svém obchodě HORNBACH.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Nebezpečí! Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučila rizika.

Doprava a uskladnění

Před dopravou a uskladněním:
- Zkontrolujte, zda je nářadí vypnuté a odpojené ze zásuvky.

Uložte nářadí a jeho příslušenství:
- společně s tímto návodem
- na suchém místě nad teplotou mrazu
- mimo dosah dětí.

Náhradní díly

Nebezpečí! Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučila rizika.

Varování! Náhradní díly musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem. Proto používejte pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem.

V případě požadavků na servis nebo náhradní díly prosím kontaktujte místní prodejnu HORNBACH nebo napište na adresu: service@hornbach.com

Likvidace

Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takový přístroj může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že výrobek popsaný v části **Technické parametry**:

J.C. SCHWARZ

Systém úpravy stěn JTS 180

vyrobeno pro:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

splňuje požadavky následujících směrnic:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že tento nástroj prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.
Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

Rozsah dodávky

1x Systém na úpravu stien
1x Brúsny kotúč
1x Pieskovací kotúč
1x Kefový kotúč
1x Maticový kľúč
1x Konektor hadice
1x Prepravný obal

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	73
Symboly	73
Bezpečnostné pokyny	74
Systém lapania prachu	79
Hluk a vibrácie	79
Prehľad produktu	80
Príprava nástroja	80
Účel použitia	80
Príprava	82
Použitie nástroja	82
Technické údaje	82
Starostlivosť a údržba	83
Preprava a skladovanie	83
Náhradné diely	84
Likvidácia	84
Vyhlásenie o zhode	84

Symboly

Nebezpečenstvo! Prečítajte si návod na použitie, znížite tak riziko poranenia. Odložte ho na budúce použitie.

Upozornenie! Riziko nebezpečenstva nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.

Pozor! Používajte ochranné okuliare na ochranu očí. Iskry, odletujúce odrezky alebo prach môžu spôsobiť poranenie očí.

Pozor! Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.

Pozor! Používajte protiprachovú masku. Pri opracovávaní dreva a iných materiálov môže vznikať škodlivý prach. Nepracujte na meteriáloch, ktoré obsahujú azbest.

Trieda ochrany II, dvojitá izolácia alebo zosilnená izolácia

Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie priložené k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní všetkých pokynov uvedených ďalej môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrický nástroj" v upozorneniach sa vzťahuje na elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (káblový) alebo elektrický nástroj napájaný z akumulátora (bezkáblový).

1 BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

a) **Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené.** V prepchaných a tmavých priestoroch ľahšie dôjde k zraneniam.

b) **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

c) **Nedovoľte, aby sa k elektrickému nástroju počas práce približovali deti a okolostojace osoby.** Pri vyrušení môže dôjsť k strate kontroly nad nástrojom.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pri vniknutí vody do elektrického nástroja a sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Kábel nepoškodzujte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Pri použití elektrického nástroja v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Pri použití kábla vhodného pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak je nevyhnutné pracovať s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite elektrickú sieť s prúdovým chráničom.** Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Buďte neustále ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickými nástrojmi môže spôsobiť závažné poranenie osôb.

b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané za primeraných podmienok znížia riziko osobných poranení.

c) **Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením napájacieho zdroja alebo jednotky akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní nástroja s prstom položeným na spínači alebo zapájaní elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, sa zvyšuje pravdepodobnosť nehody.

d) **Pred zapnutím nástroja odstráňte všetky prípadné nastavovacie alebo francúzske kľúče.** Francúzsky kľúč alebo iný kľúč nasade-

ný na otáčajúcom sa diele elektrického nástroja môže spôsobiť poranenie osôb.

e) **Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále udržiavajte dobrý postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.

f) **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) **Ak máte k dispozícii zariadenia na pripojenie zberu a odsávania prachu, vždy ich pripojte a správne používajte.** Zberač prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

h) **Nedovoľte, aby znalosť vyplývajúca z častého používania nástrojov spôsobila vašu samoľúbosť a ignorovanie bezpečnostných zásad pre nástroj.** Nedbalá obsluha môže spôsobiť závažné poranenie v rámci zlomku sekundy.

4 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

a) **Na elektrický nástroj nevyvíjajte silu. Používajte správny elektrický nástroj na danú aplikáciu.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie na rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.

b) **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.

c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrických nástrojov odpojte zástrčku z elektrickej siete alebo vyberte jednotku akumulátora z elektrického nástroja, ak je vyberateľná.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko, že dôjde k neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.

d) **Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte obsluhovať elektrický nástroj osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom.** Elektrické nástroje sú v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.

e) **Na elektrických nástrojoch a príslušenstve vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či nedošlo k porušeniu lícovania alebo zovretiu pohyblivých dielov, prasknutiu dielov či akémukoľvek inému stavu, ktorý môže ovplyvňovať prevádzku elektrického nástroja. V prípade poškodenia sa musí elektrický nástroj pred použitím dať opraviť.** Mnohé nehody sú spôsobené elektrickými nástrojmi s nedostatočnou údržbou.

f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.

g) **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky a pod. používajte podľa týchto pokynov, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú idete vykonávať.** Pri použití elektrického nástroja na iné ako určené operácie by mohli vzniknúť nebezpečné situácie.

h) **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte v suchu, čistote a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

5 SERVIS

a) **Servis elektrického nástroja zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len identické náhradné diely.** Zaistíte tak bezpečnú údržbu elektrického nástroja.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA SPOLOČNÉ PRE BRÚSENIE, PIESKOVANIE A DRÔTENÉ KEFOVANIE:

a) **Tento elektrický nástroj je určený na brúsenie, pieskovanie a drôtové kefovanie. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie priložené k tomuto elektrickému nástroju.** Pri nedodržaní všetkých pokynov uvedených ďalej môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

b) **S týmto elektrickým nástrojom sa neodporúča vykonávať činnosti ako leštenie alebo rezanie.** Pri činnostiach, na ktoré tento elektrický nástroj nie je určený, môže vzniknúť riziko a dôjsť k poraneniu osôb.

c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne skonštruované a odporúčané výrobcom nástroja.** Aj keď sa príslušenstvo dá

nasadiť na tento elektrický nástroj, neznamená to, že zaistí bezpečnú prevádzku.

d) **Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť minimálne rovná maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom nástroji.** Príslušenstvo pracujúce rýchlejšie ako je jeho menovitá rýchlosť, môže prasknúť a rozletieť sa.

e) **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia byť v rámci výkonnostnej charakteristiky vášho elektrického nástroja.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo nie je možné primerane viesť alebo ovládať.

f) **Závitové upevnenie príslušenstva sa musí zhodovať so závitom hriadeľa brúsky. Pri príslušenstve montovanom pomocou prírub musí otvor vretena príslušenstva vyhovovať východiskovému priemeru príruby.** Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnemu technickému vybaveniu elektrického nástroja, stratí vyváženosť, bude nadmerne vibrovať a môže dôjsť k trate kontroly nad ním.

g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, napríklad abrazívne kotúče, či nie sú rozštiepené alebo prasknuté. Ak elektrický nástroj alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte poškodenie alebo namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojace osoby ďalej od roviny rotujúceho príslušenstva a spustite nástroj na jednu minútu na maximálnej voľnobežnej rýchlosti.** Poškodené príslušenstvo sa počas tohto testu zvyčajne rozlomí.

h) **Používajte osobné ochranné pomôcky. V závislosti od aplikácie používajte masku na tvár, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Kde je to vhodné, používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá dokáže zastaviť menšie abrazívne alebo obrábané úlomky.** Chránič zraku musí byť schopné zastaviť odletujúcu sutinu, ktorá vzniká pri rôznych činnostiach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať čiastočky vznikajúce pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie intenzívnemu hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

i) **Dbajte na to, aby okolostojace osoby boli v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky.** Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného priestoru činnosti.

j) **Pri vykonávaní činnosti, kde rezacie príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte elektrický nástroj len za izolované úchopné povrchy.** Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom sa exponujú aj kovové diely elektrického nástroja, čo by mohlo obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

k) **Kábel umiestnite ďalej od rotujúceho príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo natrhnúť a môže vám vtiahnuť ruku alebo rameno do rotujúceho príslušenstva.

l) **Nástroj nikdy neodkladajte, kým sa hrot alebo príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť povrchu a vytrhnúť nástroj mimo vašej kontroly.

m) **Nespúšťajte nástroj, keď ho nesiete na boku.** Neúmyselný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol zachytiť váš odev a vtiahnuť príslušenstvo do vášho tela.

n) **Pravidelne čistite vetracie otvory nástroja.** Ventilátor motora bude nasávať prach do puzdra a nadmerné nahromadenie kovu môže spôsobiť elektrické riziko.

o) **Nepoužívajte nástroj v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.

p) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje tekuté chladivá.** Pri použití vody či iných chladív môže spôsobiť usmrtenie alebo zásah elektrickým prúdom.

SPÄTNÝ NÁRAZ A SÚVISIACE VÝSTRAHY:

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo zachytený rotujúci kotúč či iné príslušenstvo. Zovretie alebo zachytenie spôsobí uviaznutie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobí, že neovládateľný elektrický nástroj sa pohne v opačnom smere, ako je otáčanie príslušenstva v bode upnutia.

Napríklad, ak sa abrazívny kotúč zachytí alebo zovrie v obrobku, okraj kotúča, ktorý preniká do

bodu zovretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí vytiahnutie alebo vykopnutie smerom von. Kotúč môže buď poskočiť smerom k obsluhujúcemu alebo od neho, v závislosti od pohybu kotúča v momente zovretia. Abrazívne kotúče môžu za týchto podmienok tiež prasknúť.

Spätný náraz vzniká následkom nevhodného alebo nesprávneho prevádzkového postupu alebo podmienok u elektrického nástroja, ktorým môžete predísť, ak podniknete správne preventívne opatrenia, uvedené nižšie.

a) **Udržiavajte pevný úchop elektrického nástroja oboma rukami a telo a ruky majte tak, aby ste zvládli sily spätného nárazu. Ak je k dispozícii pomocná rukoväť, vždy ju používajte, umožňuje maximálnu kontrolu nad spätným nárazom alebo reakciou na točivý moment pri spúšťaní.** Obsluhujúci môže kontrolovať reakcie na sily točivého momentu alebo spätného nárazu, pokiaľ podnikne správne opatrenia.
b) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Príslušenstvo môže spôsobiť spätný náraz na vašu ruku.
c) **Nedávajte telo do priestoru, kde dochádza k spätnému nárazu elektrického nástroja.** Spätný náraz vrhne nástroj v smere opačnom k pohybu kotúča v momente zachytenia.
d) **Pri práci na rohoch, ostrých okrajoch a pod., buďte opatrní. Dávajte pozor, aby nedošlo k odskakovanou alebo zachytávaniu príslušenstva.** Pri rohoch, ostrých okrajoch alebo odskakovaní má rotujúce príslušenstvo tendenciu zachytiť sa a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
e) **Nenasadzujte rezbárske ostrie pílovej reťaze alebo ozubený pílový plát.** Takéto ostria často spôsobujú spätné nárazy a stratu kontroly.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE BRÚSENIA:

a) **Používajte len typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre váš elektrický nástroj a špecifický ochranný kryt určený pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktorý nie je tento elektrický nástroj určený, nie je možné primeranie viesť a nie sú bezpečné.
b) **Brúsna plocha stredne sploštených kotúčov musí byť namontovaná pod rovinou ochranného výstupku.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu ochranného výstupku, nemôže byť primerane chránený.
c) **Tento ochranný kryt musí byť bezpečne nasadený na elektrickom nástroji a umiestnený tak, aby zabezpečoval maximálnu bezpečnosť, teda aby k obsluhujúcemu vyčnievala čo najmenšia časť kotúča.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúceho pred úlomkami poškodeného kotúča, náhodným kontaktom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.
d) **Kotúče sa musia používať len na odporúčané aplikácie. Napríklad: nebrúste s bočnou stranou orezávacieho kotúča.** Abrazívne orezávacie kotúče sú určené na periférne brúsenie a bočné sily vyvíjané na tieto to kotúče môžu spôsobiť ich rozlámanie.
e) **Vždy používajte nepoškodené okolíky, ktoré majú správnu veľkosť a tvare pre zvolený kotúč.** Právne okolíky podopierajú kotúč a tým znižujú možnosť porušenia kotúča. Okolíky pre orezávacie kotúče môžu byť iné ako kolíky pre brúsne kotúče.
f) **Nepoužívajte opotrebené kotúče z väčších elektrických nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektrické nástroje nie sú vhodné pre vyššie rýchlosti menšieho nástroja a môžu prasknúť.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE PIESKOVANIA:

a) **Nepoužívajte príliš rozmerný brúsny papierový kotúč. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte odporúčania výrobcu.** Väčší brúsny papier, ktorý presahuje za brúsnu podložku, predstavuje riziko rozdriapania a môže spôsobovať zadrhávanie, trhanie kotúča alebo spätný náraz.
b) **Nástroj používajte len na suché pieskovanie.** Pri preniknutí vody do nástroja hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
c) **Dávajte pozor, aby iskrenie neohrozilo žiadne osoby. Odstráňte všetky horľavé materiály z okolia.** Iskrenie vzniká pri pieskovaní kovových materiálov.

d) **Pozor, nebezpečenstvo požiaru! Dbajte na to, aby nedošlo k prehrievaniu pieskovaného objektu, rovnako aj brúsky.** Pri nepriaznivých podmienkach, napr. pri emitovaní iskier z brúsenia kovov, môže dôjsť k samovznieteniu sutiny z pieskovania v nádobe na prach, mikrofiltri alebo papierovom vrecku (alebo vo vrecka filtra alebo filtri vysávača). Najmä pri zmiešaní so zvyškami náterov či iných chemických materiálov a keď je sutina z pieskovania po dlhodobejšej práci horúca.

e) **Pri práci nástroj vždy držte pevne oboma rukami a udržujte stabilný postoj.** Elektrický nástroj sa bezpečnejšie ovláda oboma rukami.

f) **Nedotýkajte a ani nevdychujte škodlivý/toxický prach vznikajúci pri brúsení. Všetky osoby v blízkosti pracoviska musia používať primerané ochranné osobné príslušenstvo na ochranu pred škodlivým/toxickým prachom.** Používajte zariadenie na odsávanie prachu a pracovisko dobre vetrajte.

g) **Predtým, ako začnete pieskovať, vždy odstráňte zo sadrokartónu cudzie predmety, napríklad klince a skrutky.**

h) **Brúsku netlačte násilím, nechajte nástroj pracovať na rozumnej rýchlosti.** K preťaženiu dôjde, ak sa na nástroj vyvíja príliš silný tlak a motor spomaľuje, čo má za následok neúčinné pieskovanie a možné poškodenie motora brúsky.

i) **Opotrebovaný, potrhaný alebo silne zanesený brúsny papier nepoužívajte.**

j) **Nedotýkajte sa pohybujúceho sa brúsneho papiera.**

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE DRÔTENÉHO BRÚSENIA:

a) **Dávajte pozor na štetiny vymršťované z kefy aj pri bežných činnostiach. Nepreťažujte káble aplikovaním nadmerného zaťaženia na kefu.** Drôtené štetiny dokážu ľahko preniknúť odev alebo pokožku.

b) **Ak sa na drôtené brúsenie odporúča použiť kryt, nedovoľte, aby došlo k akémukoľvek zasahovaniu drôteného kotúča alebo kefy s krytom.** Priemer drôteného kotúča alebo kefy sa môže rozšíriť v dôsledku pracovnej záťaže a odstredivých síl.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď používate tento produkt v súlade so všetkými bezpečnostnými požiadavkami, zostávajú potenciálne riziká zranenia a poškodenia. V súvislosti so štruktúrou a konštrukciou tohto produktu môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

1. Zranenia a škody na majetku spôsobené poškodenými aplikačnými nástrojmi.
2. Nebezpečenstvo poranenia a škody na majetku spôsobené odlietavajúcimi predmetmi.

Systém lapania prachu

Zberač prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.
Aby nedošlo k osobnému poraneniu, k hadici na prach vždy pripojte vhodný vysávač. Hadica na prach je vybavená zakrucovaním alebo 35 mm konektorom.

Hluk a vibrácie

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku boli merané podľa štandardnej testovacej metódy (EN 60745) a možno ich používať na vzájomné porovnávanie nástrojov. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno tiež použiť na predbežné posúdenie expozície.

Upozornenie! Emisie vibrácií a hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa nástroj používa, najmä od toho, aký druh obrobku sa opracováva.

Upozornenie! Je potrebné identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade expozície v skutočných podmienkach používania (berúc do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, okrem doby, kedy je spustený, napríklad dobu, keď je nástroj vypnutý a keď pracuje na voľnobeh).

Snažte sa minimalizovať vplyv vibrácií a hluku. Opatrenia na zníženie vystavenia vibráciám sú napríklad nosenie rukavíc pri používaní nástroja, obmedzovanie pracovného času a používanie príslušenstva v dobrom stave.

Prehľad produktu

1 Pomocná rukoväť
2 Zaisťovacie tlačidlo pomocnej rukoväte
3 Poistné tlačidlo vretena
4 Vetracia klapka
5 Odnímateľný ochranný kryt
6 Maticový kľúč
7 Hlavná rukoväť
8 Hlavný spínač
9 Zaisťovacie tlačidlo
10 Otočný volič
11 Konektor hadice

Účel použitia

Tento nástroj je určený na suché pieskovanie sadrokartónov, stropov a stien, brúsenie betónu, ako aj na odstraňovanie omietky, tapiet, zvyškov farieb, lepidiel a voľnej omietky. Nástroj nie je určený na komerčné použitie alebo na odstraňovanie materiálov obsahujúcich toxické materiály napr. azbest alebo olovo.
Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na nástroji sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Príprava nástroja

Upozornenie! Pred akoukoľvek prípravou, demontážou, výmenou alebo údržbou and nástroj vypnite a odpojte.

1 POMOCNÁ RUKOVÄŤ

Uvoľnite dva tlačidlá 2 pomocnej rukoväte 1 proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

2

Nastavte pomocnú rukoväť 1 do požadovaného uhla a znova utiahnite jej dve tlačidlá 2 v smere pohybu hodinových ručičiek.

1 LAPANIE PRACHU

Nasuňte konektor hadice 11 na odsávanie vzduchu podľa vyobrazenia. Zaistite ho na mieste otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

2

Pripojte hadicu vhodného systému lapania prachu do konektora hadice 11.

Upozornenie! Nikdy nepoužívajte nástroj bez systému lapania prachu.

1 **VÝMENA KOTÚČA**

Stlačte poistné tlačidlo vretena **3** a otáčajte kotúčom, kým sa nezaistí. Pomocou maticového kľúča **6** uvoľnite prírubu proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Upozornenie! Tlačidlo zaistenia vretena stlačte iba vtedy, keď je nástroj úplne zastavený.

2 **BRÚSNY KOTÚČ**

Vložte brúsny kotúč Vlože prírubu tak, aby malý vnútorný krúžok zostal viditeľný. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena **3** a pevne utiahnite prírubu v smere pohybu hodinovách ručičiek pomocou maticového kľúča **6**.

3 **PIESKOVACÍ KOTÚČ**

Vložte pieskovací kotúč bez papiera. Vložte prírubu tak, aby malý vnútorný krúžok smeroval ku kotúču. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena **3** a pevne utiahnite prírubu v smere pohybu hodinovách ručičiek pomocou maticového kľúča **6**.

4 **KEFOVÝ KOTÚČ**

Vložte kefový kotúč. Vložte prírubu tak, aby malý vnútorný krúžok smeroval ku kotúču. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena **3** a pevne utiahnite prírubu v smere pohybu hodinovách ručičiek pomocou maticového kľúča **6**.

1 **VÝMENA PIESKOVACIEHO PAPIERA**

Pieskovací papier odstránite tak, že ho opatrne odlúpite z brúsneho kotúča.

Nepoužívajte ten istý pieskovací papier na rôzne materiály.

2

Zarovnajte otvory v pieskovacom papieri s otvormi v pieskovacom kotúči doske a pritlačte pieskovací papier na miesto.

1 **VÝMENA KEFIEK**

Prevráťte brúsny kotúč opačne. Zatlačte tri západky zaisťovacieho kotúča smerom do stredu kotúča a vytlačte zaisťovací kotúč kefy smerom nadol.

2 Posuňte kefky smerom k stredu kotúča a zdvihnite ich. Po výmene zacvaknite zaisťovací kotúč disk späť na svoje miesto.

Upozornenie! Používajte iba kefový kotúč so zaisťovacím kotúčom a všetkými kefkami namontovanými.

1 **PRÁCA PRI HRANÁCH**

Práca pri hranách: odstráňte skrutku na vrchu odnímateľného ochranného krytu **5**.

Upozornenie! Vždy, keď nepracujete pri hranách, používajte nástroj s nasadeným ochranným krytom.

2

Odstráňte odnímateľný ochranný kryt **5** nadvihnutím zvonka nahor. Po práci ho znova nasaďte pomocou skrutiek.

Príprava

Nastavte úroveň rýchlosti (MIN až 6) pomocou otočného ovládača rýchlosti **10**. Podľa účelu operácie vyberte správny kotúč a úroveň rýchlosti:

Pieskovanie stavebného dreva
Pieskovací kotúč, úroveň rýchlosti 4-5
Vyhladzovanie výplňového materiálu/omietky
Pieskovací kotúč, úroveň rýchlosti 4-5
Odstraňovanie tapiet
Pieskovací kotúč, kefový kotúč, úroveň rýchlosti 3-5
Odstraňovanie omietky
Pieskovací kotúč, kefový kotúč, úroveň rýchlosti 4-5
Odtraňovanie zvyškov lepidla
Pieskovací kotúč, kefový kotúč, brúsny kotúč, úroveň rýchlosti 4-6
Brpsenie betónu
Brúsny kotúč, úroveň rýchlosti 6

Podľa účelu operácie vyberte správnu zrnitosť:

OPERÁCIE	ZRNITOSŤ
Odstraňovanie	40 - 60
Príprava	80 - 120
Povrchová úprava	180 - 240

Použitie nástroja

Upozornenie! Nástroj zapnite, len keď je jeho pracovný povrch v plnom kontakte s obrobkom a s pripojeným vhodným systémom na zber prachu.

1. Zapnite systém lapania prachu.
2. Priložte nástroj na stenu, aby bol celý kotúč v kontakte.
3. Ak je nástroj príliš silno prisávaný k povrchu systémom lapania prachu, otvorte vetraciu klapku **4**.
4. Nástroj zapnete stlačením hlavného spínača **8**. Keď je to vhodné, zaistite nástroj na mieste pomocou zaisťovacieho tlačidla **9**.
5. Pri práci držte nástroj pevne oboma rukami.
6. Pohybujte nástrojom pomaly nad povrchom sadrokartónu rovnobežnými rovnými, kruhovými alebo priečnymi pohybmi a postupnými prechodmi.
7. Ak je nástroj zaistený v zapnutej polohe, stlačte a uvoľnite hlavný spínač **8**, čím sa vypne. V opačnom prípade jednoducho uvoľnite hlavný spínač **8**.
8. Po práci a pred prestávkou nástroj odpojte.

Technické údaje

Menovité napätie	230–240 V~ / 50 Hz
Menovitý výkon	1300 W
Rýchlosť naprázdno (n_0)	800 - 1750 / min.
Pieskovací povrch	Ø 180 mm
Závit vretena	M14
Trieda ochrany	⧈ / II
Hmotnosť	3,6 kg
Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	94,6 dB(A) / Neurčitosť K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{wA})	105,6 dB(A) / Neurčitosť K = 3 dB(A)
Max. emisie vibrácií (a_h)	5,159 m/s^2 / Neurčitosť K = 1,5 m/s^2

Starostlivosť a údržba

Pozor! Skontrolujte, či je nástroj vypnutý a odpojený.

- Nástroj vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare na ochranu zraku.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či do mriežok pri motore a do okolia hlavného spínača neprenikol prach alebo cudzie látky. Prípadný nahromadený prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Ak je potrebné vyčistiť telo nástroja, utrite ho mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- V pravidelných intervaloch mažte všetky pohyblivé diely.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytenia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- V prípade nadmerného opotrebenia uhlíkové kefky vymeniť v predajni HORNBACH.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefky smú vymieňať len kvalifikovaní elektrikári.

Nebezpečenstvo! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.

Preprava a skladovanie

Pred prepravou a skladovaním
- Skontrolujte, či je nástroj vypnutý a odpojený.

Nástroj a jeho príslušenstvo skladujte:
- spolu s jeho návodom
- na suchom mieste nad teplotou mrazu
- mimo dosahu detí.

Náhradné diely

Nebezpečenstvo! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.

Upozornenie! Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom. Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom.

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBACH alebo napíšte e-mail na adresu: service@hornbach.com

Likvidácia

Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenia. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Vyhlásenie o zhode

CE Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

J.C. SCHWARZ

Systém na úpravu stien JTS 180

vyrobené pre:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica EMC 2014/30/EU
Smernica RoHS 2011/65/EU

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această sculă vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere. Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Conținutul livrării

1x Sistem de prelucrare a pereților
1x Disc de polizare
1x Disc de șlefuire
1x Perie disc
1x Cheie
1x Racord furtun
1x Cutie de transport

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACH.

Cuprins

Conținutul livrării	85
Simboluri	85
Instrucțiuni privind siguranța	86
Sistem de colectare a prafului	91
Zgomote și vibrații	91
Prezentare generală a produsului	92
Pregătirea sculei	92
Utilizare conform destinației	92
Pregătirea	94
Utilizarea sculei	94
Date tehnice	94
Întreținere și îngrijire	95
Transport și depozitare	95
Piese de schimb	96
Eliminarea ca deșeu	96
Declarație de conformitate	96

Simboluri

Pericol! Pentru a reduce riscul de rănire citiți instrucțiunile de utilizare. Păstrați-le pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Avertizare! Risc de pericol de accidentare, de rănire persoane și de daune materiale considerabile.

Precauție! Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii. Scânteile, așchiile aruncate sau praful pot provoca rănirea ochilor.

Precauție! Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.

Precauție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate forma praf nociv. Nu prelucrați materiale care conțin azbest!

Clasa de protecție II, izolație dublă sau izolație ranforsată

Instrucțiuni privind siguranța

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

AVERTIZARE Citiți toate avertizările de securitate, toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate cu această sculă electrică. Ignorarea și nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică" din avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică cu acumulator (fără cablu).

1 SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

a) **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați iluminarea adecvată.** Zonele dezordonate și întunecate predispun la accidente.

b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil.** Sculele electrice dau naștere la scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **În timpul operării sculelor electrice țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate atrage după sine pierderea controlului.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

a) **Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptoare de nici un fel cu sculele electrice cu împământare (puse la masă).** Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul electrocutării.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.** Punerea la pământ sau la masă a corpului crește pericolul de electrocutare.

c) **Nu expuneți sculele electrice la ploi sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă crește pericolul de electrocutare.

d) **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu folosiți cablul pentru cărarea, tragerea sau pentru scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau elemente aflate în mișcare.** Cablul deteriorat sau răsucit crește pericolul de electrocutare.

e) **Dacă doriți să utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu destinat utilizării în aer liber reduce riscul electrocutării.

f) **Dacă este inevitabilă utilizarea sculei electrice în prezența aburilor, folosiți o alimentare protejată cu un disjunctor diferențial (RCD).** Utilizarea disjunctorului diferențial reduce riscul electrocutării.

3 SECURITATEA PERSONALĂ

a) **Fiți precaut, uitați-vă la ceea ce faceți și acționați rațional și logic când folosiți scula electrică. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca consecință vătămări corporale grave.

b) **Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapante, căștile de protecție sau echipamentele de protecție auditivă, folosite când sunt necesare, contribuie la reducerea vătămărilor corporale.

c) **Preveniți pornirea involuntară. Întrerupătorul sculei electrice trebuie să fie în poziția oprit înainte de a băga în priză sau înainte de a introduce pachetul de acumulatori sau înainte de cărarea sculei.** Transportarea sculei electrice având degetul pe butonul întrerupător sau alimentarea sculei electrice cu butonul de pornire acționat predispune la accidente.

d) **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați cheile sau uneltele de reglare.** O sculă sau o cheie rămasă pe elementele rotative ale sculei electrice poate cauza vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți în mod excesiv. Păstrați o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în**

orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă aparatul este prevăzut cu o facilitate pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați conectarea și folosirea corespunzătoarea a acesteia.** Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.

h) **Nu deveniți neglijent și nu ignorați principiile de siguranță ale lucrului cu scula ca urmare a bunei cunoașteri a sculei datorate utilizării frecvente.** O acțiune executată cu neatenție poate cauza vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.

4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

a) **Nu forțați sculele electrice. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dvs.** Cu scula electrică potrivită aplicația respectivă poate fi efectuată mai bine și mai sigur la parametri pentru care a fost proiectată.

b) **Nu utilizați scula electrică, dacă aceasta nu poate fi oprită și pornită cu butonul întrerupător.** Sculele electrice care nu pot fi controlate prin întrerupător sunt periculoase și trebuie reparate.

c) **Înainte de a efectua reglaje, de a înlocui accesoriile sau a depozita sculele, scoateți fișa din priză și/sau scoateți pachetul de acumulatori din ea dacă acesta este detașabil.** Aceste măsuri de securitate preventive reduc riscul pornirii accidentale a sculei.

d) **Păstrați sculele electrice nefolosite în mod neaccesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare ale sculelor electrice.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unui utilizator neinstruit.

e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați scula la următoarele: alinierea necorespunzătoare sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor sau orice alte condiții ce pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de folosire.** În multe cazuri accidentele sunt cauzate de sculele electrice neîntreținute corespunzător.

f) **Sculele de tăiere se vor menține ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute în mod regulamentar, cu tăișul ascuțit nu sunt susceptibile la blocare și sunt mai ușor de controlat.

g) **Utilizați scula electrică, accesoriile acesteia și biturile conform instrucțiunilor prezente, ținând cont de condițiile de lucru și de sarcina de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost prevăzute poate conduce la situații periculoase.

h) **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea sculei în condiții de siguranță și controlul asupra acesteia în situațiile survenite accidental.

5 SERVICE

a) **Servisarea sculei electrice trebuie efectuată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea securității sculei electrice.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ COMUNE OPERAȚIILOR DE POLIZARE, ȘLEFUIRE ȘI PERIERE:

a) **Această sculă electrică este destinată pentru polizare, șlefuire și periere. Citiți toate avertizările de securitate, toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate cu această sculă electrică.** Ignorarea și nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

b) **Operațiile cum ar fi lustruirea sau tăierea nu sunt recomandate pentru această unealtă electrică.** Efectuarea unor operații pentru care această sculă electrică nu a fost proiectată poate da naștere unor pericole și poate cauza accidente.

c) **Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și recomandate în mod special de**

către producătorul sculei. Faptul că aceste accesorii se pot conecta la scula electrică, nu înseamnă că ele asigură o funcționare sigură.

d) **Viteza nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.

e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriilor folosite trebuie să corespundă capacitatea nominală a sculei electrice.** Accesoriilor dimensionate incorect nu i se poate asigura protecția necesară sau nu pot fi controlate corect.

f) **Filetul accesoriilor trebuie să se potrivească cu filetul axului mașinii de lustruit. Pentru accesoriile montate cu flanșe gaura pentru arbore a accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul de fixare al flanșei.** Accesoriile care nu se potrivesc la piesele de prindere de pe unealta electrică vor fi dezechilibrate, vor cauza vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului.

g) **Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare supuneți accesoriile - cum ar fi discurile abrazive - la o verificare cu privire la fisuri și rupturi. Dacă scula electrică sau accesoriile acesteia au fost scăpate pe jos, verificați la deteriorări sau înlocuiți cu accesorii nedeteriorate. După ce ați verificat și instalat un accesoriu, poziționați-vă atât dvs. cât și persoanele din jur în afara planului accesoriului rotativ și lăsați scula electrică să funcționeze la turația maximă fără sarcină timp de un minut.** De regulă accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestui test.

h) **Purtați echipamente de protecție personală. În funcție de aplicație, purtați viziere, ochelari de protecție (simpli sau cu protecție laterală). Dacă sunt necesare, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși, salopetă care să fie în stare să oprească particulele abrazive mici sau fragmente din piesa prelucrată.** Protecția pentru ochi trebuie să fie în stare să rețină particulele de material generate de diferite operații. Masca de protecție împotriva prafului trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în timpul operațiilor. Expunerea îndelungată la zgomote intensive poate cauza pierderea auzului.

i) **Țineți persoanele prezente la o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție individuală.** Bucăți din piesa prelucrată sau dintr-un accesoriu rupt pot fi aruncate de sculă și pot provoca leziuni dincolo de zona imediat apropiată de efectuarea operației.

j) **Dacă realizați o operație la care accesoriul de tăiere poate atinge cabluri ascunse sau cablul propriu atunci prindeți scula doar de suprafața de prindere izolată.** Contactul accesoriului de tăiere cu un circuit sub tensiune va face ca piesele metalice expuse ale sculei electrice să fie sub tensiune și pot electrocuta operatorul.

k) **Poziționați cablul în așa fel ca să nu fie în apropierea accesoriului în mișcare de rotație.** Dacă pierdeți controlul asupra sculei, cablul poate fi tăiat sau prins și brațul sau mâinile dvs. pot fi trase în accesoriul aflat în rotație.

l) **Nu puneți jos scula înainte de oprirea completă a accesoriilor.** Accesoriul aflat în rotație se poate ricoșa pe suprafață și puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

m) **Nu lăsați în funcțiune scula în timp ce o purtați.** Contactul accidental cu accesoriul în rotație poate să prindă hainele dvs. și să tragă accesoriul spre corpul dvs.

n) **Curățați în mod regulat fantele de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului aspiră praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă a prafului de metal poate da naștere la pericole electrice.

o) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.

p) **Nu folosiți accesorii care necesită lichid de răcire.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate cauza electrocutarea.

RECUL ȘI AVERTIZĂRI AFERENTE:

Reculul este o reacție bruscă la blocarea sau prinderea discului rotativ sau a unui alt accesoriu rotativ. Blocarea sau prinderea poate cauza oprirea rapidă a accesoriului în rotație care la

rândul său cauzează mișcarea necontrolată a sculei electrice în sens opus direcție de rotație a accesoriului înaintea opririi.

De exemplu la un disc abraziv prins sau blocat în piesa prelucrată, muchia discului care intră în punctul de blocare se poate înfige în suprafață cauzând alunecarea sau sărirea afară din material. Discul poate sări înspre operator sau în direcție opusă depinzând de direcția de mișcare a discului în momentul blocării. În astfel de condiții se pot rupe și discurile abrazive.

Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al unei proceduri operaționale sau condiții incorecte și poate fi evitat prin luarea unor precauții după cum urmează.

a) **Țineți ferm scula electrică cu ambele mâini și poziționați-vă brațele astfel încât să reziste la forțele de recul. Pentru un control maxim al reculului sau al cuplului de pornire întotdeauna folosiți mânerele auxiliare (dacă ele există).** Dacă sunt luate măsuri de precauție adecvate, operatorul poate controla cuplul de reacție sau forțele de recul.
b) **Nu puneți mâna în apropierea accesoriilor în rotație.** Accesoriile pot efectua o mișcare de recul peste mâna dvs.
c) **Corpul dvs. să nu fie în zona în care poate avea loc mișcarea sculei electrice în cazul unui recul.** Reculul va propulsa scula în direcția opusă mișcării discului în momentul prinderii acestuia.
d) **Fiți deosebit de precaut când lucrați la colțuri, la muchii ascuțite etc. Evitați mișcarea bruscă și prinderea accesoriilor.** Colțurile, muchiile ascuțite sau mișcările bruște prezintă tendința de blocare a accesoriului în mișcare de rotație și duce la pierderea controlului sau la mișcări de recul.
e) **Nu montați pânze de ferăstrău pentru sculptare sau alte pânze de ferăstrău dințate.** Astfel de pânze creează frecvent recul și duc la pierderea controlului.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIEI DE POLIZARE:

a) **Folosiți în exclusivitate discuri recomandate pentru unealta electrică folosită și apărători proiectate pentru discul selectat.** Discurile pentru care scula electrică nu a fost proiectată nu sunt suficient de protejate și nu au siguranța adecvată.
b) **Suprafața de polizare a discurilor cu centru depresat trebuie montată sub planul marginii apărătorului.** Un disc montat necorespunzător care iese prin planul marginii apărătorului nu poate fi protejat în mod corespunzător.
c) **Apărătorul trebuie să fie montat în mod sigur pe scula electrică și poziționat astfel ca să asigure securitatea maximă, adică partea neacoperită a discului să fie în partea opusă operatorului.** Apărătorul protejează operatorul de fragmentele unui disc crăpat, de contactul accidental cu discul cât și de scânteile care pot aprinde hainele.
d) **Discurile trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu efectuați polizare cu partea laterală a discului de tăiere.** Discurile abrazive de tăiere sunt destinate ascuțirii periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri pot duce la spargerea acestora.
e) **Folosiți numai flanșe de disc nedeteriorate, cu dimensiunea și forma potrivite pentru discul ales.** Flanșele potrivite sprijină discul și astfel reduc posibilitatea spargerii discului. Flanșele pentru discurile de tăiere pot diferi de cele pentru discurile de polizare.
f) **Nu folosiți discurile uzate ale sculelor electrice de dimensiuni mai mari.** Discurile destinate pentru uneltele electrice de dimensiuni mai mari nu sunt potrivite pentru vitezele mai mari ale sculelor mai mici și se pot sparge.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIEI DE ȘLEFUIRE:

a) **Nu folosiți foaie de șlefuire supradimensionată excesiv. La alegerea foii de șlefuire respectați recomandările producătorului.** Foaia de șlefuire mai mare care se extinde peste placa de șlefuire prezintă un risc de sfâșiere și poate cauza prinderea, tăierea discului sau recul.

b) **Folosiți utilajul numai pentru șlefuire uscată.** Pătrunderea apei în utilaj contribuie la creșterea riscului de electrocutare.
c) **Fiți atent ca să nu fie expus nimeni la pericole din cauza scânteilor. Îndepărtați materialele combustibile din apropiere.** La șlefuirea materialelor metalice se formează scântei.
d) **Precauție, pericol de foc! Evitați atât supraîncălzirea obiectelor șlefuite, cât și a mașinii de șlefuit.** În condiții nefavorabile, de ex. când din metalul șlefuit ies scântei, particulele rezultate din șlefuire din sacul pentru praf, microfiltru sau sacul de hârtie (sau în sacul de filtrare sau în filtrul aspiratorului) se poate autoaprinde. În particular, când se amestecă cu reziduuri de firnis, poliuretan sau alte chimicale și când particulele rezultate din șlefuire sunt fierbinți după o perioadă mai îndelungată de lucru.
e) **Când lucrați cu utilajul, țineți-l întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigurați-i o poziție stabilă.** Sculele electrice pot fi manipulate mai sigur cu două mâini.
f) **Nu atingeți și/sau nu inhalați praful nociv/toxic generat în cursul șlefuirii. Toate persoanele aflate în apropierea zonei de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală adecvată împotriva prafului nociv/toxic.** Folosiți echipamentul de eliminare a prafului și asigurați o aerisire bună a locului de muncă.
g) **Aveți grijă ca înainte de a începe șlefuirea să îndepărtați obiectele străine de pe peretele rigips, cum ar fi cuiele sau șuruburile.**
h) **Nu forțați șlefuitorul, lăsați piesa să lucreze la o viteză rezonabilă.** Dacă se aplică o forță excesivă se ajunge la supraîncărcare și motorul va încetini, ceea ce are ca consecință o șlefuire ineficientă și posibilitatea deteriorării motorului șlefuitorului.
i) **Nu mai folosiți în continuare foaia de șlefuire, dacă aceasta este uzată, ruptă sau puternic încărcată cu particule rezultate din șlefuire.**
j) **Nu atingeți foaia de șlefuire aflată în mișcare.**

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIEI DE PERIERE:

a) **Țineți cont de faptul că firele de sârmă sunt proiectate din perie chiar și în timpul utilizării obișnuite. Nu suprasolicitați periile de sârmă aplicând o sarcină excesivă uneltei.** Firele de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea subțire și/sau pielea.
b) **Dacă se recomandă utilizarea unui apărător în cursul perierii nu permiteți contactul discului sau al periei de sârmă cu apărătorul.** Discul sau peria de sârmă își poate mări diametrul datorită lucrării și forțelor centrifuge.

PERICOLELE REZIDUALE

Chiar dacă utilizați acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, există riscuri potențiale de vătămare și de daune materiale. Structura și construcția acestui produs implică următoarele pericole potențiale:

1. Vătămări corporale și daune materiale cauzate de scule defecte.
2. Pericol de vătămare corporală și daune materiale cauzate de obiecte care zboară.

Sistem de colectare a prafului

Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.
Pentru a preveni rănirea persoanelor aveți grijă să conectați un aspirator de praf corespunzător la furtunul de praf. Furtunul de praf suportă un racord rotativ sau un conector de 35 mm.

Zgomote și vibrații

Valoarea totală declarată de vibrație și valoarea declarată a emisiei de zgomot este măsurată în concordanță cu o metodă standard de testare (EN 60745) și pot fi folosite la compararea unei scule cu alte scule. Valoarea totală de vibrație declarată poate fi utilizată și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avertizare! Emisia de vibrație și cea de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei, în particular în funcție de piesa prelucrată.

Avertizare! Este necesară identificarea măsurilor de protecție a operatorului bazate de expunerea în condițiile concrete (ținând cont de toate perioadele ale ciclului de lucru, cum ar fi perioadele în care scula este oprită și perioadele în care scula merge în gol, suplimentar față de timpul de declanșare).

Încercați să minimizați efectul vibrațiilor și zgomotelor. Măsurile exemplificative de reducerea expunerii la vibrații înseamnă și purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei, limitarea timpului de lucru și folosirea accesoriilor în stare bună.

Prezentare generală a produsului

1 Mâner auxiliar
2 Buton de fixare mâner auxiliar
3 Buton blocare ax
4 Supapă de ventilație
5 Apărător detașabil
6 Cheie
7 Mâner principal
8 Buton On/Off
9 Buton de blocare
10 Roată pentru reglarea vitezei
11 Racord furtun

Utilizare conform destinației

Scula este destinată șlefuirii uscate a rigipsului, plafonului și a pereților, polizării de beton, precum și îndepărtării tencuielii, tapetului, resturilor de vopsele, adezivuri și tencuieli desfăcute. Scula nu este potrivită pentru utilizare comercială sau pentru îndepărtarea materialului care conține materiale toxice, de ex. azbest sau plumb.
Orice altă utilizare sau modificare a sculei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Pregătirea sculei

Avertizare! Înainte de efectuarea oricăror lucrări de pregătire, dezasamblare, înlocuire sau întreținere opriți scula și deconectați-o.

1 MÂNER AUXILIAR

Slăbiți cele două butoane **2** ale mânerului **1** auxiliar în sens anti-orar.

2

Reglați mânerul auxiliar **1** la unghiul dorit și strângeți din nou cele două butoane ale acestuia **2** rotindu-le în sens orar.

1 COLECTAREA PRAFULUI

Împingeți racordul furtunului **11** peste ștuțul de aspirare în modul indicat. Blocați-l în poziție prin rotire în sens anti-orar.

2

Introduceți furtunul unui sistem corespunzător de colectare praf în racordul furtunului **11**.

Avertizare! Nu folosiți niciodată scula fără sistem de colectare a prafului.

1 **ÎNLOCUIREA DISCULUI**

Apăsați butonul de blocare ax **3** și rotiți discul până la blocare. Folosiți cheia **6** pentru a slăbi flanșa în sens anti-orar.

Avertizare! Apăsați butonul de blocare ax numai atunci când scula este complet oprită.

2 **DISC DE POLIZARE**

Introduceți discul de polizare. Introduceți flanșa astfel încât inelul mic interior să fie vizibil. Apăsați butonul de blocare ax **3** și cu ajutorul cheii **6** strângeți bine flanșa în sens orar.

3 **DISC DE ȘLEFUIRE**

Introduceți discul de șlefuire fără foaia de șlefuire. Introduceți flanșa cu inelul mic interior îndreptat spre disc. Apăsați butonul de blocare ax **3** și cu ajutorul cheii **6** strângeți bine flanșa în sens orar.

4 **PERIA DISC**

Introduceți peria disc. Introduceți flanșa cu inelul mic interior îndreptat spre disc. Apăsați butonul de blocare ax **3** și cu ajutorul cheii **6** strângeți bine flanșa în sens orar.

1 **ÎNLOCUIREA FOII DE ȘLEFUIRE**

Pentru a îndepărta foaia de șlefuire, trageți-o jos cu grijă de pe discul de șlefuire.

Nu folosiți aceași foaie de șlefuire pentru diferite materiale.

2

Aliniați găurile foii de șlefuire cu cele ale discului de șlefuire și presați la loc foaia de șlefuire.

1 **ÎNLOCUIREA PERIILOR**

Întoarceți peria disc. Apăsați cele trei zăvoare ale discului de blocare spre centrul discului și împingeți în jos discul de blocare a periei.

2 Împingeți periile spre centrul discului și ridicați-le. După înlocuire așezați la loc discul de blocare.

Avertizare! Utilizați peria disc doar cu discul de blocare și toate periile montate la loc.

1 **LUCRUL DE-ALUNGUL MARGINILOR**

Pentru a lucra de-a lungul marginilor: Îndepărtați șurubul de pe partea superioară a apărătorului detașabil **5**.

Avertizare! Utilizați scula cu apărătorul montat ori de câte ori nu lucrați de-a lungul marginilor.

2

Ridicați apărătorul detașabil **5** în sus spre exterior pentru a-l îndepărta. Așezați-l la loc după terminarea lucrului.

Pregătirea

Reglați nivelul de viteză (între MIN și 6) cu ajutorul roții pentru reglarea vitezei **10**. În funcție de scopul operației alegeți discul și nivelul de viteză corespunzător.

Șlefuire lemn
Disc de șlefuire, nivel viteză 4-5
Netezire material de umplere/tencuială
Disc de șlefuire, nivel viteză 4-5
Îndepărtare tapet
Disc de șlefuire, perie disc, nivel viteză 3-5
Îndepărtare tencuială
Disc de șlefuire, perie disc, nivel viteză 4-5
Îndepărtare resturi de adeziv
Disc de șlefuire, perie disc, disc de polizare, nivel viteză 4-6
Polizare beton
Disc de polizare, nivel viteză 6

În funcție de scopul operației alegeți granulația corectă:

OPERAȚIE	GRANULAȚIE
Îndepărtare	40 - 60
Pregătire	80 - 120
Finisare	180 - 240

Utilizarea sculei

Avertizare! Scula se va porni numai când suprafața sa de lucru este în contact perfect cu piesa prelucrată și este conectată la un sistem corespunzător de colectare praf.

1. Porniți sistemul de colectare a prafului.
2. Așezați scula pe perete astfel încât discul să fie în contact perfect cu aceasta.
3. Deschideți supapa de ventilație **4** dacă scula este aspirată prea tare de suprafață de către sistemul de colectare a prafului.
4. Pentru a porni scula, apăsați butonul On/Off **8**. Cu butonul de blocare **9** blocați scula în poziția pornit, dacă este cazul.
5. În timpul lucrului țineți ferm scula cu ambele mâini.
6. Mișcați scula încet pe suprafața peretelui rigips în linii paralele, cercuri sau încrucișat și treceri succesive.
7. Dacă scula este blocată în poziția pornit apăsați și eliberați butonul On/Off **8** pentru a o opri. În caz contrar pur și simplu eliberați butonul On/Off **8**.
8. La terminarea muncii și înainte de pauze deconectați scula.

Date tehnice

Tensiunea nominală	230–240 V~ / 50 Hz
Puterea nominală	1300 W
Turația de mers în gol (n_0)	800 - 1750 rot./min
Suprafața de șlefuire	Ø 180 mm
Filetul axului	M14
Clasa de protecție	⧈ / II
Greutate	3,6 kg
Nivel de presiune sonoră (L_{pA})	94,6 dB(A) / Incertitudine K = 3 dB(A)
Nivel de putere sonoră (L_{WA})	105,6 dB(A) / Incertitudine K = 3 dB(A)
Emisie max. de vibrații (a_h)	5,159 m/s² / Incertitudine K = 1,5 m/s²

Întreținere și îngrijire

Precauție! Aveți grijă ca scula să fie oprită și deconectată.

- Întotdeauna mențineți scula curată, uscată și fără urme de ulei sau grăsime.
- Purtați ochelari de protecție în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fantele de aerisire.
- Verificați regulat dacă a intrat praf sau alte obiecte străine prin grilajul de lângă motor sau în jurul butonului on/off. Pentru îndepărtarea prafului eventual acumulat folosiți o perie moale.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului sculei atunci ștergeți-l cu o cârpă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Ungeți la intervale regulate toate piesele în mișcare.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea se pot slăbi cu timpul din cauza vibrațiilor.
- În caz de scânteiere excesivă înlocuiți periile de carbon la magazinul dumneavoastră HORNBACH.

Pericol! Periile de carbon pot fi înlocuite numai de electricieni calificați.

Pericol! Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea pericolelor, trebuie înlocuit de către producător sau de agentul service al acestuia sau de persoane cu o calificare echivalentă.

Transport și depozitare

Înainte de transport și depozitare:
- Aveți grijă ca scula să fie oprită și deconectată.

Depozitați scula și accesoriile acesteia:
- împreună cu acest manual
- la loc uscat, peste temperatura de îngheț
- în mod neaccesibil copiilor

Piese de schimb

Pericol! Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea pericolelor, trebuie înlocuit de către producător sau de agentul service al acestuia sau de persoane cu o calificare echivalentă.

Avertizare! Piesele de schimb trebuie să respecte cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător.

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb vă rugăm contactați magazinul local HORNBACH sau trimiteți e-mail la adresa: service@hornbach.com

Eliminarea ca deșeu

Simbolul **pubelei cu roți barate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Păstrați aceste materiale într-un loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Declarație de conformitate

Declarăm că produsul descris în **Date tehnice**:

J.C. SCHWARZ

Sistem de prelucrare a pereților JTS 180

fabricat pentru:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

este conform cu următoarele directive:

Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva referitoare la compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea documentației tehnice

Bornheim, 17.07.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Thank you!

We are convinced that this tool will exceed your expectations and wish you joy while using it.
Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.

Scope of delivery

1x Wall processing system
1x Grinding disk
1x Sanding disk
1x Brushing disk
1x Spanner
1x Hose connector
1x Transport case

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACH Store.

Table of content

Scope of delivery	97
Symbols	97
Safety Instructions	98
Dust collection system	103
Noise & Vibration	103
Product overview	104
Preparing the tool	104
Intended use	104
Preparation	106
Using the tool	106
Technical Data	106
Care & Maintenance	107
Transport and storage	107
Replacement Parts	108
Disposal	108
Declaration of conformity	108

Symbols

Danger! Read the operating instructions to reduce the risk of injury. Keep it for further reference.

Warning! Risk of accident and injury to persons and serious damage to property.

Caution! Wear safety glasses for protection of your eyes. Sparks, propelled slithers or dusts may cause eye injuries.

Caution! Wear hearing protection for protection of your ears.

Caution! Wear dust mask. Working on wood and other materials can cause harmful dust. Do not work on any material containing asbestos!

Protection Class II, double insulation or enforced insulation

Safety Instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING Read all safety warnings , instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities,**

ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 POWER TOOL USE AND CARE

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 SERVICE

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING, SANDING, AND WIRE BRUSHING:

a) **This power tool is intended for grinding, sanding, and wire brushing. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **Operations such as polishing or cut off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating**

diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to**

resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING OPERATIONS:

a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS:

a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

b) **Use the machine only for dry sanding.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.

c) **Pay attention that no persons are put at risk through sparking. Remove any combustible materials in the vicinity.** Sparking occurs when sanding metal materials.

d) **Caution, fire hazard! Avoid overheating the object being sanded as well as the sander.** In unfavourable conditions, e.g., when sparks emit from sanding metals, sanding debris in the dust bag, micro filter or paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can self-ignite. Particularly when mixed with remainders of varnish, poly-urethane or other chemical materials and when the sanding debris is hot after long periods of working.

e) **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.

f) **Do not touch and/or inhale harmful/toxic dust generated during sanding. All persons in the vicinity of the work area must wear appropriate personal protective equipment for protection against harmful/toxic dusts.** Use the dust extraction facility and keep the work area well ventilated.
g) **Ensure that you have removed foreign objects such as nails and screws from the drywall before commencing sanding.**
h) **Do not force sander, let the tool do the work at a reasonable speed.** Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and possible damage to the sander motor.
i) **Don't continue to use worn, torn or heavily clogged sanding paper.**
j) **Don't touch the moving sanding paper.**

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS:

a) **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
b) **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Injuries and damage to property due to broken application tools.
2. Danger of injury and property damage caused by flying objects.

Dust collection system

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
To prevent personal injuries, make sure to connect a suitable vacuum cleaner to the dust hose. The dust hose is capable of a twisting or 35 mm connector.

Noise & Vibration

The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method (EN 60745) and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined.

Warning! It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)

Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

Product overview

1 Auxiliary handle
2 Auxiliary handle fixation knob
3 Spindle lock button
4 Ventilation throttle
5 Detachable guard
6 Spanner
7 Main handle
8 On/Off switch
9 Lock button
10 Speed dial
11 Hose connector

Intended use

The tool is intended for dry sanding of drywalls, ceilings and walls, grinding concrete, as well as removing plaster, wallpaper, paint residues, adhesives and loose plaster. The tool is not intended for commercial use or for removing material containing toxic materials e.g. Asbestos or lead.
Any other use or modification to the tool is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Preparing the tool

Warning! Switch off and unplug the tool before any preparation, disassembly, exchange and maintenance work.

1 AUXILIARY HANDLE

Loosen the two knobs 2 of the auxiliary handle 1 counter-clockwise.

2

Set the auxiliary handle 1 to the desired angle and re-tighten its two knobs 2 clockwise.

1 DUST COLLECTION

Slide the hose connector 11 onto the air exhaust as shown. Lock it in place by turning it counter-clockwise.

2

Plug the hose of an appropriate dust collection system in the hose connector 11.

Warning! Never use the tool without a dust collection system.

1 **DISK EXCHANGE**

Press the spindle lock button **3** and rotate the disk, until it locks. Use the spanner **6** to loosen the flange counter-clockwise.

Warning! Only press the spindle lock button if the tool is at a complete standstill.

2 **GRINDING DISK**

Insert the grinding disk. Insert the flange so that the small inner ring stays visible. Press the spindle lock button **3** and tightly fasten the flange clockwise with the spanner **6**.

3 **SANDING DISK**

Insert the sanding disk without paper. Insert the flange with the small inner ring pointing towards the disk. Press the spindle lock button **3** and tightly fasten the flange clockwise with the spanner **6**.

4 **BRUSH DISK**

Insert the brush disk. Insert the flange with the small inner ring pointing towards the disk. Press the spindle lock button **3** and tightly fasten the flange clockwise with the spanner **6**.

1 **REPLACEMENT OF SANDING PAPER**

To remove the sanding paper carefully peel it off the sanding disk.

Do not use the same sanding paper for different materials.

2

Align the holes of the sanding paper with the ones of the sanding disk and press the sanding paper into place.

1 **REPLACEMENT OF BRUSHES**

Turn the brush disk over. Press the three latches of the locking disk toward the centre of the disk and push out the brush locking disk downwards.

2 Slide the brushes towards the centre of the disk and lift them up. Click the locking disk back in place after replacement.

Warning! Only use the brush disk with locking disk and all brushes fitted in place.

1 **WORKING ALONG EDGES**

To work along edges: Remove the screw on top of the detachable guard **5**.

Warning! Use the tool with fitted guard whenever you are not working along edges.

2

Lift the detachable guard **5** outside up to remove it. Fix it again with its screw after work.

Preparation

Adjust the speed level (MIN to 6) with the speed dial **10**. Choose the appropriate disk and speed level depending on the operation purpose:

Sanding timber
Sanding disk, speed level 4-5
Smoothing filling material/plaster
Sanding disk, speed level 4-5
Removing wall paper
Sanding disk, brush disk, speed level 3-5
Removing plaster
Sanding disk, brush disk, speed level 4-5
Removing adhesive residues
Sanding disk, brush disk, grinding disk, speed level 4-6
Grinding concrete
Grinding disk, speed level 6

Depending on the operation purpose, choose the correct grain size:

OPERATION	GRAIN SIZE
Removal	40 - 60
Preparation	80 - 120
Finish	180 - 240

Using the tool

Warning! Only switch the tool on when its working surface is in full contact with the workpiece and with an appropriate dust collection system connected.

1. Switch on the dust collection system.
2. Place the tool on the wall so that the complete disk is in contact.
3. Open the ventilation throttle **4,** if the tool is sucked too hard to the surface by the dust collection system.
4. To switch on the tool, push the On/Off switch **8**. Lock the tool in position on with the lock button **9** where appropriate.
5. Hold the tool firmly with both hands while working.
6. Move the tool slowly over the drywall in parallel lines, circles or crosswise movements and successive passes.
7. If the tool is locked in position on, push and let go the On/Off switch **8** to switch it off. Otherwise simply let go the On/Off switch **8**.
8. Unplug the tool after work and before breaks.

Technical Data

Nominal voltage	230–240 V~ / 50 Hz
Rated power	1300 W
No-load speed (n_0)	800 - 1750/min
Sanding surface	Ø 180 mm
Spindle thread	M14
Protection Class	⧈ / II
Weight	3.6 kg
Sound pressure level (L_{pA})	94.6 dB(A) / Uncertainty K = 3 dB(A)
Sound power level (L_{wA})	105.6 dB(A) / Uncertainty K = 3 dB(A)
Max. vibration emission (a_h)	5.159 m/s^2 / Uncertainty K = 1.5 m/s^2

Care & Maintenance

Caution! Make sure the tool is switched off and unplugged.

- Always keep the tool clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the on/off switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust.
- If the body of the tool needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Lubricate all moving parts at regular intervals.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- In case of excessive sparking, have the carbon brushes replaced at your HORNBACH store.

Danger! The carbon brushes must only be replaced by qualified electricians.

Danger! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

Transport and storage

Before transport and storage:
- Make sure the tool is switched off and unplugged.

Store the tool and its accessories:
- together with this manual
- in a dry place above freezing temperature
- out of the reach of children.

Replacement Parts

Danger! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

Warning! Replacement parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original replacement parts only or spare parts authorised by the manufacturer.

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBACH store or write an email to: service@hornbach.com

Disposal

The **crossed-out wheeled bin symbol** requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- To take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- To take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- When delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Declaration of conformity

We declare, that the product described in **Technical Data**:

J.C. SCHWARZ

Wall processing system JTS 180

manufactured for:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

is in conformity with the following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 17.07..2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany